

schmidt

Commentar

zur

Auswahl aus den Schriften

Xenophons

von

Robert R. v. Lindner

Livi ab urbe condita libri I. II. XXI. XXII. Lib. VI—X. Editio minor. geh. 1 M. = 60 kr.
 — Pars III. Lib. XXI—XXV. geh. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.
 — Pars IV. Lib. XXVI—XXX. geh. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.
 — Pars V. Lib. XXXI—XXXV. Editio maior. geh. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.
 — Editio minor. geh. 1 M. = 60 kr.
 — I. II. XXI. XXII. Ed. A. Zingerle. geh. 1 M. 10 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 35 Pf. = 80 kr.
 — Für den Schulgebrauch herausgeg. von A. Zingerle. 3. Aufl. geh. 1 M. 50 Pf. = 75 kr., geb. 1 M. 80 Pf. = 95 kr.

Ausgabe für böhmische Gymnasien.

T. Livii ab urbe condita libri I. II. XXI. XXII. Pro české školy upravil Dr. Eduard Štolovský. geh. 1 M. 50 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 80 Pf. = 1 fl.
 Ovidi Nasonis carmina. Vol. II.: Metamorphoseon I. XV. Ed. A. Zingerle. geh. 1 M. 25 Pf. = 85 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 1 fl.
 — Vol. III.: Fasti. Tristia. Ibis. Ex Ponto. Halieutica. Fragmenta. Ed. O. Güthling. geh. 2 M. = 1 fl. 20 kr.
 — Fasti. Ed. O. Güthling. geh. 75 Pf. = 45 kr.
 — Tristium libri. Ibis. Epistulae ex Ponto. Halieutica. Recensuit O. Güthling. geh. 1 M. 40 Pf. = 85 kr.
 — Heroides. Ed. H. St. Sedlmayer. geh. 80 Pf. = 50 kr.

Ovidi ausgewählte Gedichte. F. d. Schulg. herausg. von H. St. Sedlmayer. 4. Aufl. geh. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.
 Ausgabe für böhmische Gymnasien.
 Vybrané básně P. Ovidia Nasona. K potřebě škol českých upr. A. Breindl. geh. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.
 Ausgabe für italienische Gymnasien.
 Poesie scelte di P. Ovidio Nasone. Ridotte ad uso dei ginnasi italiani da A. Casagrande. geh. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.

Quintilliani institutionis oratoriae libri duodecim. Ed. F. Meister. Vol. I. Lib. I—VI. geh. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.
 — Vol. II. Lib. VII—XII. geh. 1 M. 50 Pf. = 90 kr.
 — Institutionis oratoriae liber X. geh. 25 Pf. = 15 kr.
 C. Sallusti Crispi bellum Catilinae et bellum lugurthinum. Ed. A. Scheindler. geh. 1 M. = 60 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr.
 — bellum Catilinae. Rec. A. Scheindler. geh. 35 Pf. = 20 kr.
 — bellum lugurthinum. Rec. A. Scheindler. geh. 50 Pf. = 30 kr.
 Des C. Sallustius bellum Catilinae, bellum lugurthinum und Reden u. Briefe aus den Historien. Herausgeg. von A. Scheindler. 2. Aufl. geh. 1 M. = 65 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 80 kr.

Ausgabe für böhmische Gymnasien.

G. Sallustia Krispa: Spiknutí Katilino a válka s Jugurthou. Připojeny řeči a listy z dějin zachované. Upravil A. Skřivan. geh. 1 M. = 65 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 80 kr.

Ausgabe für polnische Gymnasien.

C. Sallustius Crispus. Bellum Catilinae, bellum lugurthinum, mowy i listy z historiae wyjęte. Do potrzeb gimnazjów polskich znowal P. Lewicki. geh. 1 M. = 65 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 80 kr.

219
66
tentiae divisiones colores. Ed. J. Müller. geh. 14 M. = 8 fl. 40 kr.
 Taciti opera quae supersunt. Ed. J. Müller. Vol. I. Libros ab excessu Divi Augusti continens. geh. 1 M. 50 Pf. = 90 kr., geb. 1 M. 75 Pf. = 1 fl. 05 kr.
 Vol. II. Historias et opera minora continens. geh. 1 M. 50 Pf. = 90 kr., geb. 1 M. 75 Pf. = 1 fl. 05 kr.
 — de origine situ moribus ac populis Germanorum liber. Ed. J. Müller. geh. 30 Pf. = 18 kr.

Vergili Aeneis. Für den Schulg. herausg. von W. Klouček. 2. Aufl. geh. 2 M. = 1 fl. 20 kr., geb. 2 M. 30 Pf. = 1 fl. 40 kr.
 Vergili Aeneis nebst ausgew. Stücken d. Bucolica u. Georgica. F. d. Schulg. herausgeg. v. W. Klouček. 2. Aufl. geh. 2 M. 25 Pf. = 1 fl. 30 kr., geb. 2 M. 50 Pf. = 1 fl. 50 kr.
 Ausgabe für italienische Gymnasien.

L'Eneide di P. Virgilio Marone con alcuni brani scelti dalle Bucoliche e dalle Georgiche. Ridotte ad uso dei ginn. ital. da G. de Szombathely. geh. 2 M. 25 Pf. = 1 fl. 30 kr., geb. 2 M. 50 Pf. = 1 fl. 50 kr.

Vergili Maronis opera. Ed. W. Klouček. Pars I. Bucolica et Georgica. Editio maior. geh. 1 M. 20 Pf. = 70 kr.
 — Editio minor. geh. 70 Pf. = 40 kr.
 — carmina selecta. Ed. E. Eichler. geh. 1 M. = 60 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr.

Schul-Commentare.

Baran, A., Schulcommentar zu Demosthenes' acht Staatsreden. geh. 1 M. 25 Pf. = 75 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr.
 La Roche, J., Commentar zu Homers Odyssee. I. Heft: Gesang I—VI. geh. 1 M. = 60 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr.
 — II. Heft: Gesang VII—XII. geh. 70 Pf. = 42 kr., geb. 95 Pf. = 55 kr.
 — III. Heft: Gesang XIII—XVIII. geh. 50 Pf. = 30 kr., geb. 75 Pf. = 45 kr.
 — IV. Heft: Gesang XIX—XXIV. geh. 60 Pf. = 38 kr., geb. 85 Pf. = 50 kr.
 Schmidt, Joh., Commentar zu den Lebensbeschreibungen des Cornelius Nepos. geh. 90 Pf. = 50 kr., geb. 1 M. 15 Pf. = 65 kr.
 — Commentar zu Cäsars Denkwürdigkeiten über den gallischen Krieg. geh. 1 M. 20 Pf. = 70 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr.

Schulwörterbücher:

Jahr, Schulwörterbuch zu Andrensens Cornelius Nepos. geh. 1 M. 40 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.
 Jurenka, Schulwörterbuch zu Ovidi carmina selecta. geh. 1 M. 60 Pf. = 95 kr., geb. 1 M. 90 Pf. = 1 fl. 10 kr.
 Prammer, Schulwörterbuch zu Caesaris de bello Gallico comm. geh. 1 M. 40 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.
 Scheindler, Wörterverzeichnis zu Homeri Iliadis A—Δ. 2. Aufl. geh. 75 Pf. = 45 kr., cart. 1 M. = 55 kr.
 Schmidt, Schulwörterbuch zu Curtius Rufus. geh. 1 M. 40 Pf. = 80 kr.
 Skřivan, Slovník k Caesarovým pamětem o válce galské. geh. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.
 Weidner, Schulwörterbuch zu Weidners Cornelius Nepos. geh. 1 M. 40 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.
 Wolff, Schulwörterbuch zu Tacitus' Germania. geh. 80 Pf. = 50 kr.

Commentar

zur

Auswahl aus den Schriften Xenophons

von

Robert R. v. Lindner.

Für den Schulgebrauch

herausgegeben von

Johann Schmidt,

I. I. Professor am akademischen Gymnasium in Wien.

Preis geh. 36 fr. = 60 Pf., geb. 50 fr. = 85 Pf.



Prag.

Wien.

Leipzig.

J. Tempelky.

J. Tempelky,

G. Freytag.

Buchhändler der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien.

1892.

Vorrede.

Der vorliegende Commentar zu Robert N. v. Lindners Auswahl aus den Schriften Xenophons ist ausschließlich für den Gebrauch der Schüler bestimmt, deren häusliche Vorbereitung und sprachliches Verständnis des Autors er wesentlich erleichtern und fördern will. In ersterer Hinsicht soll der Commentar ein Vocabular ersetzen und dem Schüler das mühevoll und zeitraubende Nachschlagen des Wörterbuches ersparen. Vorausgesetzt wird allerdings, daß der Schüler über einen gewissen Vocabelschatz bereits verfügt, daß er insbesondere die häufigsten regelmäßigen und sämtliche unregelmäßigen Verba, und ebenso die Substantiva und Adjectiva, welche die Durchnahme der Formenlehre zum Gegenstande hat, vollkommen beherrscht. Es wird freilich vorkommen, daß dem Gedächtnisse dieses und jenes Vocabel entfallen oder auch daß ein und das andere Wort dem Schüler neu ist, ohne daß er es angeführt findet. In diesen seltenen Fällen wird der Schüler das Fehlende durch das Lexikon, das ihn bis zur Maturitätsprüfung begleitet und auch bei der schriftlichen Prüfung zurathe gezogen werden darf, leicht ergänzen und Gelegenheit erhalten, sich allmählich mit diesem wichtigen Hilfsbuch vertraut zu machen. Das sprachliche Verständnis des Autors suchte ich dem Schüler vor allem durch Verweisungen auf die Grammatik nahe zu bringen. Die Lectüre wird zwar die sprachliche Seite der Erklärung nicht zur Hauptsache machen dürfen, aber die sachliche Erklärung in der Schule wird nur möglich durch ein genügendes sprachliches Verständnis des Autors, welches sich der Schüler bei seiner häuslichen Präparation aneignen muß. In dieser Beziehung liegt die Gefahr nahe, daß durch zu zahlreiche Hinweise auf die Schulgrammatik dem Schüler die Arbeit erschwert oder gar verleidet wird. Ich war daher bemüht, durch ein methodisches Verfahren dieser Gefahr zu begegnen und den Schüler erst allmählich mit seiner Grammatik bekannt zu machen, beziehungsweise die Kenntniss derselben zu vertiefen. Ich zog anfangs (1. Buch der Anabasis) bloß die Lehre von der Congruenz, die Cajuslehre und die Präpositionen und Pronomina in den Bereich der grammatischen Verweisungen, zumal da die Xenophonlectüre schon im 2. Semester der Quarta begonnen und die Grammatik mit der Lectüre in enge Beziehung gebracht werden kann. Dabei werden

andere syntaktische Erscheinungen durch einige Regeln und Übersetzungen, die dem Schüler auf dieser Unterrichtsstufe das grammatische Verständnis leicht nahebringen, mitgetheilt. Da angenommen werden darf, daß durch wiederholte Verweisungen auf die Grammatik und durch praktische Übungen die Casuslehre in den Hauptpunkten bald geistiges Besitzthum der Schüler geworden ist, wurde im 2. Buche der Anabasis besonders die Moduslehre berücksichtigt, von den früheren Partien hingegen fanden nur jene Punkte Berücksichtigung, deren bisher nicht Erwähnung geschehen war. Im weiteren Fortgang der Lectüre wird der Schüler mit den übrigen Erscheinungen der Syntax bekannt gemacht; so erfährt vom 3. Buche der Anabasis die Lehre von den Tempora und vom Infinitive, sodann die Lehre von den Participien, in den Apomnemoneumata die von den Partikeln besondere Berücksichtigung. Auch hier wird, wie später, gelegentlich auch auf grammatische Regeln verwiesen, die zu erwähnen bis dahin nicht Gelegenheit war. In der Eropädie endlich, wo das Verständnis der Syntax fast ganz abgeschlossen ist, kommen Verweisungen auf die Grammatik nur selten vor.

Auch durch Anführung von Phrasen und hier und da durch Angabe der Construction an einer schwierigeren Stelle suchte ich das Verständnis des Autors dem Schüler zu erleichtern. Denn überall leitete mich die Absicht, durch Erleichterung der Präparation das Interesse des Schülers an dem Unterrichtsgegenstande wach zu erhalten und ihn vor schädlichen Hilfsmitteln zu bewahren, zu denen nicht selten auch strebsamere Schüler greifen, um dem Vorwurfe flüchtiger Präparation zu entgehen. Den Vorwurf, daß dem Lehrer bei Benützung des vorliegenden Commentars durch den Schüler nichts oder nur wenig bei der Schülerklärung übrig bleibe, brauche ich wohl nicht zu fürchten, wenn die sachliche Erklärung, auf welche der hohe Ministerial-Erlass vom 30. September 1891 mit Recht das Hauptgewicht legt, wirklich im Vordergrund der Lectüre steht. Wenn ferner durch meinen Commentar ein rascheres Tempo bei der Lectüre ermöglicht wird, wird gewiß die Sache nur gefördert und in dem Schüler wahre Freude an der Lectüre erzeugt werden.

Zum Schlusse danke ich auch an dieser Stelle dem sehr geschätzten Collegen, Herrn Professor Dr. Val. Hintner, für die freundliche Durchsicht der Correcturbogen und für manche wertvolle Bemerkung und bitte die Fachgenossen um freundliche Aufnahme dieses Lehrbchelfes und um Mittheilung ihrer Erfahrungen in der Schulpraxis.

Neudorf bei Marienbad, im Juli 1892.

Der Verfasser.

I. Κύρον ἀνάβασις.

A) Der Feldzug des jüngeren Kyros.

γίγνεσθαι τινος von jem. abstammen (C. § 157, 2; H. § 297*).

I 1 § 1.

ἐπ-οπτέω ich sehe von unten an, argwöhne, sehe voraus.

ἐβούλετο τὸ παῖδε παρεῖναι er wollte, daß seine Söhne zugegen seien.

τὸ παῖδε ἀποτρέω, beachte die Stellung (C. § 147, 2; H. § 256, 3).

παρὸν τυγχάνω ich bin zufällig (gerade) anwesend.

§ 2.

μετα-πέμπουμαι τινα ich schicke nach jem., lasse ihn mir kommen (C. § 191, 2; H. § 356).

ἦς—ἐποίησε über welche er—gemacht hatte.

Regel: Der plusquamperfectische Aorist bezeichnet in relativen, temporalen und anderen Nebensätzen die Vorzeitigkeit.

στρατηγὸν τινα ἀποδεικνύει (ποιεῖν) jem. zum Feldherrn ernennen, (C. § 154, 3; H. § 290).

καί—δέ und (aber) auch. So oft bei Xenophon.

καί—ἀπέδειξε auch—hatte er gemacht. Vgl. bezüglich der Satzconstruction C. § 188, 3; H. § 275.

ἐθροίζεσθαι εἰς πεδίον sich in der Ebene versammeln; vgl. die Construction bei cogere, convenire u. a.

λαβὼν Τισσαφέρνην ὡς φίλον mit Tissaphernes als seinem vermeintlichen Freunde; ὡς bezeichnet eine subjective Begründung.

ἔχων wie vorher λαβὼν.

ἐπεὶ—ἐτελεύτησε nachdem—gestorben war.

§ 3.

εἰς τὴν βασιλείαν καταστῆναι (Πρᾶξ. καθίστασθαι) zur Herrschaft gelangen (C. § 133 u. A. 1; H. § 239).

πρὸς τὸν ἀδελφόν bei seinem Bruder (C. § 142; H. § 252, A. 1).

ὡς ἐπιβουλευοὶ αὐτῷ daß (als ob) er ihm nachstelle (C. § 171 a A.; H. § 323).

Regel: In abhängigen Aussagesätzen kann nach einem Nebentempus (dazu gehört auch das praes. hist.) der Indicativ und

*) C. bezeichnet Griechische Schulgrammatik v. Curtius, bearbeitet von W. v. Hartel 1890; H. Griechische Schulgrammatik von Hintner, 4. Aufl. 1890; L. Auswahl aus den Schriften Xenophons von Robert R. v. Lindner.

Conjunctiv in den Optativ umgesetzt werden. Der Optativ bezeichnet dann die Aussage als bloß gedacht im Sinne des handelnden Subjectes im Hauptsatz.

ὁ δὲ dieser (er) aber (C. § 141, 2; H. § 251). So oft im Folgenden. πείθουμαι ich lasse mich überreden (C. § 191, 3, A. 2; H. § 357). λαμβάνει er läßt ihn gefangen nehmen (causatives Activ, wie im Lateinischen).

ὡς ἀποκτενῶν um ihn zu tödten.

Regel: Das Particip Fut. bezeichnet mit oder ohne ὡς die Absicht.

ἔξαιτησαμένη αὐτόν sie bat sich ihn los (erbat seine Begnadigung) und.

I 1 § 4. ὡς = ἐπεὶ, ὅτε wie (ut). Beachte das Tempus.

κινδυνεύσας, überf.: nach überstandener Gefahr.

βουλευόμεαι, ὅπως ich sinne darauf, daß.

Regel: ὅπως (wie, daß, damit) hat nach den Verben, welche „sorgen, sich bemühen, kümmern“ bedeuten, in der Regel den Indicativ Futuri. Die Negation in Finalsätzen ist μή.

μηκέτι (οὐκέτι) nicht mehr.

εἶναι ἐπὶ τινί in jemandes Gewalt sein (C. § 180, 2; H. § 349).

ἦν δύνηται womöglich (wörtlich?).

ἀντί anstatt (C. § 177, 1; H. § 334).

ἐπι-άρχω τινί ich begünstige jem. (adsum); eig. ich fange an, liege zugrunde, stehe zugebote. Beachte das Imperf., welches die Dauer bezeichnet.

φιλοῦσα, causales Particip.

§ 5. ὅστις ἀφικνοῖτο wer auch immer, so oft einer kam.

Regel: Der Optativ bezeichnet in Relativ- und Temporalsätzen oft eine Wiederholung in der Vergangenheit.

τῶν παρὰ βασιλέως von den Leuten aus der Umgebung des Königs (C. § 143; H. § 254). Warum ist παρὰ hier mit dem Genitiv construiert? (C. § 180, 3; H. § 347.) Über βασιλέως ohne Artikel vgl. C. § 145, 2; H. § 252, 2, A. 3.

δια-τιθέσθαι τινί jem. (irgendwie) stimmen.

ἀπεπέμπετο, warum steht wohl das Imperfectum? Beachte auch das Medium.

ὥστε εἶναι so daß sie waren. Beachte diese Construction im Consecutivsatze. τῶν παρ' ἐαυτῷ βαρβάρων ἐπεμελεῖτο, ὡς betreffs der unter ihm stehenden Barbaren trug er Sorge, daß sie. Beachte die attributive Stellung des präpositionalen Ausdruckes und die Anticipation oder Prolepsis. Letztere besteht darin, daß das Subject eines abhängigen Satzes (hier: ὡς—ἔχοιεν αὐτῷ) als Object in den regierenden Satz gezogen wird.

ἐπιμελεῖσθαι τινος für jem. oder etwas sorgen (C. § 160; H. § 300).

ὡς εἴησαν, Finalsatz. Regel: In Finalsätzen steht nach einem Haupttempus immer der Conjunctiv, 2. nach einem Nebentempus meist der Optativ, seltener der Conjunctiv.

εὐνοϊκῶς ἔχειν sich wohlwollend verhalten, anhänglich sein (C. § 190, 1; H. § 352, A. 1).

ὡς μάλιστα ἐδύνατο = quam maxime poterat „möglichst“.

I 1 § 6.

ἐπικρουπτόμενος, überf. durch ein Adverb.

ὅπως λάβοι damit er anträte.

ὅτι ἀπαρασκευάστον möglichst unvorbereitet, ungerüstet; ὡς und ὅτι verstärken den Superlativ (= lat. quam).

ὥδε folgendermaßen (C. § 185, 1 u. 4; H. § 267, A. 3).

ἐποιεῖτο, vgl. wegen des Mediums C. § 191, 3; H. § 358. Beachte das Imperfectum.

ὅπως—ἐκάστοις, constr. παρήγγειλε τοῖς φρουράχοις ἐκάστοις τῶν φυλακῶν, ὅπως εἶχεν ἐν ταῖς πόλεσι, λαμβάνειν; ἐκάστοις als einzelnen, einzeln.

φυλακὰς λαμβάνειν Besatzungen in Sold nehmen, anwerben.

ὡς ἐπιβουλευόντος Τισσαφέρου, gen. abs. unter dem Vorwande, daß (als ob) Tissaphernes — vgl. § 2 ὡς φίλον.

καὶ γὰρ etenim.

Τισσαφέρου ἦσαν sie gehörten (hatten gehört) dem Tissaphernes (C. § 157, 2; H. § 297).

τὸ ἀρχαῖον anfangs, ursprünglich (C. § 155 C; H. § 285).

ἐκ βασιλέως = ἐπὶ β; ἐκ bezeichnet den Ausgangspunkt.

ἀφέστηκα ich bin abgefallen (C. § 133, A. 1; H. § 239, 1).

πλήρ außer (C. § 174, 3; H. § 351).

ἐν Μιλήτῳ gehört zu βουλευομένων.

§ 7.

τὰ ἀτὰ ταῦτα eadem haec.

βουλευομένων daß Leute planten (beabsichtigten). (Prädicatives Particip der Ergänzung.)

ἀποστῆναι, nämlich abzufallen.

ὁ μὲν—ὁ δὲ der eine—der andere (C. § 141, 1; H. § 251, 1).

ὑπολαβὼν „nachdem er aufgenommen hatte“ ist dem zweiten Participium συλλέξας subordiniert; überseze letzteres durch „und“.

τοὺς φεύγοντας die Flüchtlinge, die Verbannten (C. § 193, 2; H. § 352, A. 2).

καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν terra marique (C. § 179, 2; H. § 342).

τοὺς ἐκπεπωκότας die Vertriebenen; beachte die Bedeutung von ἐκπίπτειν und ἐκβάλλειν (C. § 192 A.; H. § 352, A. 2).

αὐτῇ dies (C. § 140, 6; H. § 245).
 πρόφασις τοῦ ἀποροῦσθαι ein Vorwand für das Sammeln, zu sammeln.
I 1 § 8. πρὸς βασιλέα zum Könige (C. § 180, 5; H. § 348).
 ἤξιον von ἀξιώω, hier in der Bedeutung von „fordern, bitten“ mit
 acc. c. inf.
 οἷ = ἐαυτῷ (C. § 182, A. 1 u. § 21, 2; H. § 265).
 ἄρχειν τινός über jem. herrschen (C. § 161; H. § 309).
 συμ-πράττειν τινί mit jem. (etwas) unternehmen, mit ihm gemeinsam
 betreiben (C. § 171 a A.; H. § 323).
 ὥστε οὐκ ἠσθάνετο daher bemerkte er nicht.
 τὴν πρὸς ἑαυτὸν ἐπιβουλὴν den gegen ihn gerichteten Anschlag.
 Τισσαφέρει gehört zu πολεμοῦντα (C. § 171 a; H. § 322). Be-
 achte die Stellung des Wortes.
 ἐνόμιζε mit acc. c. inf.: er glaubte, daß.
 ἀμφί, hier: für (C. § 180; H. § 345).
 οὐδὲν ἤχθετο er empfand keinen Ärger, er ärgerte sich gar nicht (C.
 § 153, 3; H. § 283, 4).
 ἀπέπεμπε, beachte die Zusammensetzung (C. § 177, 2; H. § 335).
 γιγνομένους, überj.: welche einkamen.
 ἐκ τῶν πόλεων, ὧν = ἐκ τῶν πόλεων, ἀς (C. § 188; H. § 274).
 Τισσαφέρους von Tissaphernes (C. § 157, 1; H. § 297 a).
§ 9. αὐτῷ für ihn (C. § 170 a; H. § 316).
 Χερσόνησος ἢ κατ' ἀντιπέρας Ἀβύδου der Abydos gegenüber
 liegende Chersones (näml. der thracische) (C. § 143 A.; H. § 254).
 τόνδε τὸν τρόπον auf folgende Weise (C. § 155 C; H. § 286).
 συ-γίγνεσθαι τινι mit jem. zusammenkommen, verkehren (C. § 171
 a A.; H. § 323).
 ἠγάσθη er lernte ihn schätzen. Der Aorist bezeichnet die eintretende
 Handlung.
 δαρεικούς, vgl. L. S. 221.
 ἀπὸ τούτων τῶν χρημάτων mit diesen Mitteln (C. § 177, 2 c; H.
 § 335).
 τοῖς Θραξὶ τοῖς οἰκοῦσι (von οἰκεῖν), beachte die attributive
 Stellung.
 ἐπὲρ Ἑλλήσποντον über dem Hellespont hinaus = jenseits des Helles-
 ponts (C. § 179, 3 B; H. § 344).
 ἀφελεῖν τινα jem. nützen (C. § 152, 1; H. § 280).
 ὥστε συνεβάλλοντο so daß sie (aus eigenen Mitteln) beisteuerten (C.
 § 191, 3; H. § 358).
 εἰς τὴν τροφήν τῶν στρατιωτῶν zum Unterhalte seiner Soldaten
 (C. § 176, 1 d; H. § 338, c).

τὸ στρατεῦμα τρεφόμενον λανθάνει das Heer wird heimlich unter-
 halten.
 οἱ οἴκοι ἀντιστασιῶται die Gegenpartei in seiner Heimat. **I 1 § 10.**
 αἰτεῖν τινα μισθόν jem. um Sold bitten (C. § 154, 1; H. § 287).
 εἰς δισχιλίους ξένους καὶ τριῶν μηνῶν, von μισθόν abhängig:
 für zweitausend Söldner und auf drei Monate (C. § 157, 1; H.
 § 295).
 ὡς περιγενομένος ἐν τῶν ἀντιστασιωτῶν da er über die Gegenpartei
 die Oberhand gewinnen würde. Beachte den Genitiv und das Sup-
 plement ὡς beim Particip; ἐν erklärt sich aus der directen Darstellung:
 περιγενοίμην ἐν: ich würde wohl die Oberhand gewinnen.
 δεομαι τινος mit Inf., ich bitte jem. zu (C. § 162 A; H. § 303, A. 2).
 μὴ καταλύσαι sich nicht auszusöhnen; μὴ steht beim Infinitiv.
 κατα-λύνει πρὸς τινα (sc. πόλεμον) den Kampf gegen jem. beilegen,
 sich mit jem. ausöhnen.
 πρὶν ἐν συμβουλευσθαι bis er sich berathen haben würde. Beachte
 die directe Darstellung und das Tempus.
 Προξενον ἐκέλευσε παραγεσθαι er hieß den Proxenos kommen; **§ 11.**
 vgl. die Construction bei iubeo (C. § 169 b A.; H. § 427, A. 2).
 ὡς — στρατεύεσθαι, const. ὡς βουλόμενος στρατεύεσθαι ἐς Πι-
 σίδας (in das Land der Pisider).
 ὡς πράγματα παρεχόντων τῶν Πισιδῶν als ob die Pisider zu
 schaffen machten. Beachte die Redensart und vgl. die lateinische
 Wendung negotia facessere alicui.
 ὄντας καὶ τούτους welche gleichfalls waren (= et ipsos).
 πολεμεῖν τινι σὺν τινι jem. im Vereine mit jemandem befriegen
 (C. § 171; H. § 322).
 δοκεῖ μοι es scheint mir gut, ich beschliesse (mit Inf.). **I 2 § 1.**
 τὴν πρόφασιν ποιῆσθαι den Vorwand gebrauchen, vorschützen.
 ὡς βουλόμενος als ob er wolle.
 ὡς ἐπὶ τούτους angeblich gegen diese (sc. die Pisider) (C. 180, 2 C;
 H. § 349 C).
 τὸ βαρβαρικόν, τὸ Ἑλληνικόν, sc. στρατεῦμα; vgl. L. S. 196.
 ἔνταῦθα verbinde mit ἦκειν „dahin“.
 λαβόντι, verbinde στρατεῦμα ὅσον ἦν αὐτῷ = mit seinem ganzen
 Heere (wörtlich?).
 συν-αλλάττεσθαι πρὸς τινα sich mit jem. ausöhnen (C. § 180, 5;
 H. § 348).
 οἱ οἴκοι die Leute in der Heimat, die Landsleute (C. § 143; H. § 259),
 vgl. I 1 § 10.
 ἀποπέμψαι, verbinde τὸ στρατεῦμα, δ εἶχε.

προ-έστηκά τιος ich stehe jemandem vor, ich befehle jemandem (C. § 161; H. § 309).

τὸ ἐν ταῖς πόλεσι ξενικόν das in den Städten (nämlich Joniens) befindliche Mietsheer. Beachte die attributive Stellung.

πλὴν ὁπόσοι = πλὴν τοσούτων ὅσοι ausgenommen so viele, als (C. § 174; H. § 351).

I 2 § 2. ὑποσχόμενος αὐτοῖς etc. direct: ἐὰν καλῶς καταπράξω, οὐ πάνσομαι, πρὶν ἐν κατατάξω wenn ich glücklich ausgeführt habe, werde ich nicht ablassen, bevor ich zurückführe.

ἐφ' ἃ ἐστρατεύετο weswegen er zufelde ziehe (C. § 180, 2 C; H. § 349 C).

παρ-εἶναι εἰς Σάρδεϊς sich in Sardes einfinden (C. § 176, 1; H. § 338).

§ 3. τοὺς ἐκ τῶν πόλεων die aus den Städten kommenden Leute, die Besatzungstruppen der Städte; dazu gehört als Apposition: ὀπλίτας, ὡς πεντακσίους ungefähr fünfhundert.

ὁ Σωκράτης (der bekannte) Sokrates (C. § 144, 1; H. § 252).

ἦν τῶν στρατευομένων er gehörte zu denen, welche im Felde gestanden waren (C. § 157, 2; H. § 297).

ἀμφὶ Μίλητον vor Milet (C. § 180, 1; H. § 345).

§ 4. ἠγγελάμενος da er zur Meinung gekommen war, der Ansicht war; davon hängt der acc. c. inf. ab: μείζονα εἶναι τὴν παρασκευήν.

ἢ ὡς ἐπὶ Πισίδας als wie gegen die Pisider = als dass sie den P. gelten könne.

ὡς βασιλέα zum Könige (C. § 176, 3; H. § 340).

ἢ ἐδύνατο τάχιστα quam celerrime (C. § 172 d; H. § 327), vgl. I 1 § 6.

§ 5. βασιλεύς. Warum fehlt der Artikel?

Τισσαφέρνηος τὸν στόλον ἤκουσε er erfuhr von Tissaphernes über den Zug (C. § 160, A. 1; H. § 308, A. 2).

ἔχων (τούτους), ὅς εἶρηκα mit den erwähnten (Truppen).

ἐξ-ελαίνω ich marschiere weiter (C. § 190; H. § 352).

σταθμός, hier: Tagmarsch, vgl. L. S. 220 (C. § 155 B; H. § 285).

ἐπὶ τὸν ποταμόν bis an den Fluss (C. § 180, 2; H. § 349).

ὁ Μαιάνδρος ποταμός der Mäanderfluss (C. § 144, 1 A.; H. § 252, 2, A. 5).

§ 6. τὸ εἶρος, sc. ἐστίν oder ἦν die Breite beträgt (betrug); δύο πλέθρα ist Prädicat.

ἐπ' ἣν war darauf, führte darüber (v. ἐπ-εἶναι).

ἐπὶ πλοίοις (mit =) aus sieben Fahrzeugen; ἐξενγμένη zusammengefügt, erbaut.

οἰκέω ich wohne, bewohne; οἰκούμενος bewohnt, stark bewohnt, volkreich.

εὐδαιμόν, εὐδαιμον glücklich, wohlhabend, blühend.

ἦκε, hier von ἦνω.

ὁ Στρακόσιος, beachte den Artikel (C. § 144, 1 A.; H. § 252, 2, A. 2). I 2 § 9.

ἐξέτασιν ποιεῖν eine Musterung veranstalten, anordnen (C. § 192, 3; H. § 358).

ἀριθμός, ὁ Zahl, hier: Zählung; παράδεισος, ὁ Thiergarten, Park.

οἱ σύμπαντες ὀπλίται die gesammten (vereinigten) Hopliten (C. § 148; H. § 257).

ἀμφὶ τοὺς δισχιλίους gegen zweitausend (C. § 144, 3 u. § 180, 1; H. § 345).

τὰ Ἀνγκια θύειν, vgl. L. S. 267 (C. § 153, 3; H. § 283, 2). § 10.

ἀγῶνα τιθέναι einen Wettkampf, ein Kampfspiel veranstalten.

στλεγγίς, ἴδος, ἢ bezeichnet entweder „Striegel, Schabeisen“, womit man die mit Schweiß und Staub bedeckten Körper abreibt, oder wahrscheinlich einen „Prachtkamm“, der als Kopfschmuck dient. Beachte das Fehlen des Artikels beim Prädicate (C. § 145, 1; H. § 255).

θεωρῶω ich schaue an, schaue zu.

πρὸς τῇ χώρᾳ nahe an dem Lande (C. § 180, 5; H. § 348).

τὸν μισθὸν ὀφείλειν den Sold schulden.

μισθὸς πλεόν ἢ τριῶν μηνῶν ein Sold von mehr als drei Monaten (C. § 157, 1; H. § 295).

ἐπὶ τὰς θύρας ἵεναι, hier: vor das Hauptquartier (eig. an die Thür) kommen.

ἀπ-αιτέω ich fordere ab, fordere ein. Beachte die Zusammenziehung (C. § 177, 2; H. § 335), vgl. ἀπέπεμπε I 1 § 8.

ἐλπίδας λέγων διάγω ich vertröste jem. fortwährend (wörtlich: ich bin beständig ein Hoffnung Sagender, Machender).

δῆλός εἰμι ἀνώμενος ich bin sichtbar betrübt; ἀνιάω ich bekümmere, betrübe.

πρὸς τοῦ Κύρου τρόπου ἐστίν es entspricht der Art, ist die Art des Cyrus (C. § 180, 5; H. § 348).

τὸν μισθὸν ἀπο-διδόναι den Sold auszahlen. Beachte die Präposition und die Negation beim Infinitiv.

παρὰ Κύρον zu Cyrus (C. § 180, 3; H. § 347).

παρὰ τὴν ὁδὸν an dem Wege, wörtl.: neben dem Wege hin (C. § 180, 3; H. § 347). § 12.

κρήνη ἢ Μίδου καλουμένη eine Quelle, u. zw. die sogenannte (Quelle) des Midas. § 13.

ἐφ' ἣ bei welcher (C. § 180, 2; H. § 349).

οἶνω κεραινῆναι mit Wein mischen (C. § 171; H. § 322).

- I 2 § 14. *δέουμαι* τινος ich bitte jemanden, vgl. I 1 § 10.
βουλόμενος επιδείξει, übers.: da er es thun wollte.
ἐξέτασιν ποιείται er hält eine Musterung, vgl. dagegen § 9.
- § 19. *ἐσχάτην* an der äußersten Grenze (C. § 148, A. 3; H. § 258).
ταύτην τὴν χώραν ἐπέτρεψε διαρπάσαι dieses Land übergab er zum Plündern (C. § 144, 2; H. § 256, 2).
ὡς οὐσαν, vgl. I 1 § 2.
- § 20. *τὴν ταχίστην ὁδόν*, übers.: auf dem kürzesten Wege (C. § 153; H. § 283).
συμπέμπειν τινί mit jem. schicken (C. § 171 a A.; H. § 323).
μετὰ τῶν ἄλλων mit den übrigen (C. § 179, 4 u. § 142, 2 A.; H. § 343 u. § 252, 1, A. 2).
ἐν ᾧ während dieser Zeit, vgl. *ἐν αἷς* § 10.
φοινικιστής, οὗ, ὁ der Purpurträger, Großwürdenträger.
ἕτερός τις ein zweiter (C. § 186; H. § 269).
ὑπάρχος, ὁ der Unterbefehlshaber.
δυνάστης, οὗ, ὁ der Machthaber, Häuptling.
αἰτιασάμενος, sc. αὐτὸς indem er sie beschuldigte, anklagte.
ἐπιβουλεύειν τινί jem. nachstellen, vgl. I 1 § 3.
- § 21. *εἰσβάλλειν*, hier: einfallen (C. § 190; H. 352); *εἰσβολή, ἡ* der Zugang, Paß.
ὁδὸς ἀμαξιτός ein Fahrweg.
ἰσχυρῶς ὄρθιος sehr (stark) steil.
ἀμήχανος 2. schwierig, unmöglich.
ἐλέγτο = dicebatur es hieß, daß.
ἐπὶ τῶν ἄκρων auf den Höhen (C. § 180, 2; H. § 349).
διό = δι' ὃ quam ob rem.
τῇ ὑστεραίᾳ am folgenden Tage (C. § 173, 2; H. § 329).
ὅτι λειοπίως εἶη daß verlassen habe, vgl. bezüglich der abhängigen Aussagesätze I 1 § 3.
εἰσω τῶν ὄρεων innerhalb der Berge (C. § 158 B; H. § 313).
καὶ ὅτι ἤκουε . . ., und weil er hörte, daß Tamos habe; constr.
καὶ ὅτι ἤκουε Ταμῶν ἔχοντα τριήρεις τὰς Λακεδαιμονίων καὶ αὐτοῦ (= ipsius) Κύρου περιπλεύσας ἀπ' Ἰωνίας εἰς Κιλικίαν.
- § 22. *ἐπὶ τὰ ὄρη* auf die Berge (C. § 180, 2; H. § 349).
οὗ = ἐν αἷς wo (C. § 71; H. § 130), vgl. die gleiche lateinische Construction.
ἐφύλαττον sie pflegten (sonst) zu wachen.
- § 23. *διὰ πεδίου ἐλαίνειν* durch eine Ebene marschieren (C. § 190 u. § 179, 1; H. § 352 u. § 341).

- 9
 ἦ wo (C. § 173, 1; H. § 130).
στάδιον, vgl. L. S. 220. I 4 § 1.
- πόλις ἐπὶ τῇ θαλάττῃ οἰκουμένη* eine am Meere gelegene Stadt, vgl. dagegen I 2 § 6.
- Κύρω παῖσαν* sie kamen bei Cyrus an, wörtl.: waren bei Cyrus § 2.
ζυγεῖν (C. § 171 a A.; H. § 323).
- αἱ ἐκ Πελοποννήσου νῆες* die aus dem Peloponnes gekommenen Schiffe, die peloponnesischen Schiffe (Attribut!).
ἐπ' αὐταῖς an ihrer Spitze (wörtl.: bei ihnen).
ναύαρχος als Admiral.
- ἠγεῖσθαι τινι (ὁδόν)* jem. den Weg zeigen (C. § 161 A.; H. § 309, A. 3).
ἐξ Ἐφέσου von Ephesus her (C. § 177, 3; H. § 336).
ἔχων ναῦς ἑτέρας Κύρου mit andern dem Cyrus gehörigen Schiffen.
αἷς ἐπολιόρκει (von *πολιορκέω*) mit welchen er belagert hatte (C. § 172, a, A. 2; H. § 325, A. 1).
- Regel: Vorvergangenes wird bisweilen durch das Imperfect ausgedrückt, wenn die Dauer oder Wiederholung ausgedrückt werden soll.
- παρῶν* es befand sich; *ἐπὶ τῶν νεῶν* auf den Schiffen, vgl. da- § 3.
 gegen § 2.
- μετὰ-πέμπτος* 2. herbeigerufen, beordert (v. *μετα-πέμπομαι*, vgl. I 1 § 2).
- στρατηγεῖν τινος* jem. befehligen, anführen (C. § 161; H. § 309).
παρὰ Κύρω unter Cyrus, an Cyrus' Seite (C. § 180, 3; H. § 347).
παρὰ τὴν σπηρὴν neben dem Hoflager (wörtl.: Zelte).
δοιέω ich liege vor Anker, ankere.
παρ' Ἀβροκόμα, beachte die dorische Genitivform; der Genitiv bei *παρὰ* erklärt sich aus *ἀποστάντες* und *ἦλθον* auf die Frage „woher“; *παρὰ Κύρω* zu Cyrus.
μισθοφόροι Ἕλληνες griechische Söldner.
τετρακόσιοι ὄπλιται, Apposition; füge daher bei der Übersetzung „nämlich“ hinzu.
- συ-στρατεύεσθαι ἐπὶ τινα* mit jem. gegen einen zufelde ziehen.
πύλη, ἡ Thor, Engpaß. § 4.
ἀνα-στρέφω ich wende um, kehre um. § 5.
ὡς ἐλέγτο wie es hieß, angeblich.
στρατιᾶς = *στρατιωτῶν*.
οἰκουμένην, hier in der wörtlichen Bedeutung, ähnlich wie § 1. § 6.
ἐμπορίον, τό der Handelsplatz, Stapelplatz.
αὐτόθι dort, daselbst.
ὀγκός, ἄδος, ἡ Schlepptschiff, Frachtschiff (*ἐλκω*).

- I 4 § 9.** τὸ εἶδος πλέθρον ὄντα der in der Breite ein Plethron betrug (C. § 155; H. § 284), πλέθρον ist gen. qual. οὗς θεοὺς ἐνόμιζον die sie für Götter hielten (C. § 154, 3; H. § 290). οὗς ἀδικεῖν οὐκ εἶλον die sie nicht verletzen ließen (C. § 152, 1; H. § 280). σκηρέω ich bin in einem Zelte, lagere. εἰς ζώνην δεδομένοι, wörtl.: zum Gürtel gegeben, d. h. zur Lieferung von Abgaben, welche die Königin brauchte, um ihre Ausgaben für den Gürtel zu bestreiten; vgl. unsere Redensart „zum Nagelgelde“.
- § 10.** τὸ εἶδος ist hier nom.; πλέθρον, erg. ἐστίν, beträgt ein Plethron. ἦσαν, statt ἦν (C. § 140, 2; H. § 246 A.). τοῦ Συρίας ἄρχαντος welcher Syrien beherrscht hatte, Statthalter von Syrien gewesen war (näml. bis zur Ankunft des Cyrus) (C. § 161; H. § 309). ὥρα, ἡ Zeitabschnitt, Jahreszeit. ἐκ-κόπτειν ausshauen, umshauen; κατα-καίειν niederbrennen; ἐξ-έκοψε, κατέκαυσε er ließ umshauen, niederbrennen (C. § 190, 2; H. § 352, A. 3).
- § 11.** ὤκειτο lag, vgl. § 1. ὄνομα mit Namen (C. § 145; H. § 253, 3). τοὺς στρατηγοὺς τῶν Ἑλλήνων von den Hellenen (nur) die Feldherren (C. § 147, 2 d; H. § 255, A. 2). οἷ ἡ ὁδὸς ἔσοιτο daß der Zug gehen werde, vgl. wegen der Construction I 1 § 3. πρὸς βασιλέα μέγαν gegen den Großkönig. κелеύει = iudet; ταῦτα, vgl. C. § 185, 2; H. § 267. ἀνα-πειθεῖν, sc. αὐτοὺς bereden.
- § 12.** ἐκκλησίαν ποιεῖν eine Versammlung veranstalten, vgl. ἐξέτασιν ποιεῖν I 2 § 9. ἀπ-αγγέλλειν berichten (was einem aufgetragen ist) renuntiare, vgl. ἀποδιδόναι (I 2 § 11), ἀπαιτεῖν (I 2 § 11). χαλεπαίνειν τινί jem. zürnen. ἔφασαν αὐτοὺς χρόπτεν sie sagten, daß diese es verborgen hielten. πάλαι ταῦτ' εἰδότας obgleich sie es schon lange wußten. οὐκ ἔφασαν ἰέναι sie erklärten, sie würden nicht marschieren; οὐ φάναι = negare. Regel: Im Griechischen fehlt gewöhnlich das Subject des Infinitivs, wenn es mit dem Subjecte des regierenden Verbums identisch ist. τίς, hier: man (C. § 186; H. § 269); gemeint ist Cyrus. χρήματα, hier: Geldgeschenke neben dem regelmäßigen Solde.

- ἐάν—διδῶ, die Construction der directen Rede ist hier beibehalten. τοῖς προτέροις ἀναβᾶσι denjenigen, welche früher hinaufgezogen waren (C. § 140, 1, A. 3; H. § 248). μετὰ Κύρου mit Cyrus (C. § 179, 4; H. § 343). δώσειν, beachte das Fehlen des Subjectes. ἀργυρίου μῶ eine Silbermine, vgl. L. S. 221. ἐπὶν ἦκωσι sobald sie gekommen wären, kämen; ἦκω ich bin gekommen, bin da (perfectisches Präsens). τὸν μισθὸν ἐντελῆ διδόναι den Sold voll (vollständig) auszahlen (C. § 147; H. § 255). μέχρι ἐν καταστάσει bis er gebracht hätte. τὸ πολὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ der Haupttheil, die Hauptmasse des griechischen Heeres (C. § 147 d; H. § 255, A. 2). πρὶν δῆλον εἶναι bevor es offenbar (klar) war. Regel: Nach πρὶν „ehe“, „bevor“ steht bei affirmativem Hauptsatze der Infinitiv. τί ποιήσουσι, die Construction der directen Frage ist bei der indirecten Frage beibehalten; ebenso im Folgenden bei ἔψονται. Regel: In abhängigen Fragesätzen müssen die Modi der directen Frage nach einem Haupttempus unverändert bleiben; nach einem Nebentempus können der Indicativ und Coniunctiv in den Optativ umgesetzt werden. οἱ ἄλλοι die anderen (C. § 142, 2; H. § 252, 1, A. 2). πότερον—ἢ οὐ ἔστιν—neene, beachte den Accent (οὐ). ἔπομαι τινί ich folge jem. (C. § 169 b; H. § 281, A.). τὸ αὐτοῦ στρατεύμα sein Heer (C. § 183, 2; H. § 254, 2). χωρὶς τινος abgefordert von jem. (C. § 174, 3; H. § 351). τὰδε folgendes (C. § 185, 1; H. § 267).
- § 14.** οὔτε κινδυνεύσαντες οὔτε πονήσαντες ohne Gefahr oder Mühe aus- gestanden zu haben, auszustehen. προ-τιμάω τινά τινος ich ehre jem. vor einem andern, ziehe jem. einem vor; πλέον ist pleonastisch hinzugefügt (C. § 167; H. § 309); προ-τιμήσεσθε, mediales Futurum mit passiver Bedeutung (C. § 132, 1, A.; H. § 236, A.). Κύρος δεῖται τοὺς Ἕλληνας ἔπεσθαι Cyrus wünscht (verlangt), daß die Griechen (folgen) mitziehen. ἐγὼ φημι χρῆναι ὑμᾶς διαβῆναι ich sage, daß ihr setzen müßet über; χρῆ oportet. ἦν = ἐάν. ψηφίζομαι ich stimme ab, beschließe (ψηφος, ἦ).

I 4 § 13.

§ 15.

12
ὕμεις αἴτιοι εἶναι δόξετε es wird scheinen, daß ihr die Urheber seid, sc. des Beschlusses zu folgen (C. § 181; H. § 263). Beachte den nom. c. inf. (vgl. I 4 § 12).

ἄρξαντες τοῦ διαβαίνειν weil ihr den Anfang gemacht habt mit dem Übergange (C. § 159 c; H. § 307).

ὡς προθυμοτάτοις ὄσιν weil (als ob) ihr die bereitwilligsten seid. χάριν εἰδέναι Dank wissen; χάριν ἀποδιδόναι gratiam referre sich dankbar bezeigen.

ἀπο-ψηφίζομαι ich erkläre mich dagegen (verwerfe durch Abstimmung). ἔπιμεν τοῦ μπαλιν (= τὸ ἐμπαλιν) wir werden zurückziehen (C. § 155 C; H. § 286).

χρησθῆναι τινι εἰς τι jem. zu etwas verwenden.

εἰς φρούρια zu Festungen, d. i. zu Befehlshabern von Festungen.

λοχαγία, ἡ die Hauptmannsstelle.

καὶ ἄλλον—τεύξεσθε Κύρον, constr. καὶ οἶδα, ὅτι ὡς φίλοι ἄλλον (= ἄλλο), οὐτινος ἂν δέησθε, τεύξεσθε Κύρον.

δέουαί τινος ich brauche etwas (C. § 162; H. § 303, A. 2).

τεύξεσθε Κύρον ihr werdet von Cyrus erlangen.

I 4 § 16. ἦσθετο (αὐτοῦς) διαβεβηκότας er bemerkte, daß sie hinübergegangen seien.

ἐμοὶ μέλει, ὅπως es liegt mir daran, daß; vgl. I 1 § 4.

μηκέτι με Κύρον νομίζετε haltet mich nicht mehr für Cyrus = ich will nicht mehr Cyrus heißen, vgl. I 4 § 9.

§ 17. ἐν ἐλπίσι μεγάλας εἶναι sich große Hoffnung machen, voll guter Hoffnung sein.

αὐτὸν εὐτυχεῖν daß er glücklich sei, Erfolg habe.

ἐλέγετο πέμψαι er (sc. Cyrus) soll geschickt haben.

μεγαλοπρεπῶς mit fürstlicher Freigebigkeit; beachte die Stellung. Überf. auf δῶρα bezogen: fürstliche Geschenke.

τῶν διαβαινόντων, gen. partit. von οὐδεὶς abhängig; überf. beim Übergange.

βρέχω ich beneze.

ἀνωτέρω τῶν μαστῶν über die Brust (C. § 158 Ba; H. § 114 u. § 313).

§ 19. μεστός σίτου voll von Getreide (C. § 158, 2; H. § 311).

ἐπι-σιτίζομαι ich versetze mich mit Nahrungsmitteln, verproviantiere mich.

I 5 § 1. ἐν δεξιᾷ (sc. χειρὶ) zur Rechten (C. § 145, 2 A.; H. § 253, 2).

σταθμός ἐρημος ein wüster Tagmarsch, d. i. ein Tagmarsch durch die Wüste.

§ 4. τὸ εἶρος in die Breite (C. § 155 A; H. § 284).

ποταμὸς πλεθραῖος ein Fluß von der Breite eines Plethron.

περι-ὄ-ρέω ich ströme ringsum.

Μάσια, beachte den dorischen Genitiv, vgl. I 4 § 3.

κύκλω im Kreise, ringsherum (C. § 172 d; H. § 327).

ἐν τούτοις τοῖς σταθμοῖς während dieser Tagemärsche (C. § 178, I 5 § 5.

1; H. § 332), vgl. ἐν ᾧ I 2 § 20.

ἐπὶ λιμοῦ vor Hunger (C. § 180, 6; H. § 380).

χότος, ὁ das Futter, Gras.

οὐδὲ ἄλλο οὐδὲν δένδρον noch sonst ein Gewächs (Baum) (H. § 270, 3. 2).

Regel: Negationen derselben Art, die aufeinanderfolgen, werden verstärkt, wenn die letztere zusammengesetzt ist.

ἔπασα ἡ χώρα das ganze Land (C. § 148; H. § 257, A. 1).

οἱ ἐν-οικοῦντες die Bewohner (diejenigen, welche es bewohnen).

ἀλέτης, οὐ, ὁ der Müller; ὄνος ἀλέτης der Müllereisel, d. h. der obere

Mahlstein, welcher gewöhnlich durch einen Esel umgetrieben wurde.

παρὰ τὸν ποταμὸν längs des Flusses (C. § 180, 3; H. § 347).

ὄνους ἀλέτας ὀνύτειν καὶ ποιεῖν Mühlsteine brechen und bearbeiten (fertigen).

ἦγον—ἔζων, beachte die Imperfecta.

ἀντ-αγοράζω ich kaufe dagegen ein.

ἔζων wird bei der Übersetzung vorangestellt als alleiniges verbum finitum, dem die Worte ὄνους u. mit „davon daß“ unterzuordnen sind.

ἐπι-λείπει τινά τι deficit aliquem aliquid (C. § 152, 2; H. § 281). **§ 6.**

ὄν ἦν πρίασθαι es war nicht möglich zu kaufen (ἔστι = ἔξεστι).

βαρβαρικῶ, sc. στρατεύματι; vgl. I 2 § 1 u. L. S. 219.

τὴν κατίθην von πρίασθαι abhängig, vgl. L. S. 220 (C. § 157, 1; H. § 296).

τεττάρων σίγλων, vgl. C. § 164; H. § 298; L. S. 221.

δύναται, hier: gelten.

χωρεῖν einen Raum einnehmen, fassen.

ἔσθίων διαγίγνομαι ich esse beständig.

ἦν δὲ—ὄς, es gab aber solche, welche = einige (C. § 187, A. 1; H. § 272, A. 2). **§ 7.**

μακροῦς als lange; überf. einige seiner Märsche, die er machte, waren sehr lange.

ὅποτε βούλοιο διατελέσαι so oft er hingelangen wollte, vgl. I 1 § 5; δια-τελεῖν ist absolut gebraucht, erg. τὴν ὁδόν.

χιλός, ὁ Gras, Weide.

τὸ σύμπαν in allem, überhaupt (C. § 155 C; H. § 286). **§ 9.**

δηλὸς ἦν Κύρος σπεύδων es war offenbar, daß Cyrus beschleunige, vgl. I 2 § 11.

14
ὄχι ὅπου μή nicht wo nicht (außer wo) = nur wo.

δια-τρίβω ich bringe (die Zeit) hin, verzögere.

ἄλλον ἀναγκαίον ἔνεκα eines andern zwingenden Umstandes wegen (C. § 174, 3; H. § 351).

καθ-έξομαι ich setze mich nieder, mache halt.

ὄσω—τοσοῦτω je—desto (C. § 172 c; H. § 328).

ἔλθοι, hier: marschiere; der Optativ erklärt sich aus der indirecten Darstellung (direct: ὄσω ἂν—ἔλθω).

τοσοῦτω—μαχεῖσθαι, wörtl.: daß er mit einem desto unvorbereiteteren Könige kämpfen werde = desto unvorbereiteter werde er den König finden.

πλέον στρατεύμα ein zahlreicheres, größeres Heer.

συνιδεῖν ἦν—ἰσχυρὰ οὖσα für den, der auf das Perserreich seine Aufmerksamkeit richtete, war zu sehen, daß es stark sei durch die Ausdehnung des Landes und die Menge der Menschen = betreffs des Reiches des Perserkönigs konnte jeder aufmerksame Beobachter die Wahrnehmung machen, daß —.

προσ-έχειν τὸν νοῦν τινι seine Aufmerksamkeit auf etwas richten, auf etwas achten (C. § 171 a A.; H. § 323).

μήκος, τό die Länge; der Plural τοῖς μήγεσι ist durch τῶν ὁδῶν zu erklären und im Deutschen durch den Singular wiederzugeben.

τῷ διασπᾶσθαι τὰς δυνάμεις dadurch, daß die Streitkräfte zerstreut, zertheilt waren = wegen der vielfachen Vertheilung der Streitkräfte.

διὰ ταχέων = ταχέως schnell, in Eile (C. § 179, 1; H. § 341).

πόλεμον ποιῆσθαι Krieg führen; beachte das Medium.

I 7 § 1. ἐν τῷ τρίτῳ σταθμῷ nach dem dritten Tagmarsche (wörtl.: auf dem dritten Halteplatze).

ἐξέτασιν ποιῆται, wie I 2 § 14.

περὶ μέσας νύκτας um Mitternacht (C. § 180, 4 u. § 145, 2 A.; H. § 346 u. § 253, 2).

ἐδόκει βασιλέα ἕξειν er glaubte, daß der König kommen werde.

εἰς τὴν ἐπιούσαν ἕω bis zum kommenden Morgen, spätestens am folgenden Morgen (C. § 176, 1; H. § 338).

σὺν τῷ στρατεύματι mit seinem Heere.

μαχομένον um zu kämpfen; beachte die finale Bedeutung des partic. fut. ἡγεῖσθαι τινος jem. anführen, befehligen (C. § 161; H. § 309); vgl. dagegen I 4 § 2.

αὐτὸς διέταξε er selbst stellte getrennt auf.

§ 2. μετὰ τὴν ἐξέτασιν nach der Musterung (C. § 179, 4; H. § 343).

ἅμα τῇ ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ sogleich mit Tagesanbruch (C. § 171 c; H. § 321).

αὐτό-μολος, ὁ der Überläufer.

παρὰ στρατιᾶς von dem Heere (C. § 180, 3; H. § 347).

συμ-βουλευομαί τινι ich berathschlage mich mit jem.

μάχην ποιῆσθαι die Schlacht liefern.

παρήρει θαρρόνων τοιάδε er hielt folgende ermunternde Ansprache (C. § 153, 3; H. § 283, 4).

ἀπορῶν βαρβάρων weil ich Mangel habe (aus Mangel an Barbaren § 3. (C. § 162; H. § 303).

πολλῶν βαρβάρων als viele Barbaren (C. § 158, 4; H. § 304).

διὰ τοῦτο deswegen (C. § 179, 1; H. § 341).

προσ-λαμβάνω ich nehme hinzu; προσέλαβον, se. ὑμᾶς.

ὅπως ἔσεσθε ἄνδρες daß ihr Männer sein werdet! Zu ergänzen ist „sorgt dafür, sehet zu“; vgl. I 1 § 4.

ἄξιος τῆς ἐλευθερίας würdig der Freiheit (C. § 158, 3; H. § 312).

ἦς κέκτησθε = ἦν κέκτησθε (Attraction).

εὐδαιμονίζεσθαι τινά τινος jem. um einer Sache willen glücklich preisen (C. § 165; H. § 305).

αἰρεῖσθαι τι ἀντί τινος etwas einer Sache vorziehen (wörtlich?) (C. § 177, 1; H. § 334).

ἀντὶ ὧν ἔγω = ἀντὶ τούτων, ἃ ἔγω.

πολλα-πλάσιος 3. vielmal so groß.

ὅπως εἰδῆτε damit ihr wisst, vgl. wegen des Finalsatzes I 1 § 5. § 4.

εἰδώς da ich es weiß = aus Erfahrung.

κροανῆ mit Geschrei (C. § 172 d; H. § 327).

ἂν (= ἐὰν) ταῦτα ἀνάσχησθε wenn ihr dies aushaltet (wörtl.: ausgehalten haben werdet).

τᾶλλα—δοκῶ ich glaube, daß ich mich sogar im übrigen werde schämen müssen; τᾶλλα ist adverbialer Accusativ.

οἶους—ἀνθρώπους als was für Leute ihr uns die Bewohner des Landes (die in dem Lande wohnenden Menschen) erkennen werdet; ἡμῖν ist ethischer Dativ (C. § 170 c; H. § 317).

ὑμῶν ἀνδρῶν ὄντων wenn ihr Männer seid.

εἰ τῶν ἐμῶν γενομένων wenn mein Unternehmen (τὰ ἐμὰ) gelingt.

ἐγὼ—ποιήσω ἀπελθεῖν, constr. ἐγὼ ποιήσω ἀπελθεῖν ὑμῶν τὸν μὲν βουλούμενον ἀπιέναι οἶκαδε ζῆλωτὸν τοῖς οἴκοι ich werde bewirken, daß derjenige von euch, der heimkehren will, als Gegenstand des Neides zurückkehrt für die Leute zuhause (οἱ οἴκοι) = beneidet von seinen Landsleuten.

τὰ παρ' ἐμοῦ die Verhältnisse, das Leben bei mir (C. § 143; H. § 259); τὰ οἴκοι das Leben zuhause.

πολλοὺς οἶμαι ποιήσειν ἐλεῖσθαι bei vielen, glaube ich, werde ich es dahin bringen, daß sie —.

- I 7 § 5.** καὶ μὴν und allerdings, nun aber, indessen.
διὰ τὸ εἶναι, übers.: weil du bist (wörtlich?), vgl. I 7 § 3.
ἐν τοιοῦτῳ in einer solchen Lage, erläutert durch den Causalsatz τοῦ κινδύνου προσιόντος: da nämlich die Gefahr naht.
ἐν γένηται = ἐὰν γένηται; τι adverbialer Accusativ.
ἐπι, sc. φασί; οὐδὲ δύνασθαι ἐν daß du nicht einmal imstande wärest (direct: δύναιο ἐν).
- § 6.** ἀλλὰ zu Anfang der Entgegnung: dagegen bemerkte ich, nun.
ἔστι μὲν es erstreckt sich (existiert) ja; μὲν = μὴν ja, gewiß.
ἡμῖν, ethischer Dativ, vgl. § 4.
μεσσημβρία, ἡ der Mittwoch, Sünden.
μέχρι οὗ = μέχρι τούτου οὗ bis dahin, wo.
ἄρκτος, ἡ der Bär, der große Bär, Norden.
τὰ ἐν μέσῳ τούτων πάντα alles dazwischen liegende Land.
σατραπεύω ich beherrsche als Satrap.
- § 7.** ἢν νικήσωμεν = ἐὰν ν. wenn wir siegen (wörtl.: gesiegt haben werden).
ἐγκρατεῖς ποιῆσαι τούτων zu Herrn machen über dieses (sc. über das dazwischen liegende Land).
ὥστε δέδοικα daher fürchte ich (consecutive Satzverbindung), vgl. I 1 § 8.
δέδοικα, μὴ οὐκ ἔχω timeo ut (= ne non) habeam.
Regel: In den finalen Objectssätzen des Fürchtens stehen dieselben Modi wie in Finalsätzen (vgl. I 1 § 5), μὴ = ne daß; μὴ οὐ daß nicht (ne non) ut.
ὅ τι δῶ was ich geben soll.
ἱκανούς, hier: genug Leute, satis multos.
τῶν Ἑλλήνων ist Apposition zu ὑμῶν: von euch Griechen.
- § 9.** παρα-κελεύομαι τιμὴν ich befehle jem., ermahne ihn, fordere ihn auf (C. § 169 b; H. § 315).
διελέγοντο, sc. αὐτῶν mit ihm.
μὴ μάχεσθαι nicht selbst (persönlich) zu kämpfen, beachte die Negation beim Infinitiv.
ἔπισθεν τινος hinter jem. (C. § 158 B; H. § 313).
τάττεσθαι sich aufstellen (C. § 191, 1; H. § 355).
καιρός, ὁ der rechte Augenblick, die Gelegenheit.
ὡδὲ πως ungefähr folgendermaßen (C. § 185, 4; H. § 130).
οἶει γὰρ glaubst du denn?
νῆ Δία ja beim Zeus (C. § 152, 4; H. § 463, 8).
εἴπερ γε si quidem wenn anders.

παῖς und ἐμὸς ἀδελφός, der Artikel fehlt beim Prädicate (C. § 145, 1; H. § 253, 1).

ταῦτ', nämlich das früher beschriebene Reich (Land).

ἐν τῇ ἐξοπλισίᾳ bei der Waffenschau, d. i. bei der § 1 genannten ἐξ- I 7 § 10. ἔτασις; daher δὴ = nun, also.

ἀριθμὸς ἐγένετο als Gesamtzahl ergab sich, vgl. ähnlich I 2 § 9.

ἀσπίς Schild, hier übertr. = Hopliten, welche eine ἀσπίς trugen, vgl.

L. S. 199; zu dem Collectivum ist der Singular gesetzt: μυρία καὶ τετρακοσία.

δρεπανηφόρος 2. sicheltragend, ἄρμα δρεπανηφόρον Sichelwagen.

ἀμφὶ τὰ εἴκοσι, vgl. I 2 § 9.

τῶν πολεμίων, gen. partit.

ἄλλοι ἦσαν als andere (außerdem) waren da = dazu kamen, vgl.

I 5 § 5.

πρὸ αὐτοῦ βασιλέως vor dem Könige selbst, unmittelbar vor dem Könige (C. § 184 u. § 177, 4; H. § 256, 2 u. § 337).

ἄρχοντας, hier und öfter: Befehlshaber.

μυριάδων, sc. ἄρχων; τούτων, gen. part.

παρα-γίγνομαι ich bin dabei, anwesend.

ὑστερῶ τῆς μάχης ich komme nach der Schlacht (C. § 161; H. § 309).

ἡμέραις πέντε um fünf Tage (C. § 172 e; H. § 328).

συντεταγμένῳ τῷ στρατεύματι mit dem Heere in Schlachtfeldordnung § 14.

(C. § 172 a, A. 2; H. § 325, A. 1); vgl. L. S. 211.

ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ an diesem Tage (C. § 173, 2; H. § 329).

κατὰ μέσον τὸν σταθμὸν mitten auf diesem Marsche (C. § 179, 2 u. § 148, A. 3; H. § 342 u. § 258).

τάφρος δορυκὴ ein künstlicher (ausgegrabener) Graben.

τὸ εὖρος und τὸ βάθος sind Accusative der Beziehung.

δορυαί, freie Apposition zu τάφρος; vgl. L. S. 220.

παρα-τείνειν daneben hinziehen.

ἄνω aufwärts, landeinwärts; vgl. ἀνά.

ἐπί, hier: über—hin (C. § 180, 2; H. § 349).

μέχρι τοῦ τείχους bis zur Mauer, μεταξύ mit Gen.: zwischen (C. § 174, 3; H. § 351).

πάσ-οδος, ἡ der Durchgang.

ὡς, hier: ungefähr (bei Zahlbegriffen), vgl. I 2 § 3.

εἴκοσι ποδῶν, gen. qual.

ποιεῖ er hatte ziehen lassen; beachte das praes. hist.

ἀντὶ ἐρούματος statt einer (= als) Schutzwehr.

πυνθάνεται Κύρον προσελάνοντα er hatte erfahren, daß Cyrus heranziehe.

εἶσω γίγνεσθαι hinein, innerhalb, hier: jenseits kommen (C. § 158 B a; H. § 313).

- I 7 § 17.** υποχωρούντων, mit Nachdruck vorausgestellt, gehört zu ἵππων und ἀνθρώπων, überf.: von sich zurückziehenden.
φανερὰ ἦσαν ἵχνη πολλά es waren viele Spuren sichtbar (C. § 140, 2; H. § 246 A.), vgl. I 4 § 10.
- § 19.** κωλύω διαβαίνειν ich hindere hinüberzusetzen.
ἀπο-γνώσκω τινός (τοῦ μάχεσθαι) ich gebe etwas (den Kampf) auf (C. § 163; H. § 302).
τῇ ὑστεραία, sc. ἡμέρᾳ am folgenden Tage.
ἡμελημένως μᾶλλον sorgloser, mit größerer Sorglosigkeit (v. ἀμελέω).
- § 20.** ἐπὶ τοῦ ἄρματος καθήμενος zu Wagen (wörtlich?).
τὴν πορείαν ἐποιεῖτο = ἐπορεύετο er machte den Weg; beachte das Medium.
ἐν τάξει in Reih und Glied.
τὸ πολὺ die Hauptmasse, vgl. I 4 § 13.
αὐτῷ, dat. ethicus; überf. „seine“, vgl. I 7 § 4.
ἀνατεταραγμένον, v. ἀνα-ταράσσειν (verwirren, in Unordnung bringen) ungeordnet.
πολλὰ τῶν ὀπλων ἤγοντο viele Waffenstücke wurden nachgeführt; beachte den Plural (vgl. § 17).

Schlacht bei Kunara.

Vgl. über den Gang einer Schlacht L. S. 217 f.

- I 8 § 1.** ἀμφὶ ἀγορὰν πλήθουσαν um die Zeit, wo der Markt belebt ist, d. i. von 10—12 Uhr (C. § 180, 1; H. § 345); πλήθειν voll werden, sich füllen.
σταθμός, ὁ, hier in der Grundbedeutung: Lagerplatz.
ἐνθα, hier: wo.
μέλλω καταλύνειν ich bin im Begriffe (will) Raft machen (C. § 190, 1; H. § 352, A. 1).
ἤνικα entspricht hier dem lateinischen cum inversum.
οἱ ἀμφὶ Κῦρον die Umgebung des Cyrus (C. § 180, 1; H. § 345).
προφαίνεται ἐλαίνων man sieht ihn aus der Ferne herangesprengt kommen; beachte das Participium; προ-φαίνομαι ich werde aus der Ferne sichtbar, komme zum Vorschein.
ἀνὰ κράτος nach Kräften, im Galopp (C. § 176, 2; H. § 339).
ἰδροῦντι τῷ ἵππῳ auf schwitzendem Pferde, dat. instr.
ἐν-τυγχάνω τινί ich begegne jem. (C. § 171 a A.; H. § 323).
βοάω βαρβαρικῶς ich rufe, rufe zu auf persisch.

ὅτι προσέροχεται, Ausfagejaß, vgl. I 1 § 3.

ὡς παρεσκευασμένος wie (anscheinend) gerüstet, vgl. I 1 § 2.

τάραχος, ὁ die Verwirrung.

ἐδόκουν sie glaubten, vgl. I 7 § 1.

ἀτάκτοις als ungeordnete, ehe sie sich noch ordnen könnten.

ἐπι-πίπτειν τινί auf jem. fallen, ihn angreifen (C. § 171 a A.; H.

§ 323); zu ἐπιπεσεῖσθαι ist als Subject βασιλέα zu ergänzen.

κατα-πηδάω ich springe herab; παλτόν, τό der Wurfspeer.

παρ-αγγέλλω ich gebe den Befehl, vgl. L. S. 216.

ἐκαστον ist Subject zu ἐξοπλίζεσθαι.

σὺν πολλῇ σπουδῇ mit großem Eifer (C. § 178, 2; H. § 333).

τὰ δεξιὰ ἔχειν die rechte Seite einnehmen.

πρὸς τῷ ποταμῷ nahe bei dem Flusse.

ἐχόμενος sich anschließend; ἔσχε er erhielt, bekam, nahm ein.

εἰς χίλιους gegen tausend.

παρὰ τινα στήραι neben jem. Aufstellung nehmen.

ἐν τῷ δεξιῷ rechts (wörtlich?).

ὑπ-αρχος, ὁ der Unterfeldherr.

ὅσον ἑξακόσιοι ungefähr sechshundert; ὅσον soviel wie, ungefähr =

εἰς, ὡς.

κατὰ τὸ μέσον, sc. ἕστησαν im Centrum.

παρα-μηρίδιον, τό der Hüftpanzer; κράνος, τό der Helm.

ψιλῆν ἔχων τὴν κεφαλὴν den Kopf ungeschützt, mit ungeschütztem Kopfe,

d. h. ohne Helm, nur mit der gewöhnlichen Kopfbedeckung, der Tiara.

προ-μετωπίδιον, τό der Stirnpanzer; προ-στερνίδιον, τό der

Brustpanzer.

μάχαιρα, ἡ das (gekrümmte) Schwert, vgl. L. S. 200.

μέσον ἡμέρας Mittagszeit, sc. von 12—2 Uhr, vgl. ἀγορὰ πλή-

θουσα I 8 § 1.

κατα-φανής 2. sichtbar.

ἤνικα als = cum narrativum, vgl. dagegen § 1.

δειλη, ἡ Nachmittag, der späte Nachmittag (von 2—6 Uhr).

κονιοστός, ὁ die Staubwolke, der Staubwirbel.

χρόνῳ συγχρῶ ὑστερον geraume Zeit später (dat. mens.), συχρὸς 3 (συν-εχω) zusammenhängend, dicht, groß.

μελανία, ἡ die Schwärze, schwarze Wolke; μ. τις etwas wie ein dunkler Streifen (C. § 186; H. § 269).

ἐπὶ πολὺ über einen weiten Raum hin, weithin (H. § 349).

ἐγγύτερον γίγνεσθαι näher kommen; vgl. I 7 § 16.

τάχα δὲ καὶ bald auch schon; τάχα = ταχέως (C. § 62, 2 A.; H. § 111, A. 3).

I 8 § 2.

§ 3.

§ 4.

§ 5.

§ 6.

§ 7.

§ 8.

- χαλκός τις, vgl. μελανία τις.
 ἀστράπτειν blitzen, funkeln; λόγχη, ἡ die Lanzenspitze, Lanze.
- I 8 § 9. γέρο-φόρος, ὁ der Schildträger; τὸ γέρον der Schild.
 ποδ-ήρης 2. bis an die Füße reichend.
 ἄλλοι außerdem.
 κατὰ ἔθνη nach Völkern (C. § 179, 2; H. § 342).
 πλαίσιον, τὸ Biered; ἐν πλαίσίῳ πλήρει ἀνθρώπων in einem geschlossenen Biered (wörtlich?) (C. § 158, 2; H. § 311).
 ἕκαστον τὸ ἔθνος, Apposition zu οὗτοι, mit welcher das Prädicat (ἐπορεύετο) congruiert.
- § 10. διαλείποντα συχρόν einen ziemlich weiten Zwischenraum lassend, in ziemlich weitem Abstände.
 τὰ δὴ δραπανιφόρα καλούμενα, δὴ (bekanntlich) weist auf I 7 § 11 hin.
 εἰς πλάγιον ἀποτεταμένα in die Quere, seitwärts ausgestreckt; πλάγιος 3. schräg, quer gerichtet.
 δίφρος, ὁ der Wagensitz.
 βλέπω specto ich schaue, bin gerichtet.
 ὡς διακόπτειν so daß sie zerschneiden konnten.
 ὅτω ἐντυγχάνοιεν was immer sie trafen (C. § 171 a A.; H. § 323); beachte den iterativen Optativ, vgl. I 1 § 5.
 ἡ γνώμη ἦν, ὡς ἔλθοντα die Absicht dabei war, daß sie (sc. die Wagen) fahren sollten; beachte den ungewöhnlichen acc. absolutus.
 διακόποντα, sc. αὐτάς (d. i. τὰς τάξεις).
- § 11. ὁ εἶπεν—τοῦτο ἐψεύσθη was er gesagt hatte, darin täuschte er sich; vgl. bezüglich des Tempus I 1 § 2, wegen τοῦτο C. § 155 C; H. § 286.
 ὅτε καλέσας παρεκελεύετο τοῖς Ἕλλησι als er die Griechen zusammenberufen und ihnen zugeredet hatte, vgl. darüber I 7 § 2 u. § 4.
 τὴν κραυγὴν τῶν βαρβάρων, beachte die Stellung (C. § 146 A.; H. § 254, A. 2).
 κραυγῆ und σιγῆ, vgl. I 7 § 4, dagegen σὺν σπονδῆ I 8 § 4.
 ὡς ἀνυστόν, sc. ἦν soweit es ausführbar, möglich war; ἀνύτω ich vollende, richte aus.
 ἡσυχῆ Adv., ruhig, still; ἐν ἴσῳ in gleicher Linie, gleichmäßig.
- § 12. ἐν τούτῳ, sc. τῷ χρόνῳ in diesem Augenblicke.
 παρ-ελαύνω ich reite vorüber.
 βοάω, hier: ich rufe zu, befehle; vgl. I 8 § 1.
 κατὰ μέσον nach der Mitte zu.
 ὅτι—εἴη weil—wäre; der opt. steht hier in der orat. obliq., von einem historischen Tempus abhängig.

- κἄν = καὶ ἐάν; κἄν τοῦτο νικῶμεν wenn wir dort Sieger sind; τοῦτο ist adverbialer Accusativ; νικάω hat Perfectbedeutung.
 πᾶν ἡμῖν πεποιήται alles ist von uns erreicht, ἡμῖν = ἐφ' ἡμῶν (C. § 170 d; H. § 320).
 ὁρῶν und ἀκούων sind concessiv aufzulösen, wie aus dem folgenden I 8 § 13. ὁμως zu ersehen ist.
 τὸ μέσον στίφος die dichte Schar im Centrum.
 ἀκούω τινὸς ἔξω ὄντα βασιλέα ich höre von jem., daß der König außerhalb steht, vgl. I 2 § 5.
 τοσοῦτον so sehr, adverbialer Accusativ.
 πλήθει περὶεῖν an Menge überlegen sein.
 ὥστε—ἦν ἔξω τοῦ Κύρου ἐωνύμου (κέρματος) so daß er außerhalb—stand, über den linken Flügel des Cyrus hinausreichte.
 μέσον τῶν ἑαυτοῦ ἔχων obwohl er die Mitte seines Heeres innehatte, trotz der Stellung im Centrum seines Heeres.
 φοβούμενος, μὴ (= ne) aus Furcht, daß; vgl. I 7 § 7.
 ὅτι αὐτῷ μέλει da er schon dafür Sorge, er Sorge schon dafür; beachte den Indicativ, vgl. I 1 § 3.
 ὅπως καλῶς ἔχοι daß es gut gehe; wegen des Finalsatzes vgl. I 1 § 5.
 ὁμαλῶς = ἐν ἴσῳ, vgl. § 11. § 14.
 ἐν τῷ αὐτῷ μένειν in derselben Stellung verbleiben.
 συνετάττετο es bildete seine Schlachtordnung, vgl. L. S. 217.
 οὐ πᾶν πρὸς nicht eben nahe bei.
 κατα-θεάομαι ich beschau von oben, befehle, halte Ausschau.
 ἐκατέρωσε gehört zu ἀποβλέπων.
 ἰδὼν—πελάσας ἤροστο nachdem er gesehen hatte, näherte er sich und § 15. fragte.
 ἀπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ von dem griechischen Heere aus.
 ὡς συναντήσαι, sc. αὐτῷ so daß er ihm begegnete; vgl. § 10.
 εἰ τι παραγγέλλοι ob er einen Befehl gebe; der Optativ steht als Vertreter des Indicativs, von einem historischen Tempus abhängig, vgl. I 4 § 13.
 ἐπιστήσας, sc. τὸν ἵππον er hielt an und.
 τὰ ἱερά die Vorzeichen aus den Eingeweiden; τὰ σφάγια die Vorzeichen aus den Bewegungen der Opferthiere.
 καλά, hier: von glücklicher Vorbedeutung.
 θορύβον ἤκουσε—ἰόντος er hörte ein Geflüster—gehen, vgl. § 12. § 16.
 τίς ὁ θόρυβος εἴη was das Geflüster zu bedeuten habe, indirecte Frage (C. § 189; H. § 271).
 σύνθημα, τό (συν-τίθημι) die Verabredung, Lösung.

παρέχεται δεύτερον gehe schon zum zweitenmale durch die Reihen; beachte den Modus in dem abhängigen Aussagesatze; vgl. auch L. S. 216 f.

καὶ ὅς und er (C. § 69, A. 1 und § 187, A. 2; H. § 272, A. 4).

ἐθαύμασε er wunderte sich, fragte verwundert.

παραγγέλλει, sc. τὸ σύνθημα sie aussehe.

I 8 § 17. ἀλλὰ δέχομαι nun gut, ich lasse sie gelten (nämlich die Lösung), wohl- an; ἀλλὰ (ich habe die Lösung nicht ausgegeben) aber.

δι-έχειν intr.: aneinanderstehen, entfernt sein (C. § 190; H. § 352).

ἦνικα, vgl. § 1; ἐπαικίζον, vgl. L. S. 217.

ἤρχοντο ἄντιοι ἴεναι sie begannen entgegenzurücken (C. § 140, A. 3; H. § 248).

§ 18. ὡς wie, als; vgl. I 1 § 4.

πορευομένων, sc. αὐτῶν während des Marsches, im Marschieren.

ἐκ-κυμαίνω ich woge heraus, dringe voraus.

τῆς φάλαγγός τι ein Theil der Schlachtreihe.

τὸ ὑπολειπόμενον der zurückbleibende Theil.

δορῶν θεῖν den Laufschrift beginnen (C. § 172 d; H. § 327).

ἐλελίξω ich erhebe das Kriegsgeschrei (ἐλελεῦ), rufe Hurrah.

§ 19. πρὶν τόξευμα ἐξικνεῖσθαι bevor ein Pfeil treffen konnte, noch vor Bogenschußweite, vgl. I 4 § 13.

ἐκ-κλίνω ich weiche aus, fliehe.

κατὰ κράτος mit aller Kraft (C. § 179, 2; H. § 342), vgl. ἀνὰ κράτος § 1.

ἐν τῇ τάξει, vgl. I 7 § 20.

§ 20. τὰ ἄρματα ἐφέροντο die Wagen fuhren, beachte die Congruenz, vgl. I 7 § 17.

τὰ μὲν—τὰ δέ theils—theils (C. § 141, 1; H. § 251, 1 A.).

κενὰ ἡνιόχων leer von Wagenlenkern, ohne W. (C. § 158 A 2; H. § 311).

ἐπεὶ προῖδοιεν so oft sie aus der Ferne sahen; iterativer Optativ, vgl. I 1 § 5.

ἔστιν, ὅστις mancher, vgl. I 5 § 7.

ἐκπλαγεῖς betäubt, in der Bestürzung; ἐκ-πλήττω ich schlage heraus, bringe aus der Faßung.

καὶ—ἔφασαν, constr. καὶ μέντοι (freilich, doch) ἔφασαν οὐδὲ τοῦτον (ne hunc quidem) οὐδὲν παθεῖν (habe einen Schaden erlitten), vgl. bezüglich der Negationen I 5 § 5.

οὐδ' ἄλλος δὲ—οὐδεὶς οὐδὲν aber auch kein anderer.

πλήν, adverbiall.: nur, vgl. I 1 § 6.

τοξεύεσθαι von einem Pfeile getroffen werden.

δοῶν τοὺς Ἕλληνας νικῶντας als er die Griechen siegen sah über —. I 8 § 21. τὸ καθ' αὐτούς über die ihnen gegenüberstehende feindliche Abtheilung, über ihre Gegner.

ἠδόμενος—οὐδ' ὡς ἐξήχησεν er freute sich zwar, aber er ließ sich dennoch nicht (auch so nicht) verleiten.

προσκυνούμενος ὡς βασιλεὺς obwohl er als König verehrt wurde. οἱ ἀμφ' αὐτὸν seine Umgebung, vgl. I 8 § 1.

συ-σπειρώω ich ziehe zusammen; συνεσπειραμένην ἔχων indem er geschlossen zusammenhielt.

ἐπεμελεῖτο er achtete genau darauf.

ἤδει αὐτόν, ὅτι er wußte, daß er; vgl. wegen der Anticipation I 1 § 5, wegen des abhängigen Aussagesatzes I 1 § 3.

μέσον ἔχοντες τὸ αὐτῶν vom Centrum ihres Heeres aus (die Mitte § 22. der Ihrigen innehabend).

ἡγούνται sie befehligen, commandieren.

ἐν ἀσφαλεστάτῳ am sichersten Platze, vgl. I 1 § 14.

ισχύς, ἢ die Stärke, Kraft; hier: Streitmacht.

ἐκατέρωθεν von beiden Seiten, überj.: auf beiden Seiten.

ἡμίσει χρόνῳ in der Hälfte der Zeit.

καὶ αἰσθάνεσθαι ἐν τῷ στρατεύματι und daß es anderseits das Heer erfahren könnte, abhängig von νομίζοντες; unabhängig: τὸ στρατεύματι αἰσθάνοιτο ἐν.

δὴ also, wie gesagt (weist auf § 21 zurück).

ἔξω ἐγένετο er kam außerhalb zu stehen, vgl. § 13.

ἐκ τοῦ ἀντίου von gegnerischer Seite, vom gegenüberstehenden Feinde.

οὐδὲ τοῖς αὐτοῦ τεταγμένοις ἔμπροσθεν = οὐδὲ τοῖς ἔμπροσθεν αὐτοῦ τ. auch nicht mit den vor ihm Aufgestellten.

ἐπι-κάμπτω ich biege um, mache eine Schwendung.

ὡς εἰς κύκλωσιν wie zu einer Umzinglung, dem Anscheine nach den Feind zu umzingeln, vgl. I 8 § 1.

δείσας, μή in der Befürchtung, daß, vgl. I 7 § 7.

ἄπισθεν γενόμενος κατακόψη in den Rücken falle und zusammenhaue.

ἀντίος, vgl. § 17; ἐμβάλων, hier: einfallend, angreifend, vgl. I 2 § 21.

τροπή, ἢ die Wendung, Flucht.

δια-σπειρόνται sie zerstreuen sich (C. § 191, 1; H. § 355).

εἰς τὸ διώκειν zur Verfolgung.

δομήσαντες, von δομάω (C. § 190, 1; H. § 352); vgl. dagegen I 4 § 3.

πλήν, hier adv.: nur, wie § 20.

κατελείψθησαν blieben zurück; vgl. ὑπολείπεσθαι § 18.

σχεδόν Adv. sich anschließend (vgl. ἐχόμενος § 4), fast, fast nur.

ἄμο-τράπεζος, ὁ der Tischgenosse; τράπεζα, ἢ der Tisch.

§ 23.

§ 24.

§ 25.

- I 8 § 26.** καθ-οράω ich sehe von oben herab, erblicke.
 ἤρεσχετο er ließ sich zurückhalten, beachte das doppelte Augment.
 ἰσθαί ἐπί τινα auf jem. losstürzen (auf ihn hinstürzen).
 κατὰ τὸ στέρον παλεῖν gegen die Brust schlagen, treffen, stoßen
 (C. § 179, 2; H. § 342).
 αὐτός gehört zu ἰσθαί (nom. c. inf.), vgl. I 4 § 12.
 φησὶ, beachte den Übergang aus dem Relativsätze in einen selbständigen
 Aussagesatz (C. § 188, A. 3; H. § 275).
- § 27.** παίοντα, löse das Participle mit „während“ auf.
 ἀκοντίζειν mit dem Wurfspeer werfen.
 ὑπὸ τὸν ὀφθαλμόν unter das Auge (C. § 180, 6; H. § 350).
 βιαίως Adv. mit voller Wucht.
 μαχόμενοι, die begonnene Construction („kämpfend um den Sieg, er-
 litten beide große Verluste“) ist fallen gelassen (Anacoluthie); es treten
 dafür zwei neue Subjecte ein: ὅποσοι μὲν . . . Κῆρος δὲ als Unter-
 abtheilungen des früheren Subjectes. Wir würden statt des absoluten
 Nominativs den gen. abs. erwarten: „Wie viele, als der König und
 Cyrus . . . kämpften, fielen“.
 ὑπὲρ ἑκατέρου für einen jeden von beiden (C. § 179, 3; H. § 344).
 ὅποσοι—ἀπέδησκον, indirecter Fragesatz mit dem Modus der directen
 Frage (C. § 189; H. § 271), vgl. I 4 § 13.
 οἱ περὶ αὐτὸν seine Umgebung (C. § 180, 4; H. § 346).
 ἔκειντο sie lagen auf der Erde; ἐπ' αὐτῷ über ihm.
- § 28.** σκηπτῶχος, ὁ der Scepterträger.
 περι-πίπτειν τινί sich über jem. werfen (fallen) (C. § 171 a A.; H.
 § 323).
- § 29.** οἱ μὲν—οἱ δὲ die einen—die anderen; vgl. I 1 § 7.
 βασιλέα κελεύσαι, acc. c. inf. abhängig von φασὶ; τινὰ ἐπισφάζαι,
 abhängig von κελεύσαι.
 ἐπι-σφάττειν τινί über jem. schlachten; beachte die Construction wie
 bei περιπίπτειν.
 τὸν ἀκινάκην seinen Säbel.
 στρεπτός, ὁ die Halskette; φορέω (φέρω) ich trage; ψέλια, τὰ die
 Armbänder.
 δι' ἐννοίαν wegen seiner Anhänglichkeit (C. § 179, 1; H. 341), vgl.
 ἐννοικῶς I 1 § 5.
- I 10 § 1.** ἡ χεὶρ ἡ δεξιὰ die rechte Hand (C. § 146, 1; H. § 254).
 διώκων, übers. durch einen präpositionalen Ausdruck.
 εἰσ-πίπτω ich falle ein, dringe ein.
 Κῆρειον, Adjectiv zu Κῆρος.

- οἱ μετὰ Ἀρριάων = σὺν Ἀρριάω, ἀμφὶ (περὶ) Ἀρριάων Ariäus
 mit seiner Umgebung.
 ἴστανται sie halten sich, halten stand.
 σταθμός, ὁ, hier: Standort, Lagerplatz, wie I 8 § 1.
 ἔνθεν = unde.
 δι-έσχον, hier intr.: sie entfernten sich, vgl. I 8 § 17; ἀλλήλων, da-
 gegen I 8 § 17?
 ὡς τριάκοντα ungefähr dreißig, vgl. I 2 § 3.
 οἱ μὲν—οἱ δὲ diese (die Griechen)—jene (der Perserkönig und seine Leute).
 τοὺς καθ' αὐτούς die Gegner, vgl. I 8 § 21.
 ἀρπάζω ich raube, plündere.
 ὡς πάντα νικῶντες als ob sie in allem Sieger wären, als hätten sie
 vollständig gesiegt. Wegen ὡς vgl. I 1 § 3, πάντα ist inneres Object
 (C. § 153, 3; H. § 283, 4), νικῶν hat Perfectbedeutung wie I 8 § 12.
 ὅτι—εἴη; ὅτι—νικῶν καὶ οἰχονται; vgl. wegen des abhängigen § 5.
 Aussagesatzes I 1 § 3. Der Indicativ bezeichnet eine Thatsache.
 σκενο-φόρον, τό das Lastthier, übh. der Troß; übers. ἐν τοῖς σκενο-
 φόροις frei: im Lager.
 ἀκούω τινός ich höre von jem., vgl. I 8 § 13.
 νικῶν τὸ καθ' αὐτούς die Gegner besiegen, vgl. § 4 n. I 8 § 21.
 εἰς τὸ πρόσθεν οἰχομαι ich bin weiter vorgerückt; beachte die Perfect-
 bedeutung von οἰχομαι, vgl. zu ἤκω I 4 § 13.
 ἐβουλεύετο Πρόξενον καλέσας er rief den Proxenus und berieth mit
 ihm, vgl. I 8 § 11.
 εἰ πέμπτοιέν τινας ob sie eine Abtheilung schicken sollten, direct?
 ὡς ῥήζοντας, finales Participle, vgl. I 1 § 3.
 ἐν τούτῳ, vgl. I 8 § 12. § 6.
 δῆλος ἦν προσιών er rückte augenscheinlich vorwärts, vgl. I 2 § 11.
 ὡς ἐδοκεῖ gehört zu ὀπισθεν = a tergo.
 ὡς ταύτῃ προσιόντος (sc. βασιλέως) wie wenn er auf diejem
 Wege anrückte sollte, vgl. I 1 § 6.
 (ὡς) δεξόμενοι in der Absicht standzuhalten, vgl. I 1 § 3.
 ὁ βασιλεύς, hier ausnahmsweise statt βασιλέως = Perserkönig.
 ἦγεν, hier intr.: zog, marschierte.
 ἦ δὲ παρήλαθε—ταύτῃ wo er vorübergezogen war—dort.
 ἀπήγεν ἀναλαβῶν er zog zurück mit sich nehmend.
 αὐτομολεῖν κατὰ τινα zu jem. übergehen, überlaufen.
 σὺν-οδος, ἡ Zusammenkunft, ein (feindlicher) Zusammenstoß. § 7.
 ἔφηνεν—διήλασε—κατέκαυε; übers. die Aoriste durch das Plusqu.;
 δι-ελαίνειν durchdringen, durchbrechen; κατα-καίνω = κατα-
 κτείνω ich tödte.

κατὰ τοὺς Ἑλληνας πελταστὰς bei den griechischen Pelasten.
 δι-ίστασθαι sich auseinandersetzen, auseinandertreten, die Reihen öffnen.
 ἔπαιον und ἰκόντιζον bezeichnen den Nah- und Fernkampf.
 ἄρχειν τιός = ἡγεῖσθαι τιός I 7 § 1.
 φρόνημος γίγνομαι ich bin besonnen, benehme mich oder handle besonnen (C. § 140, 1, A. 2; H. § 277).

I 10 § 8. ὡς ἀπηλλάγη wie er sich entfernte; ὡς = ἐπεὶ, ὅτε, vgl. I 8 § 18;
 ἀπ-αλλάττειν abändern, entfernen, passiv: sich entfernen, abziehen.
 μείον ἔχων weil er im Nachtheil war (wörtlich?), ἔχειν intr. (C. § 190;
 H. § 352).

ἀνα-στρέφειν, intr.: sich umwenden.

τὸ στρατόπεδον τῶν Ἑλλήνων, beachte die attributive Stellung.
 συν-τυγχάνειν τινί mit jem. zusammentreffen, vgl. I 8 § 1.

διοῦ δὲ πάλιν συνταξάμενοι ἐπορεύοντο sie zogen also wieder zusammen in Schlachordnung.

§ 9. ἔδεισαν, μὴ προσάγοιεν πρὸς τὸ κέρας sie fürchteten, daß sie gegen ihre Flanke heranzögen; vgl. I 7 § 7.

περι-πτύσσειν umfalten, umzingeln, umringen.

κατα-κόπτειν zusammenhauen, vgl. I 8 § 24.

δοκεῖ μοι es scheint mir gut, ich beschließe; vgl. I 2 § 1.

τὸ κέρας ἀναπτύσσειν die Flanke entfalten, gegen den Feind Front machen, vgl. L. S. 213.

τὸν ποταμὸν ὀπισθεν ποιήσασθαι den Fluß in seinen Rücken bringen (wörtlich?).

§ 10. ἐν ᾧ (sc. χρόνῳ) während, dum.

καὶ δὴ auch schon, vgl. I 8 § 8.

παρ-αμείβουμαι ich ziehe (an jem.) vorüber.

κατέστησεν ἀντίαν τὴν φάλαγγα εἰς τὸ αὐτὸ σχῆμα er stellte das Heer gegenüber in eben dieselbe Stellung, gieng ihnen gegenüber in dieselbe Stellung über, vgl. I 8 § 17 u. 24 (C. § 184 b; H. § 120, 3).

τὸ πρῶτον das erstemal, adverb. Accusativ.

συν-ιέναι zusammenkommen, stoßen.

ὄντας sc. τοὺς βαρβάρους.

παρὰ τεταγμένους gegenüber in Schlachordnung aufgestellt, vgl. L. S. 217.

παιανίσαντες, vgl. I 8 § 17.

τὸ πρόσθεν früher, das vorigemal (Acc.).

§ 11. δέχσθαι standhalten, wie § 6.

ἐκ πλείονος aus weiterer Entfernung (von den Griechen).

μέχρι bis (C. § 174, 3; H. § 351).

ἔστησαν sie blieben stehen, machten halt; also 1. Person?

ὑπὲρ τῆς κόμης über dem Orte (C. § 179, 3; H. § 344).

γῆ-λόφος, ὁ der Erdhügel; λόφος, ὁ der Hügel.

ἀνεστράφησαν sie machten kehrt, Front (sc. gegen die Griechen).

πέλοι μὲν οὐκέτι, sc. ἀνεστράφησαν (weil sie bereits geflohen waren).

τῶν ἰππέων ἐνεπλήσθη von Reitern war angefüllt (C. § 162; H. § 303).

ὥστε τὸ ποιούμενον γινώσκειν so daß sie, was vorgieng, erkennen konnten; vgl. I 1 § 5.

ἔφασαν ὄραν τὸ βασιλεῖον σημεῖον sie (sc. einige Griechen) sagten, daß sie das königliche Feldzeichen sahen (nom. c. inf.), vgl. I 4 § 12.

αἰετὸν τινα etwas wie einen Adler, vgl. I 8 § 8.

ἐπὶ πέλτη ἀνατεταμένον an einer Stange ausgepannt (mit ausgebreiteten Flügeln); beachte die seltene Bedeutung von πέλτη.

ἐνταῦθα ἐχώρον sie rückten dahin vor, vgl. I 2 § 1.

οὐ μὴν ἔτι ἀδρόοι allerdings nicht mehr geschlossen.

ἄλλοι ἄλλοθεν theils auf dieser, theils auf jener Seite (= nach verschiedenen Richtungen hin). Vgl. dieselbe Kürze im Lateinischen; ἄλλοθεν, wörtlich?

ἐψιλοῦτο τῶν ἰππέων er wurde nach und nach leer von Reitern; beachte das Imperf. und den Genitiv wie § 12 bei ἐνεπλήσθη.

τέλος δὲ ἀπεχώρησαν endlich aber waren abgezogen (C. § 155 C; H. § 286); beachte den Aorist im Gegensatz zu ἐψιλοῦτο.

ἀνα-βιβάζω ich lasse hinaufrücken, das Object dazu ist auch τὸ στρα- § 14.
 τεμμα.

ἐπ' αὐτόν, sc. λόφον am Fuße desselben.

κατιδόντας τὰ ὑπὲρ τοῦ λόφου Aussicht halten nach den Vorgängen jenseits des Hügel's und.

τί ἐστίν, indirecter Frageatz, von ἀπαγγεῖλαι abhängig; Subject dazu ist τὰ ὑπὲρ τοῦ λόφου, vgl. I 4 § 13.

ἦλασε er ritt hin.

σχεδὸν ὅτε etwa um die Zeit als.

ἥλιος ἐδύετο die Sonne war im Untergehen; beachte das Fehlen des Artikels und das Imperf.

ἔστησαν, vgl. § 11.

τὰ ὄπλα τίθεσθαι die Waffen ablegen, halt machen.

ἅμα μὲν, dazu fehlt das correspondierende δέ, dafür steht § 17 καὶ αὐτοί.

φαίνονται sich blicken lasse, sich zeige.

οὐδ' ἄλλος οὐδεὶς παρήειν auch kein anderer kam; beachte den Wechsel der Construction (vgl. § 5) und die doppelte Negation (vgl. I 5 § 5).

ἤδεσαν αὐτὸν τεθνηκότα sie wußten, daß er todt (gefallen) sei, vgl.

I 8 § 28 πεπτωκότα εἶδε Κύρον.

I 10
 § 12.

§ 13.

§ 14.

§ 15.

§ 16.

εικάζω ich vermuthe.

οίχεσθαι, sc. αυτόν daß er weiter marschiert sei; vgl. § 5.

καταληψόμενον τι um etwas Wichtiges (einen wichtigen Punkt) zu erreichen (C. § 186; H. § 269, A. 2).

προ-ελαίνω, hier intr.: ich rücke vor, dringe vor.

I 10 § 17. αυτοί auf eigene Hand (sc. ohne Cyrus).

εἰ ἔγουντο ἢ ἀπλοῖεν ob sie bringen lassen oder abziehen sollten.

Wie würde die directe Frage lauten?

αὐτοῦ Adv. daselbst; ἐνταῦθα, hier: dahin, vgl. I 2 § 1.

ἀμφὶ δόσησόν um die Essenszeit, beachte die temporale Bedeutung von ἀμφὶ und das Fehlen des Artikels (C. § 145, 2 A.; H. § 253, 2), wie I 8 § 1.

δόσησός, ὁ die Zeit der Abendmahlzeit (τὸ δόσησον), der Abend.

§ 18. καταλαμβάνουσι τὰ πλεῖστα διηρησμένα sie finden das meiste geplündert.

τῶν ἄλλων χρημάτων, gen. part., immer mit prädicativer Stellung (C. § 147 d; H. § 255, A. 2).

καὶ εἴ τι und was etwa —; καὶ verbindet καταλαμβάνουσι und διηρησάν (sie hatten geplündert).

καὶ τὰς ἀμάξας μεστὰς ἀλευρών (von ἀλευρον, τό) auch die Wagen voll von Weizenmehl, vgl. I 4 § 19.

ὡς παρεσκευάσατο welche er bereitgestellt hatte.

σφόδρα Adv. heftig, sehr.

ἢ ἔνδεια λαμβάνει τινά der Mangel befällt jem., tritt bei ihm ein.

διαδοίῃ, sc. ἄλευρα καὶ οἶνον.

ὡς ἔλεγοντο wie es hieß, vgl. I 4 § 5.

καὶ ταύτας gleichfalls, vgl. I 1 § 11.

§ 19. ὥστε ἄδειπνοι ἦσαν daher waren sie ohne Mahlzeit; δεῖπνον, τό die Hauptmahlzeit, Mahlzeit.

ἀνάριστοι ἦσαν sie waren ohne Frühstück; τὸ ἀριστον das Frühstück.

πρὶν καταλύσαι τὸ στρατεύμα bevor das Heer Rast machen konnte, vgl. wegen καταλύειν I 8 § 1, wegen der Satzconstruction I 4 § 13.

δὴ „eben“ weist auf etwas Bekanntes (I 8 § 1) hin.

ταύτην μὲν, μὲν weist auf εἷμα δέ in II 1 § 2 hin.

τὴν νύκτα δια-γίγνεσθαι die Nacht zubringen.

B) Das treulose Verhalten der Perser.

II 1 § 2. ὅτι πέμπτοι daß er schicke (C. § 208; H. § 383), σηματοῦντα, ὅ τι χορῇ ποιεῖν (um zu melden, was sie thun sollten), beachte die directe Redeform und das finale Participium.

ἔδοξεν αὐτοῖς συσκευασμένοις προῖέναι sie beschloßen zusammenzu packen und vorzumarschieren; das Particip congruirt mit αὐτοῖς.

εἰς τὸ πρόσθεν, vgl. I 10 § 5.

ἕως συμμίξειαν bis sie zusammenträfen = ἕως ἂν συμμίξωσιν (C. § 219, 3 u. § 220, 2; H. § 395).

ἐν δομῇ ὄντων (sc. τῶν Ἑλλήνων) als sie schon im Aufbruch begriffen waren.

ἥλιος ἀνάγει die Sonne geht auf; beachte die intr. Bedeutung des Verbums. **II 1 § 3.**

γεγονός ἀπό τινος von jem. abstammend, jemandes Nachkomme.

ὁ Ταμῶ der Sohn des Tamos (C. § 158, A. 1; H. § 293, A. 1).

ὅτι τέθνηκε — εἶη, beachte den Wechsel der Modi (C. § 207, 2 u. A. 1; H. § 380, 1 u. 2). Der Indicativ bezeichnet das τεθνηκέναι als Thatsache.

ἐν τῷ σταδμῶ, bezüglich der Bedeutung des Wortes vgl. I 10 § 1.

τῇ προτεροῖα am vorhergehenden Tage.

καὶ (ὅτι) λέγοι und daß er (sc. Ariäus) sagen lasse, er lasse sagen.

ταύτην τὴν ἡμέραν diesen Tag hindurch (C. § 155 B; H. § 285).

εἰ μέλλοιεν ἔχειν ob sie kommen wollten (C. § 207, A. 6; H. § 385).

ἀπιέναι (ὅτι) φαίη er lasse sagen, daß er abziehen werde; beachte den bloßen Inf.

ἦλθε gekommen war.

ἀκούσαντες als sie gehört hatten, πυνθανόμενοι als sie erfuhren. **§ 4.**

βαρέως φέρειν graviter ferre sich betreiben.

ἀλλ' ὄφελε ζῆν ach, daß er noch lebte (C. § 202, 3 A.; H. § 375 A.).

νικῶμεν βασιλέα wir haben den König besiegt.

εἰ μὴ ἦλθετε, ἐπορευόμεθα ἂν nisi venissetis, proficisceremur (C. § 213 d; H. § 405).

εἰ ἂν ἔλθῃ, — καθεῖν αὐτὸν daß, wenn er kommen sollte, wir ihn... setzen werden (C. § 214 A; H. § 401 u. § 409).

τῶν νικῶντων ἐστὶ den Siegern kommt zu, gebürt.

περὶ πλήθουσαν ἀγορᾶν, vgl. I 8 § 1 ἀμφὶ ἀγορᾶν πλήθουσαν. **§ 7.**

καὶ ἔρχονται παρὰ βασιλέως da kommen vom Könige; καὶ entspricht dem vorausgehenden τε.

ἐτύγχανε — ὡν — ἐντίμως ἔχων er war gerade (zufällig) — und stand im Ansehen, vgl. I 1 § 2.

ἐντίμως ἔχειν, vgl. I 1 § 5 εἰνοικῶς ἔχειν.

προσ-ποιούμαι mit Inf. ich gebe mir den Anschein, als ob ich.

ἐπιστήμων τῶν ἀμφὶ τάξεις τε καὶ (τῶν ἀμφὶ) δπλομαχίαν kundig der Feldherrnkunst (in den Dingen bezüglich der Schlachtordnung) und des Kampfes in schwerer Rüstung (C. § 158; H. § 311).

- Π 1 § 8. *παραδόντας*—*λόντας* nach Auslieferung der Waffen zu kommen und *ἐπὶ τὰς θύρας*, vgl. I 2 § 11.
εὐρίσκεσθαι ἀγαθόν günstigen Bescheid für sich ausfindig machen, sich holen.
ἂν (= *ἐάν*) *τι δύνωνται*, sc. *ἀγαθόν εὐρίσκεσθαι*, übersf.: wenn möglich.
- § 9. *βαρέως* mit Unwillen; *τοσοῦτον* nur so viel.
τῶν νικῶντων ἐστὶ, hier: es ist Gewohnheit der Sieger.
- Π 2 § 1. *οἱ παρὰ Ἀριαίων*, der Genitiv ist zu erklären wie I 1 § 5 *τῶν παρὰ βασιλέως*.
ἑαυτοῦ βελτίους vornehmer (von höherem Range) als er.
οὐδ (= *καὶ τοῦτους*) *οὐκ ἂν ἀνασχέσθαι*, acc. c. inf. von *φαίη* abhängig; direct: *οὗτοι οὐκ ἂν ἀνάσχοιντο*. Übersf.: die sich es nicht gefallen lassen würden, wenn er König wäre = die ihn nicht als König dulden würden.
εἰ δὲ μή, sc. *ἤκατε*, wo nicht (sin minus).
- § 2. *ἀλλ' οὕτω χρῆ* (*ἡμᾶς*) *ποιεῖν*, nämlich wie Ariäus wünscht; beachte *ἀλλὰ* zu Beginn der Rede, vgl. I 7 § 6.
ὥσπερ λέγετε, sc. *οὕτω χρῆ ἡμᾶς ποιεῖν*.
ὁποῖον ἂν τι οἴησθε wovon ihr etwa glaubt (C. § 217, 4 A; H. § 417).
ὑμῖν von *συμφέρον* abhängig (C. § 152, 1, A. 1; H. § 280, A. 2).
- § 3. *ἦλιος δύνει* = *δύεται*, vgl. I 10 § 15.
θουμένῳ beim Opfern, constr.: *τὰ ἱερά οὐκ ἐγίγνωτο ἐπὶ βασιλέα ἵνα* die Wahrzeichen waren nicht günstig (wurden nicht zutheil), gegen den König zu ziehen (= für einen Zug gegen den König).
ναυσίπορος 2. von Schiffen befahren, schiffbar.
οὐκ ἂν δυναμεδα wir dürften nicht imstande sein (C. § 204, 2; H. § 376).
οὐ μὲν (= *μὴν*) *δὴ αὐτοῦ γε μένειν οἶόν τε*, sc. *ἐστὶν* allerdings nun hier zu bleiben ist nicht möglich.
οὐκ ἔστιν (= *ἔξεστιν*) *ἔχειν* man kann nicht haben, sind nicht zu haben.
- § 4. *χρῆ ποιεῖν*, sc. *ἡμᾶς*.
τις man, einer, ein jeder.
ἐπειδὴν σημήρη τῷ κέρατι, sc. *δ σαλπικτής* wenn mit dem Horne geblasen wird, vgl. L. S. 216 (C. § 219, 3; H. § 395).
ὡς ἀναπαύεσθαι wie zur Nachtruhe (anscheinend schlafen zu gehen), vgl. L. S. 216.
τὸ δεύτερον, sc. *σημήρη*.
ἀνατίθεσθε, sc. *τὰ σκεύη* ladet auf.
ἐπὶ τῷ τρίτῳ, sc. *σημείῳ*, aus *σημήρη* zu ergänzen.

- τῷ ἡγούμενῳ* dem voranziehenden Theile, der Vorhut, vgl. L. S. 210.
ἔχοντες „mit“ (oder mitüberjetzt); *πρὸς τοῦ ποταμοῦ* an der Seite des Flusses, nach dem Flusse zu.
τὰ ὅπλα, hier: die Bewaffneten, Hopliten, vgl. *ἀσπίς* I 7 § 10.
ἔξω, sc. *τοῦ ποταμοῦ* auf der äußern Seite, landeinwärts.
τὸ λοιπὸν die übrige Zeit, fernerhin (Acc. der Zeitdauer).
ὁ μὲν er, nämlich Clearchus; *ἤρχεν* führte den Oberbefehl.
οὐχ ἐλόμενοι, concessiv: ohne gewählt zu haben.
ἐφρόνει, οἷα δεῖ (sc. *φρονεῖν*) *τὸν ἀρχοντα* er verstand, was ein Feldherr verstehen muß = war verständig wie ein Feldherr.
ἡγεῖσθαι τι, hier: jem. voranziehen. § 8.
κατὰ τὰ παρηγγελμένα nach den (§ 4) getroffenen Anordnungen.
σταθμός, vgl. I 10 § 1.
ἀμφὶ μέσας νύκτας = *περὶ μ. ν.* I 7 § 1.
ἐν τάξει, vgl. I 7 § 20; *τὰ ὅπλα τίθεσθαι* halt machen, wie I 10 § 16.
παρ' Ἀριαίων bei Ariäus, bei *συνελθεῖν* lautet die Frage: wohin? vgl. I 1 § 2 *ἀθροῖσθαι εἰς πεδίον*.
τῶν σὺν αὐτῷ οἱ κράτιστοι die Angesehensten seiner Umgebung.
μήτε—τὲ neque—et einerseits nicht—andererseits, nicht—sondern.
σύμμαχοι ἔσεσθαι, nom. c. inf., von *ἑμοσεν* abhängig.
προσ-ὄμνυμι ich schwöre noch dazu, schwöre außerdem.
ἡγεῖσθαι, hier: den Weg zeigen, wie I 4 § 2.
σφάζαντες εἰς ἀσπίδα nachdem sie über einen Schild geschlachtet § 9.
ἔσθαι hatten; man ließ nämlich das Blut auf einen Schild fließen.
βάπτοντες indem sie eintauchten; *ξίφος*, vgl. L. S. 200.
λογίζεσθαι berechnen, meinen, erwarten; *λογιζόμενοι* in der Erwartung. § 13.
τοῦτο οὐκ ἐψεύσθησαν, vgl. I 8 § 11.
ἀμφὶ δέϊλην, vgl. I 8 § 8. § 14.
τῶν Ἑλλήνων, gen. partit., abhängig von (*οὗτοι*) *οἱ*.
οἱ μὴ ἔτυγον—ὄντες, hypothetischer Relativsatz (C. § 217, 4; H. § 417).
ἐν ταῖς τάξεσιν, wie § 8 *ἐν τάξει*.
διότι propterea quod (C. § 208; H. § 462, 5).
ἐν ᾧ während, dum (C. § 219; H. § 394), wie I 10 § 10. § 15.
ἦγεν, vgl. I 10 § 6. § 16.
ἦδει τοὺς στρατιώτας ὄντας er wußte, daß die Soldaten seien.
ἀπειρηκότας müde; *ἀπ-αγορεύειν* verjagen, müde werden.
οὐ μέντοι οὐδέ jedoch auch nicht, vgl. wegen der doppelten Negation I 5 § 5.
ἀπο-κλίνω, hier intr.: ich biege ab, nehme eine Seitenrichtung.

φυλαττόμενος, μη δοκοῖη da er sich hütete zu scheinen = um den Schein zu vermeiden (C. § 210; H. § 390).

εὐθύωρος 2. nur im Neutr. — οὐ ἄγειν geradeaus marschieren.

τοὺς πρότους = τὸ ἡγούμενον § 4.

κατα-σκηρῶ ich schlage das Zelt auf, εἰς κώμας ich quartiere mich in Dörfern ein. Wohin? vgl. § 8.

καὶ αὐτὰ τὰ ξύλα sogar die Holztheile selbst.

Π 2 § 17. ὅμως dennoch; nämlich obwohl die Dörfer ausgeplündert worden waren. τρόπῳ τινὶ ἐστρατοπεδεύσαντο sie quartierten sich ein, so gut es gieng (wörtl.: in einer gewissen Weise).

οἱ δ' ὕστεροι σκοταῖοι προσιόντες diejenigen aber, welche später in der Dunkelheit heranzogen (C. § 140, 1, A. 3; H. § 248).

ὡς ἐτήχανον, sc. ἀλλιζόμενοι, übersf.: wie es gerade angiehg.

ἀλλιζεσθαι im Freien campieren, bivouacieren.

ὥστε τοὺς πολεμίους ἀκοῦειν so daß die Feinde es hören konnten;

ὥστε ἐφύγον so daß sie (wirklich) davonslohen (C. § 218, 1; H. § 393).

οἱ ἐγγύτατα τῶν πολεμίῳν die Nächsten von den Feinden.

§ 18. οὔτε—οὔτε—οὔτε weder—noch—noch; οὐδέν—οὐδαμοῦ, vgl. I 5 § 5.

ἐξεπλάγη er wurde erschreckt, vgl. wegen der Bedeutung I 8 § 20.

ἐφοδος, ἢ das Herangehen, der Anmarsch.

ἐδήλωσε τοῦτο οἷς (= τούτοις δ) er verrieth dies durch das, was (C. § 188; H. § 274).

Π 3 § 1. δῆ, hier: soeben, modo.

ἥλιος ἀνατέλλει = ἀνέχει Π 1 § 3.

§ 2. ἀπ-αγγέλλειν, hier absolut: die Meldung machen.

τυχῶν (= δεῖ ἐτυχεῖν) ἐπισκοπιῶν welcher gerade besichtigte, musterte.

ἔχει ἂν σχολάσῃ bis er Zeit gefunden hätte, Zeit habe (C. § 220, 2 u. § 219, 3; H. § 395, 2).

§ 3. ὡς δεῖσθαι πάντῃ φάλαγγα πικρῆν so daß man eine überall geschlossene Linie sehen konnte (C. § 218; H. § 392).

τῶν ὀπλων statt τῶν ὀπλιτῶν, wie Π 2 § 4.

αὐτός τε προσῆλθε er erschien selbst, dem τε entspricht καὶ τοῖς ἄλλοις στρατηγῶις ταῦτα (sc. προσελθεῖν) ἐφρασεν und sagte—daselbe zu thun.

τοὺς τε εὐοπλοτάτους, dem τε entspricht καὶ εὐειδεστάτους.

§ 4. τί βούλοιντο was sie wollten (C. § 207; H. § 385 u. § 386, 2).

ἄνδρες, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται als Männer, welche bevollmächtigt sein sollten = mit der Vollmacht.

τὰ παρὰ βασιλέως (τῶν Ἑλλήνων) die Aufträge des Königs (der Griechen).

μάχης δεῖ es bedarf des Kampfes, Kampf ist nöthig.

Π 3 § 5.

ἄριστον οὐκ ἔστι es gibt kein Frühstück, wir haben keine Speise.

οὐδ' ὁ τολμήσων, sc. ἔστι und es gibt keinen, der wagen wird = und es soll keiner wagen.

μὴ πορίσας ἄριστον wenn er nicht beschafft (ohne beschafft zu haben) ein Frühstück. Beachte die Stellung von ἄριστον zu Beginn und am Ende des Satzes.

ὧ καὶ δῆλον ἦν wodurch es auch offenbar war, oder als Hauptsatz? § 6.

ταῦτα πράττειν dies zu verhandeln, diese Verhandlung zu führen.

εἰκότα λέγειν Billiges sagen, eine billige Forderung stellen.

ἐὰν σπονδαὶ γέωνται — wenn ein Waffenstillstand (ein Vertrag) zustande käme; vgl. bezüglich der hypothetischen Periode Π 1 § 4 (C. § 220, 2; H. § 409).

οἱ ἄξουσιν (ἐκεῖσε), ἐνθεν ἔξουσι welche sie dahin führen sollten, von wo sie erhalten wollten.

εἰ—ἢ ob—oder (C. § 207; H. § 385).

§ 7.

εἰ αὐτοῖς τοῖς ἀνδράσι σπένδοιτο, sc. βασιλέως ob er gerade (eben) mit den Männern den Vertrag schließen solle.

προσιῶσι καὶ ἀπιῶσιν welche her- und hingehen = für die Unterhändler.

μέχρι ἂν διαγγελῆ, vgl. ἔχει ἂν § 2.

τὰ παρ' ὑμῶν eure Bedingungen (Aufträge), vgl. τὰ παρὰ βασιλέως § 4.

μεταστησάμενος ἐβουλευέτο er ließ abtreten und hielt eine Berathung. § 8.

ἐδόκει, sc. τοῖς βουλευομένοις man hielt es für gerathen.

ἐπὶ τὰ ἐπιτήδεια nach Lebensmitteln, um Lebensmittel zu holen; λαβεῖν, sc. αὐτὰ, aus ἐπὶ τὰ ἐπιτήδεια zu ergänzen.

δια-τρίβειν intr. zögern (erg. χρόνον die Zeit verbringen).

§ 9.

ἔστ' ἂν, vgl. ἔχει ἂν § 2.

ὀκνῶ μὴ ich zögere, bin besorgt, daß (C. § 210; H. § 330).

ἀπο-δοκεῖ μοι es mißfällt mir.

ὁ φόβος μοι πάρεστι die Furcht überkommt mich.

ὅτι σπένδοιτο daß er bereit sei, den Vertrag zu schließen.

ἠγγεῖσθαι ἐκέλευε, sc. τοὺς ἀγγέλους.

τὰς μὲν σπονδὰς ποιησάμενος, τὸ δὲ στρατέμμα ἔχων ἐν τάξει § 10.

obwohl er zwar den Waffenstillstand geschlossen hatte, dennoch mit dem Heere in Schlachordnung, vgl. L. S. 211.

ἀλλῶν, ὄνος, ὁ die Schlucht, der Graben, Canal.

ὡς μὴ δύνασθαι so daß er nicht konnte, vgl. § 3.

ἐποιοῦντο (sc. γεφύρας) ἐκ τῶν φοινίκων sie machten (bauten) sich aus Palmbäumen.

ἐκπεπτωκότες niedergefallen, umgehauen.

- Π3§14. ὅθεν (= ἐξ ὧν) λαμβάνειν ἀπέδειξαν aus welchen zu entnehmen sie antwiejen.
- § 17. ἀπ-αντάω τινί ich treffe mit jem. zusammen.
- § 18. γείτων οἰκῶ ich wohne als Nachbar, in der Nachbarschaft von. ἑμᾶς εἶδον εἰς πολλὰ καὶ ἀμήχανα πεπτωκότας ich sah, dass ihr in viele unüberwindliche Schwierigkeiten gerathen seid. εἶρημα ποιοῦμαι ich erachte es für einen unvorhofften Gewinn (mache es mir zu einem Funde). αἰτοῦμαι δοῦναι ἐμοὶ ἀποσῶσαι ἑμᾶς εἰς τὴν Ἑλλάδα ich erbitte mir die Erlaubnis, euch glücklich nach Griechenland zurückzubringen, οὐκ ἀχαρίστως ἔχει μοι der Dank bleibt mir nicht aus, es bleibt mir nicht ungedankt (es verhält sich nicht ungedankt für mich); οὐκ ἂν ἔχειν, direct: οὐκ ἂν ἔχοι.
- § 19. ταῦτα γινός in dieser Überzeugung (wörtlich?). χαρίζομαι τινί, ἔτι ich erweise jem. die Gunst, weil. ἡγγεῖλα Κύρον ἐπιστρατεύοντα ich machte die Meldung, dass Cyrus anmarschire (= von dem Anmarsche des Cyrus); vgl. bezüglich des Sachverhaltes I 2 § 4 f. ἀφιζόμεν ἔχων βοήθειαν ich kam an mit Hilfstruppen, brachte Hilfstruppen mit. διήλασα καὶ συνέμιξα βασιλεῖ ich brach durch und vereinigte mich mit dem Könige; συμμύνημι ist intr. wie II 1 § 2; vgl. die Erzählung I 10 § 7 f.
- § 20. περὶ τούτων βουλευέσθαι darüber berathen, dies in Erwägung ziehen. ἐκέλευέν με ἐλθόντα ἑμᾶς ἐρέσθαι er befahl mir hinzugehen und euch zu fragen. εὐ-πρακτος 2. (πράσσω) leicht auszuführen.
- § 21. μεταστάντες sie traten ab und; vgl. § 8. ἵνα λάβοι damit er fände (C. § 209; H. § 388).
- § 22. ἐν δεινῷ εἶναι in einer misslichen Lage sein. αἰσχύνεσθαι τίνα sich vor jem. schämen (C. § 152, 3; H. § 282). παρέχοντες ἡμᾶς αὐτοὺς εὖ ποιεῖν weil wir uns darboten zum Wohlthun, weil wir uns selber Gutes erweisen ließen.
- § 23. ἀντιποιεῖσθαι τινί ἀρχῆς jem. die Herrschaft streitig machen (C. § 159 c; H. § 300). οὐκ ἔστιν, ὅτου ἔνεκα non est, cur. χώραν κακῶς ποιεῖν ein Land verwüsten (C. § 152, 1; H. § 280). εἰ τις ἡμᾶς μὴ λυποίῃ wenn man uns nichts zuleide thäte (C. § 215; H. § 404).

- εὖ ποιῶν ἐπάρχω ich mache den Anfang im Wohlthun, ich erweise zuerst Gutes. εἰς δύναιμι nach Kräften. ἠπτόμαι τινος εὖ ποιῶν ich stehe jem. nach im Gutesstun, Gutes zu erweisen. τὰ παρ' ἐκείνου die Aufträge von ihm, seine Antwort, vgl. § 4. ἀγορὰν παρέχειν den Markt gewähren; die Möglichkeit bieten, Lebensmittel einzukaufen. φροντίζειν in Sorge sein. διαπεπραγμένος ἦχω δοθῆναι μοι σῶζειν τινά ich habe die Erlaubnis ausgewirkt, jem. zu retten (wörtlich?). καίπερ πολλῶν ἀντιλεγόντων obwohl viele widersprachen, viele dagegen der Ansicht waren, dass. ὡς οὐκ ἔξιον εἶν βασιλεῖ ἀφείναι dass es nicht geziemend sei für den König, (ruhig) abziehen zu lassen; dass der König nicht abziehen lassen dürfe (C. § 207; H. § 380 u. § 381). πιστὰ λαμβάνειν Sicherheit bekommen. ἦ μὴ wahrlich, wahrhaftig. φιλιαν παρέχω τινί τὴν χώραν jem. das Land freundlich gesinnt machen. ὅπου ἂν μὴ ἦ (= ἐξῆ) πρῶσθαι wo es aber nicht möglich ist zu kaufen (C. § 217, 4; H. § 417). δεήσει ἑμᾶς δμοσαι ihr werdet schwören müssen. ἀσινῶς Adv. nicht verlegend, friedlich. ταῦτα ἔδοξε dies hielt man für gerathen, damit war man einverstanden, vgl. § 8. εὖ δεομαι was ich wünsche, meine Wünsche. συσκευασάμενος marschbereit. ἀρχή Provinz, Satrapie, wie I 1 § 3. οἱ ἀναγκαῖοι necessarii die Verwandten. πρὸς τοὺς σὺν ἐλπίω zu seinen Leuten, seinen Truppen. παρα-θαρόνω ich ermuntere (ermuntere) dabei. δεξιὰς ἔφερον sie brachten den Handschlag, das Wort, Versprechen. μνησικακεῖν τινί τινος jem. etwas nachtragen (eig. gedenken). ἐπιστρατεία, ἢ der Feldzug gegen einen. μηδὲ ἄλλον μηδενός noch etwas anderes; τῶν παροισχόμενων Gen. von τὰ παροισχόμενα das Vergangene. τούτων γυρομένων dum ea geruntur. ἔνδηλοι ἦσαν οἱ περὶ Ἀριαίων ἦτιον προσέχοντες τὸν νόον es war offenbar, dass Ariaios und seine Leute weniger Beachtung schenkten (sich kümmerten um).

Π3§24.

§ 25.

§ 26.

§ 27.

§ 28.

§ 29.

II 4 § 1.

§ 2.

- καὶ διὰ τοῦτο auch deswegen (se. abgesehen von anderen Gründen).
- II 4 § 8. ἦγε, se. ὄροντας er führte mit sich; ἐπὶ γάμῳ zur Ehe = als Gemahlin.
- § 9. ἡγουμένου indem er voranzog, Führer war.
- § 10. ὑφ-οράω suspicor ich sehe argwöhnisch (von unten) an, hege Argwohn gegen jem. (τινά); ὑποψία, ἡ der Argwohn.
αὐτοὶ ἐφ' ἑαυτῶν selbständig für sich, d. i. gesondert von den andern.
φυλάττομαι τινα ich hüte mich vor jem. caveo aliquem (C. § 152, 3; H. § 282).
- § 11. ἐκ τοῦ αὐτοῦ auf demselben Platze.
πληγὰς ἐν-τείνειν Hiebe versetzen.
- § 12. παροῦλον εἶσω αὐτοῦ sie zogen entlang an der inneren Seite derselben.
πλίνθοι ὀπταί gebraunte Ziegel, Backsteine; der Dat. ist instr. zu fassen und mit „aus“ zu übersetzen.
ἐν ἀσφάλτῳ κειμέναις die in Asphalt ruhten, mit Erdharz verkittet waren.
- § 13. διῶρονξ, υχος, ἡ (δοῦσσω) der Graben, Canal.
ἔξενυμένην, se. διῶρονχα überbrückt (= auf einer Schiffsbrücke von).
ἦσαν ἀπὸ liefen aus von.
κατατέμνητο sie waren gezogen, ἐπὶ τὴν χώραν in das Land hinein.
ὀχετός, ὁ das Gezogene, die Rinne.
ἐπὶ τὰς μελίνας, se. κατατέμνηται auf den Hirsefeldern; μελίνη, ἡ Hirse.
- § 14. παρ' αὐτήν vor ihr.
παντοίων δένδρων, wahrlich, als gen. qual. zu παραδείσου gehörig, da δασύς sonst mit Dat. sich findet.
- § 24. ἔξενυμένην zusammengesetzt aus.
- § 27. ἐρήμους, vgl. I 5 § 1.
ταύτας —, constr. Τισσαφέρνης ἐπέτρειπε ταύτας τοῖς Ἑλλησι διαρπάσαι.
ἐπ-εγ-γελᾶω τινί ich verispotte (verlache) jem.; Κύρω ἐπεγγελῶν mit Hohn auf Cyrus. Beachte den Dativ.
πλὴν ἀνδραπόδων Sklaven ausgenommen, d. i. nur zu Sklaven sollten sie die Bewohner nicht machen.
- § 28. πέραν τοῦ ποταμοῦ jenseits des Flusses (C. § 174, 3; H. § 351).
διήγον sie holten herüber.
σχεδία διφθέρινα lederne Rähne; ἄροτος, ὁ Brot; τυρός, ὁ Käse.
- II 5 § 1. ὑποψία ἦσαν es herrschte mancherlei Mißtrauen.
φανερὰ ἐφαίνετο es zeigte sich offen.
- § 2. εἴ πως ob irgendwie; bezüglich des indirecten Fragesatzes vgl. II 1 § 3.

- παύω ich mache aufhören, beseitige.
πρὶν γενέσθαι, vgl. C. § 219, 4 A; H. § 396.
ἐπὶ ταῖς θύραις vor dem Zelte.
οἱ στρατηγοί, οἱ λοχαγοί, vgl. L. S. 204.
ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ σημείου auf ein und dasselbe Zeichen.
οἱ ἔνδον die drinnen Befindlichen.
συνλαμβάνοντο, κατεκόπησαν; beachte den Tempuswechsel.
ἦτιν ἐντυγχάνοιεν, iterativer Optativ (C. § 217, 4 B; H. § 417).
τὴν ἵππασίαν ὀρῶντες als sie das Umherreiten sahen. § 33.
ἀμφιγνοέω ich bin im Zweifel, unsicher, verstehe nicht genau.
πρὶν ἦγε φεύγων bis er geflohen kam (C. § 219, 4 B; H. § 396).
τὰ ἔντερα die Gedärme.
οἱ ἦσαν welche gewesen waren. § 35.
ἔφη ὁρᾶν er erklärte, daß er sehe.
ἐκέλευον, εἴ τις — sie forderten die Feldherren und Hauptleute der § 36.
Griechen, die etwa noch da wären, auf.
τὰ παρὰ βασιλέως, vgl. II 3 § 4.
φυλαττόμενοι mit aller Vorsicht, wörtlich: sich hütend. § 37.
ὅπως μάθοι τὰ περὶ Προξένου damit er das Schicksal des Proxenus erfahre (C. § 209; H. § 388).
ἐπειδὴ ἔστησαν εἰς ἐπήκοον als sie sich auf Hörweite genähert (sich § 38.
hingestellt) hatten; ἐπήκοος 2. wo man gehört werden kann, nur im Neutr. gebräuchlich.
ἐπεὶ ἐφάνη da es sich herausgestellt hatte, daß er.
τὰς σπονδὰς λῦειν den Vertrag brechen.
τὴν δίκην ἔχειν die verdiente Strafe empfangen haben.
τὴν ἐπιβουλήν κατ-αγγέλλειν den Verrath anzeigen.
ἀπ-αιτεῖν τινά τι jem. etwas abfordern (C. § 154, 1; H. § 287).
ὁ βασιλεύς, hier steht ausnahmsweise der Artikel, wie I 10 § 6.
ἑαυτοῦ εἶναι daß sie ihm gehören.
ἐπεὶπερ siquidem da ja.
τοῦ δούλου ist Apposition zu Κύρου, ἐκείνου, se. βασιλέως.
ἡμῖν wie wir (C. § 171 b; H. § 321, A. 1). § 39.
τοὺς αὐτοὺς φίλους νομίζειν eben dieselben für Freunde halten.
ἄ-θεος 2. gottlos, rucklos.
πανούργος 2. einer, der alles zu thun imstande ist, verschmiszt, tückisch.
τοὺς ἄνδρας αὐτοὺς gerade die Männer.
τοὺς ἄλλους ἡμᾶς προδεδωκότας nach dem an uns anderen begangenen Verrathe.
γὰρ, übersf.: ja. Gedanke: Wir haben nichts Unrechtes gethan, denn. § 40.
τοῖς σὺν τούτοις die wir bei diesen sind.

Π5§41. παρὰ τοὺς ὄρκους gegen den Eid (C. § 180, 3; H. § 347).
 δῆλον ὅτι offenbar, natürlich.
 φίλοι ὄντες ἀμφοτέροις da sie uns beiden Freunde sind, als unsere beiderseitigen Freunde.

§ 42. οὐδὲν ἀποκρινάμενοι ohne eine Antwort gegeben zu haben.

Π6§1. ἀν-ἀγειν ὡς τινα zu jem. abführen.
 ἀποτιμῆντες τὰς κεφαλὰς enthauptet (wörtlich?), vgl. C. § 155 A, A.; H. § 353, A. 2 c.

C) Rückzug der Zehntausend unter Xenophons Führung.

III1§2. συνειλημμένοι ἦσαν sie waren festgenommen worden (C. § 200, 2; H. § 363).

οἱ συνεπισπόμενοι die mitgefolgt waren (C. § 198, A. 1; H. § 368).

ἐννοούμενοι da sie bedachten (C. § 196; H. § 368).

μὲν, ὅτι ἐπὶ ταῖς βασιλείωσ θύραισ ἦσαν, statt ὅτι ἐπὶ ταῖς μὲν β. θ. ἦσαν. Beachte den Modus im abhängigen Aussagesatz; ἐπὶ ταῖς θύραισ, hier: in der Nähe des königlichen Palastes, der königlichen Residenz, vgl. dagegen I 2 § 11.

κῶλῳ πάντῃ überall ringsum (C. § 173, 1).

ἀγορὰν παρέξεν μὲλλω es läßt sich erwarten, daß ich zu Einkäufen Gelegenheit gewähren werde, ich werde voraussichtlich . . . (C. § 199, A. 4; H. § 365, A. 3).

ποταμοὶ διεύροισιν ἀδιάβατοι unpassierbare Ströme bilden trennende Schranken.

ἢ οἴκαδε ὁδὸς der Heimweg.

οὐδὲ ἰππέα οὐδένα σύμμαχον ἔχοντες ohne auch nur einen Reiter als Verbündeten zu haben (C. § 232, 4; H. § 454).

νικῶντες οὐδένα ἀν κατακάνοιεν wenn sie siegten (im Falle eines Siegens), würden sie niemanden tödten können (C. § 207, A. 3; H. § 381, A. 1).

αὐτῶν ist gen. part., dazu ἡττηθέντων im Falle einer Niederlage (C. § 227, 4 u. § 228; H. § 446).

§ 3. ἀθύμως ἔχω ich bin muthlos.

σίτον γένεσθαι Nahrung zu sich nehmen (kosten) (C. § 159, 1 a; H. § 308).

ἐπὶ τὰ δπλα εἰλεῖν ins Lager (zu den Waffen) kommen.

ἀνεπαύοντο sie versuchten auszuruhen (C. § 195, 2; H. § 361).

ἐτύχχανεν, sc. ὡν er war zufällig (C. § 229; H. § 437).

οὐ δυνάμενοι καθέυδειν ohne schlafen zu können.

πατρίδων κ. sind gen. obi., beachte den Plural.

νομίζω mit Inf. ich glaube (C. § 223, 1 a; H. § 427).

ὄτω διακείμενοι so gestimmt, in dieser Stimmung; perf. pass. zu διατίθημι.

ὄντε—ὡν ohne—noch überhaupt ein Soldat zu sein.

ἀλλὰ Προξένος αὐτὸν μετεπέμψατο, beachte den Übergang aus dem Relativsatz in einen Hauptsatz, wie I 8 § 26.

ἐπισχέιτο δὲ αὐτῷ, εἰ ἔλθοι, φίλον αὐτὸν Κύρου ποιήσειν er versprach ihm aber, wenn er käme, ihn mit Cyrus zu befreundeten (C. § 223, 1, A. 3 u. § 220, A. 1; H. § 427).

ὡν αὐτὸς ἔφη κρεῖττω ἑαυτῷ νομίζειν τῆς πατρίδος den er, wie er sagte, als nützlicher für sich ansehe denn sein Vaterland = von dem er sich für seine Person größeren Nutzen verspreche als von seinem Vaterlande.

τὴν ἐπιστολὴν ἀναγνώσκων den Brief lesen.

ἀνακοινοῦμαι τιμὴν περὶ τινος consulo aliquem de aliqua re, ἀνακοινοῦ τινὴ τινος communico aliquid cum aliquo (C. § 171 a; H. § 322). Beachte das Praes. hist. (C. § 194, 1 A.; H. § 360, A. 1).

ἐποπτεύω, μὴ ich fürchte, daß.

ἐν-αἰτιὸν ἐστὶ μοι τι πρὸς τινος mir wird von jem. ein Vorwurf gemacht; φίλον γενέσθαι ist Subject (C. § 223, 2; H. § 426).

ὅτι ἐδόκει ὁ Κύρος weil es schien, daß Cyrus —.

προθύμως συμ-πολεμεῖν τιμὴν jem. im Kriege mit großem Eifer beistehen.

ἐλθόντα = ἐλθόντι (C. § 222, 3; H. § 421, A. 2).

τιμὴν ἀν-ἔλθοι τὴν ὁδὸν welchem Gotte er opfern und zu welchem § 6.

er beten solle, um mit bestem Erfolge den Weg zu machen; ἐν gehört zu ἔλθοι (potentialer Optativ) (C. § 201, A. 1; H. § 369 A.).

καλῶς πράξας σωθεῖν um glücklich zurückzukehren; καλῶς πράττειν sich wohl befinden, glücklich sein; also wörtlich?

ἀν-αιρέω ich thue einen Drahtspruch, theile (durch einen solchen) mit; wörtl. ich nehme aus der Tiefe hervor.

θεοῖς, οἷς = θεοῖς οἷς (C. § 188, A. 2; H. § 274 A.).

ἐπεὶ πάλιν ἦλθε als er zurückgekommen war (C. § 197, 3; H. § 364 c). § 7.

αἰτιάζομαι τινα ich tadle (beschuldige) jem.

τοῦτο geht hier (ausnahmsweise) auf das Folgende.

πότερον—ἢ = εἰ—ἢ in II 3 § 7.

οἷς (sc. θύεσθαι) ἀνέλεν ὁ θεός den vom Gotte bezeichneten. § 8.

μέλλω δομᾶν τὴν ἔσω ὁδὸν ich bin im Begriffe, den Zug ins Innere (ins Binnenland = τὴν ἀνάβασιμ) anzutreten, vgl. § 2 (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).

συν-ίστημι τιμὴν τιμὴν ich stelle jem. einem vor.

III1§4.

§ 5.

§ 6.

§ 7.

§ 8.

III § 9. προθυμουμένου τοῦ Προξένου auf Zureden des Proxenus (C. § 228, 1; H. § 446).

ἐπειδὴν τάχιστα = ubi primum; λέγω ich höre auf, endige.

ἐλέγετο ὁ στόλος εἶναι, nom. c. inf. (C. § 222, 2).

§ 10. οὐ γὰρ ἴδει τὴν δομῆν er wußte nichts von dem (um den) Angriff. φοβούμενοι — δμως trotz ihrer Furcht — und ihres Widerwillens (C. § 227, 3; H. § 433 A.).

§ 11. ἐπεὶ δὲ ἀπορία ἦν, kurz: in dieser misslichen Lage.

καὶ οὐκ, warum nicht οὐδέ? (C. § 234, 31; H. § 456, A. 2).

μικρόν ein wenig, eine kurze Zeit.

ἔπνου λαχὼν nachdem er Schlaf erlangt hatte, eingeschlummert war (C. § 159 b A.; H. § 307).

εἶδεν ὄναρ, stehender Ausdruck: er hatte einen Traum.

βροντῆς γενομένης mit einem Donnerschlag (wörtlich?).

σκηπτός, ὁ der Blitz, Blitzstrahl; πεσεῖν, hier: zu fahren.

λάμπεται πάσα, sc. ἡ οἰκία es schien ganz erhellt zu sein.

§ 12. περί-φοβος 2. ganz in Furcht gesetzt, sehr erschrocken.

ἀν-εγείρω ich wecke auf.

τῇ μὲν — τῇ δὲ einerseits — andererseits; theils — theils.

τὸ ὄναρ ἐκρίνει ἀγαθόν er deutete den Traum günstig (C. § 154, 3; H. § 290).

μὴ οὐ δύναιτο ist von ἐφοβεῖτο abhängig.

§ 13. ὁποῖόν τι ἐστι was es zu bedeuten hat (wörtl.: was für ein etwas es ist).

σκοπεῖν ist Subject zu ἔξεστι, vgl. § 5.

συμ-βαίνειν zusammengehen, zusammentreffen, sich ereignen; τὰ συμβάντα die Ereignisse (wörtlich?).

εἰκός, sc. ἐστι, übersetze: wahrscheinlich.

ἐπὶ τινι γίνεσθαι in jemandes Gewalt kommen, vgl. I 1 § 4.

τί ἐμποδόν, rhetorische Frage mit dem Sinne „nichts hindert“; davon hängt ab: (ἡμᾶς) μὴ οὐχὶ ἀποθανεῖν daß wir sterben (C. § 223 a A. 5; H. § 451, A. 4).

ἐπιδόντας, von ἐφοράω: nachdem wir erlebt (wörtl.: gesehen) haben.

ὑβρίζειν τινά jem. übermüthig behandeln, mißhandeln.

§ 14. ὅπως ἀμυνόμεθα daß wir uns vertheidigen (C. § 210, A. 5; H. § 389).

ὡσπερ ἔξόν als ob es erlaubt wäre (C. § 228, 2; H. § 447).

ἐγὼ τὸν ἐκ ποίας πόλεως στρατηγὸν προσδοκῶ ταῦτα πράξειν soll ich warten, daß ein anderer Feldherr es thut, und aus welcher Stadt soll er sein? Oder: Aus welcher Stadt soll der Feldherr sein,

von dem ich erwarte, daß er dies thun werde? (C. § 203, 3; H. § 374.)

ἐν οἷσι ἐσμέν in welcher Lage wir sind.

δῆλον ὅτι, übers.: offenbar, sicherlich (C. § 229 A 2 a, A. 1; H. § 437, A. 2).

τὸν πόλεμον ἐκ-φαίνειν den Krieg offen beginnen.

πρὶν ἐνόμισαν, vgl. C. § 219, 4 B A.; H. § 396.

τὰ ἐαυτῶν ihre Macht; ὅπως, wie § 14.

εἰ ἐφησόμεθα — wenn wir nachgeben werden (C. § 212; H. § 400); § 17. πείσεσθαι von πάσχω.

ὃς καὶ von ihm, der sogar.

ὁμο-μήτριος 3. von derselben Mutter stammend.

καὶ τεθνηκότος ἤδη und noch dazu, als er bereits todt war.

ἀνα-σταυρώω ich pfähle auf, schlage ans Kreuz.

ἡμᾶς δέ — τί ἂν οἴομεθα παθεῖν; man sollte ἡμεῖς statt ἡμᾶς erwarten (nom. c. inf.), wenn nicht eine Anacoluthie vorliegt.

κηδεμῶν, ὄνος, ὁ der Fürsorger, Anwalt.

ἐστρατεύσαμεν, ergänze οἱ aus οἷς.

ὡς ποιήσοιτες in der Absicht, um zu machen (C. § 227, 2; H. § 432).

τί ἂν οἴομεθα παθεῖν, aufgelöst: τί ἂν πάθοιμεν (C. § 230; H. § 427 c, A. 4).

ἄρ' οὐ, vgl. C. § 201, A. 2; H. § 384.

ἐπὶ πᾶν ἐρχεσθαι zu allem schreiten, alles versuchen.

ὡς παράσχοι, Finalsatz (C. § 209; H. § 387).

τὰ ἔσχατά τινα αἰκίζεσθαι jem. aufs äußerste mißhandeln; beachte das innere Object.

φόβον τοῦ στρατεύσαι, gen. obiect. (C. § 224; H. § 422).

ὅπως μὴ, wie § 14.

ἔστε so lange als (C. § 219, 1; H. § 394).

οὐποτε παύομαι οἰκτεῖων ich höre nie auf zu bemitleiden (C. § 229 A 2 b; H. § 438), übers. durch das Adverb „unaufhörlich“.

δια-θεάομαι ich betrachte genau (durch und durch).

αὐτῶν an ihnen; der Genitiv ist abhängig von den folgenden Frage-
sätzen, welche Substantiva vertreten: die Größe ihres Landes.

ὡς ἔφθονα wie reichlich.

κῆνος, τό der Besitz, besonders an Herden.

τὰ τῶν στρατιωτῶν die Lage der Soldaten.

ὁπότε ἐνθυνοίμην, iterativer Optativ.

ὅτι μετεῖρ, abhängiger Aussagesatz; μέτεστι μοι τινος ich habe theil an etwas.

III 1

§ 15.

§ 16.

§ 17.

§ 18.

§ 19.

§ 20.

- ὅτου—ἔχοντας, constr. (ἐπεὶ) δ' ἴδεν ἔτι ὀλίγους ἔχοντας, ὅτου
 ὀνησόμεθα (C. § 229 B a; H. § 443); ὅτου wofür (gen. pret.).
 ἄλλως δέ—κατέχοντας ἡμᾶς, constr. (ἐπεὶ δὲ ἴδεν) δοκούς ἴδῃ
 κατέχοντας ἡμᾶς πορίζεσθαι τὰ ἐπιτήδεια ἄλλως πως ἢ
 ὄνουμένους; κατέχειν festhalten, hindern.
- III 1**
§ 21. ἀσάφεια, ἢ die Undeutlichkeit, Unklarheit.
 ἀθλα ὀπότεροι ἡμῶν als Kampfpreise für alle diejenigen von uns, welche.
 ἀγωνο-θέτης, ου, ὁ der Kampfrichter.
- § 22.** ὀρῶντες, concessiv; στερόδως stark, fest.
 πολὺ gehört zu μεῖζον φρονήματι mit weit größerem Muthe.
- § 23.** τούτων als diese.
 ψῦχος, τό die Kälte; θάλπος, τό die Wärme, Hitze.
 φέρειν, abhängig von ἰκανός (C. § 223, 3; H. § 424).
 τρατοὶ καὶ θρητοὶ μᾶλλον leichter zu verwunden und zu tödten.
- § 24.** ἀλλὰ γὰρ at enim aber ja (C. § 234, 6; H. § 461, A. 2).
 μὴ ἀναμένωμεν laßt uns nicht abwarten (C. § 203, 1; H. § 373 a).
 ἄλλους ἐλθεῖν, acc. e. inf.; παρακαλοῦντας, part. fut. im finalen
 Sinne.
 ἄρχω τινός ich mache den Anfang mit etwas, vgl. § 18.
 φάνητε ἄριστοι zeigt euch als die tüchtigsten.
 ἀξιο-στράτηγος 2. würdig ein Feldherr zu sein.
- § 25.** αὐτόν με, nicht ἐμὲ αὐτόν (ἐμαντόν), weil ἡγεῖσθαι „voranzugehen“
 betont ist.
 ἀκμάζειν ἡγοῦμαι ich glaube Manneskraft genug zu haben (die Reife
 zu haben, in der Blüte zu stehen).
- § 32.** παρὰ τὰς τάξεις ἵνα die Reihen entlang gehen, vgl. L. S. 219.
 ὅπου εἶη—ὅπουθεν οἴχοιτο, iterative Optative; οἴχοιτο durch Tod
 abgegangen (getödtet) war (C. § 195, 3; H. § 360, A. 1 a).
 ὑπο-στράτηγος, ὁ der Unterfeldherr, vgl. L. S. 204.
- § 33.** τὸ πρόσθεν τῶν ὀπλων der Platz vor dem Lager, die Vorderseite des
 Lagers, vgl. L. S. 219.
 ἀμφὶ τοὺς ἑκατόν, beachte den Artikel.
- § 34.** ἤρχετο λέγειν (C. § 223, 1 b u. § 229, 2 b, A. 1; H. § 438, A. 1).
 ὀρῶσι bei der Betrachtung; ἄπερ, sc. ἔλεξας.
- § 35.** ἀλλά, zu Beginn der Rede, überf.: „nun denn“; der Gedanke ist: Ich
 sollte euch eigentlich unsere Lage schildern, aber.
 ἡμῶν, gen. part., abhängig von (τούτους), οὗς.
 ὀφλον ὅτι, adverbial wie § 16.
 πάντα ποιητέα, vgl. dagegen § 18: πάντα ποιητέον (C. § 231;
 H. § 450).
- § 36.** ἐπίσταμαι (οἶδα), ὅτι ich weiß, daß (C. § 229 B b; A. 1; H. § 445).

- καιρός, ὁ, hier: die Wichtigkeit, Bedeutung; καιρὸν ἔχετε auf euch
 kommt viel an.
 ὀρῶ ὑμᾶς ἀθυμοῦντας ich sehe euch muthlos (C. § 229 B a; H. § 442).
 κακός, hier: feige.
 φανερός εἰμι παρασκευάζομενος ich rüste mich offen (C. § 229 A 2
 a; H. § 437).
- III 1**
§ 37.
 ἴσως, hier: doch wohl.
 διαφέρειν τινός τι jem. in etwas übertreffen (sich von jem. in etwas
 unterscheiden).
 ταξιαρχος, vgl. L. S. 205.
 πλεονεκεῖν τινός τινι jem. überlegen sein durch etwas, etwas vor jem.
 voraushaben; χρήμασι, hier: höheren Sold.
 ἀξιοῦν δεῖ man muß verlangen (es für billig halten), daß (C. § 223,
 1 b; H. § 427 b).
 προ-βουλεύειν τινός für jem. (zu jemandes Besten) rathen.
 προ-πονεῖν sich für jem. abmühen, anstrengen.
 οἶμαι ἂν ὠφελῆσαι, unabhängig: ὠφελήσατε ἂν; μέγα τινα ὠφε- § 38.
 λεῖν jem. sehr (außerordentlich) nützen.
 ὡς συνελόντι εἰπεῖν um es kurz zu sagen (C. § 224, A. 2 und § 170 A.;
 H. § 425).
 παντάπασιν, überf.: durchaus nicht; zu ergänzen ist nämlich: οὐδέν
 . . . γένοιτο.
 ἀπολώλεκεν hat vernichtet (C. § 200, 1; H. § 362).
 Der Satz mit ἐπειδὴν — ist dem Satze mit ἢν — subordiniert: wenn § 39.
 ihr aber, nachdem ihr —.
 πάνν ἐν καιρῷ gerade zur rechten Zeit.
- § 40.**
 ὡς ἀ-θύμως wie muthlos.
 ὥστε οὐκ οἶδα daher weiß ich nicht; οὕτως (αὐτῶν) ἐχόντων wenn
 sie so gestimmt sind.
 ὅ τι ἂν τις χρήσαιτο αὐτοῖς wozu man sie gebrauchen könnte.
 εἴτε νικτὸς δέοι, sc. αὐτοῖς χρῆσθαι (C. § 215, A. 4; H. § 458).
 αὐτῶν gehört zu τὰς γνώμας. § 41.
 ὡς μὴ negativer Finalsatz.
 τί πείσονται (von πάσχω), τί ποιήσουσι sind indirecte Frageätze.
 εὐ-θυμος 2. wohlgemuth, muthig.
- § 42.**
 ἢ—ποιούσα es ist, welche —.
 ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ meistens (C. § 180, 2; H. § 349).
 ἐν-τεθύμημαι, Perfect mit Präsensbedeutung (vgl. § 38, ἀπολώλε- § 43.
 κεν) ich erwäge.
 μαστεύω ich suche, trachte, begehre.
 ἐγνώκασι, davon hängt der acc. e. inf. ab: τὸν θάνατον κοινὸν εἶναι.

περὶ δὲ—ἀγωνίζονται, ergänze ὁπόσοι; ἀγωνίζεσθαι περὶ τινος um etwas kämpfen, sich um etwas bemühen.

III 1 δι-άγειν, absolut: sein Leben hindringen, leben.

§ 44. & (dieses), abhängig von καταμαθόντας.

§ 45. τοσοῦτον μόνον—ὅσον nur insoweit—als; ἐφ' οἷς = ἐπὶ τούτοις, & (Attraction).

ὅτι πλείστοι möglichst viele (C. § 234, 29; H. § 110, A.).

τὸ ἀγαθόν, Subject: das Wohl, die Wohlfahrt.

§ 46. μὴ μέλλωμεν zögern (zaudern) wir nicht.

ἤδη αἰρεῖσθε οἱ δεόμενοι wählet sofort, die ihr bedürft (braucht).

ἐκεῖ συγκαλεῖν dahin berufen; συγκαλοῦμεν ist Futurum.

ἕνα ist Supplement zu εἰπὼν (C. § 227, 1; H. § 431 A.).

ὡς μὴ μέλλοιτο damit nicht gezögert werde.

III 2 § 1. ἐπεὶ ἤγορητο als sie gewählt waren. Beachte das Plusquamperfect; was würde der plusquamperfectische Aorist bedeuten?

ὑπο-φαίνειν sich allmählich zeigen (erscheinen), anbrechen.

προφυλακὰς καθιστάναι Vorposten aufstellen, vgl. L. S. 219; αὐτοῖς καταστήσαντας, vgl. III 1 § 5.

§ 2. ὁπότε στερούμεθα da wir nunmehr beraubt sind (C. § 208; H. § 394). πρὸς δὲ dazu aber (C. § 174, 1).

§ 3. ἐκ τῶν παρόντων bei der gegenwärtigen Lage.

τελέθειν, sc. ἡμᾶς = γίγνεσθαι.

μὴ ὑφίεσθαι nicht nachlassen, lässig werden (C. § 221, 3; H. § 451).

εἰ δὲ μὴ, sc. δυνάμεθα, überf.: sonst, widrigenfalls (C. § 315, A. 1; H. § 403).

ἀλλὰ—γὰρ doch wenigstens.

ὑπο-χείριος 2. unter den Händen, jem. unterwürfig (unterthan).

παθεῖν ἐν, unabhängig: πάθομεν ἐν.

οἷα ἐχθροῦς ποιήσειαν was sie den Feinden zufügen mögen (C. § 204, 3; H. § 375); der Accusativ ἐχθροῦς erklärt sich von ποιεῖν = κακῶς ποιεῖν.

§ 4. ἐπὶ τούτῳ nach diesem, sc. τῷ Χειρισόφῳ.

λέγων—δύσας—δούς, concessive Participien.

ὡς γείτων εἶη τῆς Ἑλλάδος, vgl. II 3 § 18.

περὶ πλείστον ποιῆσθαι über das meiste stellen, d. h. sehr hoch schätzen.

ἐξαπατήσας συνέλαβε = ἐξηπάτησε καὶ συνέλαβε.

οὐδὲ Δία ξέρον nicht einmal den das Gastrecht schützenden Zeus.

καὶ δημοτράπεζος γενόμενος αὐτοῖς τούτοις ἐξαπατήσας sogar Tischgenosse wurde (zu Τίσηε lud und) ebendadurch täuschte und —.

§ 5. ὃν ἠθέλωμεν βασιλέα καθιστάναι, vgl. II 1 § 2 ff.

καὶ (ὃ) ἐδώκαμεν καὶ (παρ' οὗ) ἐλάβομεν πιστά, vgl. C. § 188, A. 3; H. § 275.

καὶ οὗτος gleichfalls.

ἀποτίσαιντο, Optativ des Wunsches wie § 3.

III 2 § 7.

ἐσταλυμένος, hier: gerüstet; στέλλω ich stelle, schicke, bestelle, rüste.

νομίζων, davon ist abhängig: τὸν κάλλιστον κόσμον τῷ νικᾶν πρόπειν und ὁρθῶς ἔχειν es sei recht; zu letzterem ist Subject der acc. c. inf. ἀξιώσαστα ἑαυτὸν (dass man sich würdig halte und, vgl. C. § 164; H. § 298) τῶν καλλίστων (= τοῦ καλλίστου κόσμου) τυγχάνειν τῆς τελευτῆς ἐν τούτοις (sc. τοῖς καλλίστοις von τὰ κάλλιστα).

εἴτε—εἴτε, vgl. III 1 § 40.

§ 8.

διὰ φιλίας τινὶ λέναι mit jem. den Weg der Freundschaft einschlagen, freundlich verkehren (wörtlich: durch Freundschaft gehen).

ὁρῶντας τοὺς στρατηγούς, οἷα πεπόνθασιν, Anticipation (C. § 206, 3 A.; H. § 379).

διὰ πίστεως ἑαυτὸν ἐγχειρίζειν im Vertrauen auf den Vertrag sich überliefern (wörtlich: einhändigen).

ὧν = τούτων & (Attraction) ist abhängig von δίκην ἐπιτιθέναι, für das, was —, Rache zu nehmen (Strafe aufzuerlegen).

διὰ παντός πολέμου λέναι τινὶ (vgl. διὰ φιλίας λέναι) jem. auf jegliche Weise bekriegen.

§ 9.

πτάρονμαι ich niese. Das Niesen ist hier ein gutes Omen, weil Xenophon gerade das Wort σωτηρίας gebraucht hat.

μᾶ ὁρμῇ mit einem Antriebe, einhellig.

προσεκίνησαν τὸν θεόν sie beteten zu dem Gotte, sc. zu Zeus.

οἰωνός, ὃ der Vogel (durch den die Götter ein Wahrzeichen geben, daher) das Wahrzeichen, Vorzeichen.

ἐύχομαι θύσειν σωτήρια (sc. ἱερά) ich gelobe, ein Dankopfer darzubringen (C. § 223, 1 a, A. 3; H. § 427 b).

συν-επ-εύχομαι ich bete, gelobe zugleich.

τὴν χεῖρα ἀνα-τείνειν die Hand aufheben.

τὰ τῶν θεῶν καλῶς ἔχει die religiöse Handlung ist vorchriftsmäßig ausgeführt (wörtlich?).

§ 10.

ἐμ-πεδόω ich mache feststehen, halte unverbrüchlich.

ὅντω δ' ἐχόντων, sc. τούτων da sich die Dinge so verhalten, da dem so ist.

εἰκός, sc. ἐστίν es ist natürlich (C. § 223, 2; H. § 426).

ἱκανός εἰμι ποιεῖν ich bin imstande zu machen, vgl. III 1 § 23.

εὐπειθής 2. (πίπτω) leicht fallend, leicht.

ἔπειτα δέ, es folgt ein Zwischenatz (mit γάρ gegeben) und ein Finalatz (ἵνα εἰδῆτε), der Hauptsatz fehlt (Anacoluth!). Lasse entweder

§ 11.

γάρ unübersetzt, so daß der Zwischenatz Hauptsatz wird, oder über-
setze den Finalsatz im Deutschen durch einen Hauptsatz („müßt ihr
wissen“).

ἀνα-μνήσκειν τινά τι und τινά τινος jem. an etwas erinnern (C.
§ 154, 1 und § 160, A. 1; H. § 287 und § 300, A. 1).

ὡς ἑμῖν προσήκει εἶναι ἀγαθοῖς daß es euch geziemt, tapfer zu sein;
wegen ἀγαθοῖς vgl. C. § 222, 3; H. § 422.

ἀγαθοῖς τε — σώζονται τε; τὲ — τὲ sowohl als auch verbinden gleich-
wertige Sätze (C. § 234, 38; H. § 456).

οἱ σὺν ἀπτοῖς ihre Bundesgenossen; πᾶν-πληθῆς 2. sehr zahlreich,
ὡς ἀφανιόντων, finales Particip, vgl. III 1 § 17.

ὑπο-στῆναι sich darunterstellen, entgegentreten.

III 2 ἐξάμενοι — ἔδοξεν ἀπτοῖς, Anacoluth; es sollte lauten: ἐξάμενοι —
§ 12. ἐψηφίσαντο (sie beschloffen).

ἀπο-θύουσιν, beachte die Zusammenfügung; vgl. I 1 § 8.

§ 13. τὴν ἀναρίθμητον στρατιάν jenes (bekannte) ungeheure Heer.
ὧν ἔστι (= ἔξεστι) τεκμήρια δοῶν als Beweis dessen kann man
sehen.

εἶναι (= γίνεσθαι) τινος, vgl. I 1 § 1.

§ 14. οὐ μὲν δή = οὐ μὴν δή doch fürwahr nicht.

κατ-αισχύνειν τινά jem. Schande machen.

ἀφ' οὗ seitdem (C. § 219; H. § 394).

πολλαπλασίους ὑμῶν ἐνικᾶτε ihr besiegte eine viele-mal größere Zahl,
als ihr selbst seid (C. § 158 A 4 A.; H. § 304).

§ 15. περὶ τῆς Κύρου βασιλείας für die (im Interesse der) Herrschaft des Cyrus.
ὁπότε, causal wie § 2.

πολύ gehört zu den folgenden Comparativen.

ὑμᾶς προσήκει, anders war die Construction § 11.

§ 16. ἀλλὰ μὴν ferner aber.

ὄντες, δοῶντες ὁμῶς, concessive Participien; τὸ πλῆθος ἕμετρον
(sc. ὄν) δοῶντες.

πάτριος 3. von den Vorfahren überkommen, angestammt.

καὶ πολλαπλασίοι ὄντες trotz ihrer vielfach größeren Anzahl.

§ 17. μηδὲ δόξῃτε τοῦτο μείον ἔχειν und glaubet nicht, darin im Nach-
theil (geringer) zu sein (C. § 203, 2; H. § 373 b).

τοὺς δὲ θέλοντας, construire: πολλὸν κρείττον (ἔστιν) δοῶν τοὺς θέ-
λοντας φυγῆς ἄρχειν σὺν τοῖς πολεμίοις ταπτομένους ἢ —;
φυγῆς ἄρχειν in der Flucht anführen, der erste auf der Flucht sein.

§ 18. ἐνθρυμείσθαι ist DP. (C. § 132, 2; H. § 237).

δηχθεὶς ἀπέθανεν er wurde todtgebissen; λακτίζω ich schlage mit dem
Hufe (Fuße, der Ferse), also λακτισθεὶς ἀπέθανεν?

οἱ ποιοῦντες, beachte den Artikel beim Prädicatsnomen (C. § 145,
1 A.; H. § 253, 1 A.).

οὐκοῦν also, demnach (C. § 234, 33; H. § 460, 1 A. 1).

ἄγλημα, αἶτος, τό alles, worauf jem. steht, der Boden.

βεβηκότες, überf.: feststehend.

(τοῦτον) ὄτον, sc. τυγχάνειν (treffen), aus τευξόμεθα zu ergänzen.
προ-έχω ich habe vor (voraus), übertreffe, bin im Vortheile.

θαρόειν τι etwas muthig unternehmen, sich nicht fürchten vor etwas § 20.
(C. § 152, 3; H. § 282).

σκέψασθε, damit beginnt der Nachsatz; πότερον — ἢ ob — oder, κρείτ-
τον, sc. ἔστι; ἢ (τοὺς) ἀνδρας (ἡγεμόνας ἔχειν), ὅς ἂν ἡμεῖς
λαβόντες ἡγεῖσθαι κελύμεν, ἀνδρας ist in den Relativsatz gezogen.
ἀμαρτάνειν περὶ τινά sich gegen jem. vergehen; ἢ ἀμαρτάνωσι so
oft sie sich vergehen (C. § 217 4 B.; H. § 395).

ψυχὰς καὶ σώματα, überf.: Leib und Leben.

πότερον κρείττον (ἔστιν ἡμᾶς) ὠνεῖσθαι — ἢ αὐτοὺς λαμβάνειν ob § 21.
es besser ist, daß wir sie kaufen — oder selbst nehmen.

τῆς ἀγορᾶς, ἧς = ἦν (Attraction).

πολλοῦ ἀργυρίου, μηδὲ τοῦτο ἔτι ἔχοντας um viel Geld, das wir
übrigens nicht einmal besitzen; μηδέ erklärt sich aus der hypothetischen
Bedeutung des Particips.

ταῦτα, Anticipation statt εἰ γινώσκετε, ὅτι ταῦτα κρείττονα (ἔστιν); § 22.
wegen ὅτι vgl. III 1 § 36.

ἄπορον etwas Schwieriges (C. § 140, 5; H. § 245).

μεγάλως ἐξ-απατάσθαι sehr getäuscht werden.

σκέψασθε, εἰ ἄρα erwäget, ob nicht eben.

μῶρος 3. u. 2. einfältig, thöricht.

ἄ-πορος 2. unwegsam, unpaffierbar.

προϊόσθαι den vorgehenden, wenn man vorgeht (C. § 170 A., H. § 318).

μήτε — τὲ neque — et (C. § 234, 35; H. § 457 A. 1).

δι-ἰμῖ ich lasse durch, hinüber; διήσουσιν, sc. ἡμᾶς.

ἐπιστάμεθα Μυσούς, ὅτι Anticipation; ebenso ἐπιστάμεθα δὲ Πι-
σίδας —, Ἀνκίονας εἶδομεν, ὅτι.

ἐρυμνός 3. geschützt, besetzt; daher τὰ ἐρυμνά feste Plätze.

τὴν τούτων (= τῶν Περσῶν) χώραν καρποῦνται sie saugen ihr
Land aus (wörtlich: machen es sich zunutze).

ἔγωγε ἂν ἔφην ich würde sagen (die Apodosis einer irrealen hypothetischen § 24.
Periode; die Protasis sollte lauten: εἰ μὴ ἔδεδόικειν; statt dessen folgt
§ 25 ἀλλὰ γὰρ δέδοικα).

χοῆραι hängt von ἔφην ab; von χοῆραι hängen ab die acc. c. inf. ἡμᾶς
φανερῶς εἶναι und (ἡμᾶς) κατασκευάζεσθαι.

φανερὸς εἶμι οἴκαδε ὠρημένος ich betreibe offen den Rückzug.
παρασκευάζομαι ὡς οἰκίσεων ich treffe Anstalten, als ob ich wohnen will.
δημῆρος, ὁ der Geißel; δημήρους, sc. δαίη.
τοῦ ἀδόλως ἐκπέμψειν dafür, daß er sie ohne Trug entlassen wolle.
δοδο-ποιέω ich baue (bahne) einen Weg.
τέθριππον, τό das Biergespann.

τρις-άσμενος 3. dreifach willig, sehr willig.

ἐποίει ἂν, εἰ ἔωρα (irrealer Fall der hypothetischen Periode); von ἔωρα hängt das prädicative Particip κατασκευαζομένους ab.

III 2 ἀλλὰ γὰρ aber freilich; der Gedanke ist: aber wir wollen hier nicht
§ 25. bleiben, denn.

λωτο-φάγοι, οἱ die Lotosesser, Lotophagen.

§ 26. πένομαι ich bin arm, in Noth, ich darbe.
ἔξῃν αὐτοῖς obwohl es ihnen möglich ist, vgl. III 1 § 14.

σκληρὸς 3. dürr, rauh, mühsam, kümmerlich.

ἐνθάδε κομισαμένους hierher zu führen und. Beachte den Accusativ κομισαμένους nach αὐτοῖς.

§ 27. ὅπως ἂν πορευοίμεθα, indirecter Fragesatz.

ἵνα μὴ τὰ ζεύγη ἡμῶν στρατηγῇ damit nicht das Zugvieh uns führt, unseren Marsch bestimmt.

δοῦν ἂν συμφέρον, sc. πορεύεσθαι wohin jedesmal zu ziehen von Nutzen ist.

συν-κατα-καίειν mit (zugleich) verbrennen; συγκατακαῦσαι, sc. δοκέει μοι.

ὄχλον παρέχουσιν sie verursachen eine Belästigung, davon hängt ἄγειν ab.

§ 28. περισσός 3. übermäßig, überflüssig.

ἀπαλλάξομεν laßt uns entfernen, wir wollen uns losmachen von.

ἐν τοῖς ὅπλοις εἶναι unter den Waffen sein.

σκενοφορεῖν das Gepäck tragen, Troßknecht sein.

κρατουμένων πάντα ἀλλότρια ἐστίν den Besiegten ist alles fremd, gehört nichts; Sinn: den Besitzern wird, wenn sie besiegt werden, alles weggenommen.

καὶ τοὺς πολεμίους — νομίζειν, construiere: δεῖ νομίζειν καὶ (auch) τοὺς πολεμίους σκενοφόρους ἡμετέρους (εἶναι).

§ 29. λοιπὸν (ἐστὶ) μοι εἰπεῖν es erübrigt noch zu erwähnen.

δοῦτε τοὺς πολεμίους, ὅτι Anticipation.

πολεμὸν ἐκφέρειν πρὸς τινα bellum inferre alicui.

οὐ πρόσθεν — πρὶν mit Indicativ, vgl. III 1 § 16.

ἡμῶν περὶθουμένων — ἡμᾶς, das absolute Particip findet in dem Vorausgehenden ὄντων τῶν ἀρχόντων seine Erklärung, vgl. C. § 228, 1 d; ἡμᾶς ist Subject zu ἵκανοὺς εἶναι.

περι-γίγνεσθαι τῷ πολέμῳ (durch den Krieg) im Kriege überlegen sein.
ἀν-αρχία, ἡ die Herrenlosigkeit, Zuchtlosigkeit.

τοὺς ἀρχοντας τοὺς νῦν die jetzigen Vorgesetzten, τῶν πρόσθεν (ἀρχόντων) gen. comp. III 2 § 30.

οἱ ἀρχόμενοι die Untergebenen (C. § 192, 1; H. § 353, A. 2 a).

εὐ-τακτος 2. (τάσσω) wohlgeordnet.

ψηφίσασθαι, sc. δεῖ, davon hängt der acc. c. inf. ab: τὸν ἐντυγχάνοντα κολάζειν; ἐντυγχάνοντα, sc. τῷ ἀπειθοῦντι; κολάζειν, sc. αὐτόν. § 31.

σὺν τῷ ἀρχοντι mit Zuziehung des betreffenden Vorgesetzten.

ἐψευσμένοι ἔσονται sie werden sich getäuscht haben (C. § 200, 3; H. § 366).

τῇδε τῇ ἡμέρᾳ an diesem Tage, von diesem Tage (Augenblicke) an.

τοὺς ἐπιτρέποντας welche gestatten werden.

περαίνειν vollenden, vollbringen; absolut: ans Werk gehen. § 32.

ἐπι-κυρόω ich bestätige, genehmige.

ιδιώτης, ὁ der Privatmann, der niedrige Mann, hier: der gemeine Soldat.

οἷς λέγει = ἂ λέγει, Attraction. § 33.

καὶ αὐτίκα auch sogleich, in der Folge.

ἀκούσατε ὧν (= τούτων ἂ) προσδοκεῖ μοι ἡρέτ, was mir noch außerdem gut scheint; beachte den Casus bei ἀκούειν. § 34.

(ἐκεῖσε) ὅπου ἔξομεν dorthin, wo wir bekommen werden (C. § 199; H. § 365).

οὐκ ἂν θαυμάζομαι, εἰ ich würde mich nicht wundern, wenn (C. § 215, § 35. 4, A. 2; H. § 383 A.).

εἰ καὶ αὐτοὶ wenn auch sie, wenn (sie) gleichfalls; εἰ nimmt nach dem Nebensatze das frühere εἰ wieder auf.

ἀσφαλέστερόν (ἐστίν) ἡμῖν — ποιησαμένους, beachte die Construction (C. § 222, 3; H. § 421, A. 2). § 36.

πλαίσιον τῶν ὅπλων, vgl. L. S. 211; τῶν ὅπλων = ὀπιτιῶν, vgl. II 2 § 4.

ὁ ὄχλος der Troß.

ἐν ἀσφαλεστέῳ in größerer Sicherheit.

εἰ ἀποδειχθεῖ wenn bestimmt würde, dazu ist Nachsatz: οὐκ ἂν δεοί ημᾶς βουλευέσθαι.

τὰ πρόσθεν κοσμεῖν den voranziehenden Theil des Heeres in Ordnung halten, vgl. L. S. 211.

χρημέθ' ἂν (αὐτοῖς) τοῖς τεταγμένοις wir könnten sie als geordnete Truppe verwenden.

εἰ δέ, seltener als εἰ δὲ μή, andernfalls. § 37.

ἡγοῖτο — ἐπιμελοῖσθην — φυλακοῦμεν, Optative eines erfüllbaren Wunsches, wie § 3.

δύο τῶ προεσβυτάτω zwei der ältesten.

τὸ νῦν εἶναι für jetzt, vor der Hand; absoluter Infinitiv, vgl. ὡς συνε-

III 2 λόντι εἰπεῖν III 1 § 38.

§ 38. πειρᾶσθαι τινος mit etwas einen Versuch machen.

§ 39. ἔστιν = ἔξεστιν es ist möglich, wie öfter.

ὅστις τε ζῆν ἐπιθυμεῖ und wer immer zu leben wünscht; dem τε entspricht im Vorausgehenden τε nach ὅστις.

τῶν νικῶντων ἐστί den Siegenden (Siegern) gehört, frei: die Sieger können tödten, die Besiegten müssen —.

III 3 § 1. μετα-διδόναι τινί τινος jem. von etwas mitgeben, jem. an etwas theil-

nehmen lassen; daher ist τῶν περικτῶν von μετεδίδουσαν abhängig.

ἀριστο-ποιεῖσθαι ein Frühstück (τὸ ἀριστον) machen, frühstücken.

εἰς ἐπήκοον, vgl. II 5 § 38.

§ 2. σὺν πολλῶ φόβῳ διάγων fortwährend in großer Angst lebend.

πρὸς με ὡς φίλον mir als eurem Freunde.

στόλος, ὁ das Rüstten, die Reise, der Zug (Feldzug).

§ 3. ἀ-συνής 2. unverlegt; nicht verlegend, friedlich.

§ 4. ὡς (= ὅτι) ἀπορον εἶη daß es unmöglich sei.

βασιλέως ἀκοντος invito rege.

ὑπό-πεμπτος 2. heimlich (als Kundschafter oder Spion) abgeschickt;

vgl. wegen der Zusammenziehung C. § 180, 6; H. § 350.

παρ-ακολουθῶ ich gehe nebenher, begleite.

πίστεως ἕνεκα der Sicherheit wegen, nämlich um seiner Treue gewiss

zu sein.

§ 5. δόγμα, τό die Meinung, der Beschluß.

ἀ-κήρυκτος 2. nicht durch einen κήρυξ verkündet, πόλεμος ἀ. ein

Krieg, in welchem kein Herold mit Friedensbedingungen angenommen

wird, ein unverföhlicher Krieg.

ἔστ' = ἔστε solange als.

διέφθειρον — διέφθειραν sie versuchten zu verführen, sie verführten

wirklich (C. § 195, 2 und § 197; H. § 361 und § 364).

ἤχετο ἀπιών er gieng davon (C. § 229 A 2 a; H. § 437).

§ 6. ἀριστάω ich frühstückte.

ἐπορεύοντο; die Imperfecta in den folgenden Paragraphen dienen zur

Schilderung (C. § 195, 1; H. § 361).

τεταγμένοι, nämlich im gleichseitigen Viereck (III 2 § 36); vgl. L.

C. 211.

§ 7. σφενδονήτης εὐζωνος ein wohl gegürteter Schleuderer (der den χιτῶν

höher gegürtet hatte, um sich leichter bewegen zu können).

σφενδονάω ich schleudere, werfe mit der Schleuder.

ἐπασχον κακῶς sie hatten sehr zu leiden.

βραγύτερα kürzer, nicht soweit; ψιλοὶ ὄντες, causal, vgl. L. C. 200.

τῶν ὄπλων = ὄπλιτων, wie III 2 § 36.

κατα-κλείω ich schließe ein, τινὰς εἰσω τῶν ὄπλων nehme in die Mitte

der Hopfiten.

ἀκοντιστής, ὁ der Speerschütze, vgl. L. C. 202.

ἢ ὡς (= ὥστε) ἐξικνεῖσθαι als daß sie erreichen (treffen) konnten,

vgl. II 3 § 3.

ὄπλιτων und πελταστῶν sind gen. part., abhängig von (ὄντοι) οἱ.

πολὸν (sc. χωρίον) διώκειν eine weite Strecke verfolgen.

καὶ φεύγοντες ἅμα sogar während der Flucht; wegen ἅμα vgl. III 1 § 46.

εἰς τοῦπισθεν (= τὸ ὀπισθεν) zurück, rückwärts.

ὅποσον διώξειαν, iterativer Optativ: soweit sie jedesmal im Verfolgen

vorgedrungen waren.

τῆς ἡμέρας ὅλης innerhalb des ganzen Tages (C. § 168, 2; H. § 301).

διήλθον und ἀφίχοντο, die Aoriste fassen das Resultat der durch Im-

perfecta dargestellten Schilderung des Kampfes zusammen.

εἰς τὰς κώμας in die (III 2 § 34 erwähnten) Dörfer.

αἰτιᾶσθαι, vgl. III 1 § 7.

γάλαξ, ἡ die Schlachtreihe, hier: das in Schlachordnung marschierende

Heer.

οὐδὲν μᾶλλον um nichts mehr (in Bezug auf nichts mehr), nämlich als

wenn er die Feinde nicht verfolgt hätte.

τὸ ἔργον αὐτοῖς μαρτυρεῖ die Thatsache (der Erfolg) spricht (zeugt)

für sie.

ἠναγκάσθην διώκειν ich sah mich gezwungen zu verfolgen.

ἐν τῷ μένειν bei dem Bleiben, wenn wir blieben (C. § 224; H. § 422).

ἀληθῆ ὑμεῖς λέγετε, kurz für: da geschah wirklich, was ihr sagt.

ἀνα-χωρέω ich weiche zurück, ziehe mich zurück.

χάρις, sc. ἔστω, ὅτι dafür daß.

ἀντι-τοξεύω ich schieße dagegen mit dem Bogen, erwidere die Schüsse.

οἱ ἐκ χειρὸς βάλλοντες = οἱ ἀκοντισταὶ Speerwerfer, Speerschützen.

ἐξικνεῖσθαι, hier absolut, mit einem Object § 7.

πολὸν μὲν —, construere: ὄχι οἰδόντε (ἔστι) πολὸν χωρίον —, vgl. § 9.

ἐκ τόξου ὄματος (mit διώκων zu verbinden) innerhalb der Weite eines

Bogenschusses; ὄμα, τό das Ziehen.

εἰργω ich schließe ein (aus), halte ab, nehme ab.

τὴν ταχίστην, sc. ὁδὸν aufs schnellste, vgl. I 2 § 20.

ἀκούω εἶναι ἐν τῷ στρατεύματι ἡμῶν Ροδίων ich höre, es wären

in unserem Heere Rhodier (C. § 229 B, A. 2; H. § 445).

III 3 § 8.

§ 9.

§ 10.

§ 11.

§ 12.

§ 13.

§ 14.

§ 15.

§ 16.

ἐπίσταμαι σφενδονῶν ich verstehe mich darauf zu schleudern (C. § 223, 1 b; H. § 427 c).

καὶ τὸ βέλος αὐτῶν und deren Geschoss; beachte den Übergang aus dem Relativ- in den Demonstrativsatz, vgl. III 2 § 5.

καὶ διπλάσιον φέρεσθαι τῶν Περσικῶν σφενδονῶν sogar doppelt soweit tragen als die Geschosse der persischen Schleudern (C. § 158 A 4 A; H. § 304).

III 3 διὰ τὸ χειροπληθεῖσι τοῖς λίθοις σφενδονῶν weil sie mit Steinen

§ 17. schleudern, welche die Hand füllen (C. § 224; H. § 422); χειρο- πληθής 2. die Hand füllend.

μολυβδῖς, ἰδος, ἢ die Bleifugel; vgl. L. S. 202.

§ 18. ἐπι-σκέπτομαι ich sehe nach, prüfe, untersuche.

αὐτῶν, von τίνες abhängig, ist in den Hauptsatz gezogen.

πάομαι, perf. πέπαμαι ich erarbeite mir, perf. ich besitze.

ἐν τῷ τεταγμένῳ auf dem angewiesenen Platze, Posten.

ἀτέλεια, ἢ die Freiheit von Leistungen, Dienstesfreiheit.

§ 19. τοὺς μὲν τινὰς—τοὺς δὲ theils einige—theils.

αἰχμάλωτος 2. (αἰχμή, ἀλίσκομαι) kriegsgefangen, erbeutet.

ἀντι-δίδωμι ich gebe dagegen (dafür), gebe zum Ersatz.

ἵππους εἰς ἵππεας κατασκευάζειν Pferde für Reiter mit Reitzeng versehen.

ἀνιάω ich belästige, füge Schaden zu.

§ 20. δοκιμάζω ich prüfe, untersuche, suche aus.

σπολάς, ἄδος, ἢ der Koller, der (lederne) Brustharnisch.

III 4 § 1. ἀν-ίστασθαι sich erheben, aufstehen, aufbrechen.

χαράδρα, ἢ die Schlucht, der Hohlweg.

ἐφ' ἣ ἐφοβοῦντο—sie fürchteten nämlich, dass an derselben die Feinde sie beim Übergange angreifen könnten; ἐφ' ἣ gehört zu ἐπιβοῦντο (von ἐπιτίθεσθαι), διαβαίνουσιν ist Dativ.

§ 2. αἰτεῖν τίνα τι von jem. etwas fordern, verlangen.

ἐν τούτους λάβη = εἰ τούτους λάβοι.

καταφρονήσας, se. τοὺς Ἕλληνας nachdem er sie gering zu schätzen begonnen hatte (C. § 197, 2; H. § 364 d).

ἢ πρόσθεν προσβολή der frühere Angriff.

§ 3. ὅσον ungefähr = ὡς, εἰς; vgl. I 8 § 6.

παρ-αγγέλλω ich verkündige daneben, befehle.

τῶν τε πελταστῶν καὶ τῶν ὀπλιτῶν, abhängig von (τούτοις) οὗς.

θαρόοσι, Dativ zu τοῖς ἵππεῦσι gehörig, übersehe: muthig.

ὡς ἐφεσπομένης δυνάμεως da eine Heeresmacht nachfolge, ὡς beim gen. abs. in der Bedeutung wie III 3 § 2 ὡς φίλον.

§ 4. κατελήφει, se. αὐτούς, er hatte sie eingeholt.

ἐσήμερε, se. ὁ σαλπυγκτής, vgl. II 2 § 4.

ἔθεον sie fiengen an zu laufen (C. § 195, 1; H. § 361).

ὁμοσε adv. nach einem und demselben Orte hin.

δίωξις, εὖς, ἢ das Verfolgen, Nachsetzen.

III 4 § 5.

αὐτο-κέλευστος 2. auf eigenes Geheiß, von selbst.

δεικίζομαι ich behandle schimpflich, mißhandle, verstümmle.

φοβερός ὄραν schrecklich anzusehen (C. § 223, 3; H. § 424, b).

ὀπίω πράξαντες nachdem es ihnen so ergangen war, vgl. III 1 § 6 § 6.

(C. § 190, 1; H. § 352, A. 1).

τὸ παλαιόν = τὸ ἀρχαῖον, vgl. I 1 § 6.

§ 9.

πεφηνότες ist nicht mit ἦσαν zu verbinden, sondern Apposition zu πολλοί.

τείχος, τό, hier: Burg, Schloß.

§ 10.

εἰς τοῦτον τὸν σταθμὸν während dieses Marsches; die Präposition

§ 13.

εἰς erklärt sich daraus, weil ἐπεράνη ein Verbum der Bewegung (πορεύεσθαι) voraussetzt.

οὗς . . . ἔχων, kurz statt: ἔχων ἵππεας, οὗς . . . ἔχων καὶ ἔχων κ.

ἔχοντος, hier: welcher zur Frau hatte.

ἐβοήθει, beachte das Imperfect: er war als Hilfsmacht bei ihm.

ὀπίσθεν, se. τῶν Ἑλλήνων im Rücken der Griechen.

§ 14.

παρ-άγω ich lasse aufmarschieren.

ἐμβάλεῖν, absolut: einen Angriff machen.

δια-κινδυνεύω ich wage eine Gefahr, besonders eine Schlacht, stürze mich in eine Gefahr.

δια-τάσσειν vertheilen, auf verschiedenen Punkten aufstellen.

§ 15.

ἄμαρτάνω τινός ich verfehle jem. oder etwas.

οὐδέ, εἰ προθύμειτο, ῥάδιον ἦν auch wenn er (man) es wünschte (gewünscht hätte), wäre es nicht leicht gewesen, nämlich wegen der großen Menge der Perser (C. § 202, 1; H. § 370, 1).

σίνομαι ich schädige, füge Schaden zu.

§ 16.

ἀκροβολισίς, εὖς, ἢ das Scharmützel, Plänkellei.

μείον ἔχειν den Kürzern ziehen, vgl. I 10 § 8.

§ 18.

ἀκρο-βολίζεσθαι von ferne (aus der Höhe) schießen, plänkeln.

πλαίσιον ἰσοπλευρον gleichseitiges Viereck, vgl. L. S. 211; beachte

§ 19.

die Prolepsis (C. § 206, 3, A.; H. § 379).

συ-κίπτειν sich zusammenbücken, sich zusammenziehen.

στενοτέρας, beachte die unregelmäßige Comparativbildung.

δρέων, statt δρών, regelmäßig bei Xenophon; vgl. I 2 § 21.

ἐκ-θλίβω ich drücke hinaus, dränge weg.

πονήρως adv. zu πόνηρος 3. unglücklich, beschwerlich, mühselig; dagegen ποτηρός 3. schlecht.

ἕνα μὲν—ἕνα δὲ zugleich — und (C. § 234, 9).

III 4 δὺς-χρηστος 2. unbrauchbar.

§ 20. δι-έχειν 1. tr. auseinanderhalten, 2. intr. auseinanderstehen, getrennt sein.
δια-σπᾶω ich ziehe auseinander, theile, zerstreue.
τὸ μέσον τῶν κερᾶτων der Raum zwischen den Flügeln.
εὐ-επί-θετος 2. leicht anzugreifen.

§ 21. Vgl. wegen der Gliederung des Heeres L. S. 204, wegen der im Folgenden geschilderten Marschordnung ib. S. 215.
ἀνὰ ἑκατὸν ἀνδρας distributiv: zu hundert Mann.
πορευόμενοι, statt πορευομένων (αὐτῶν) weil alle (nicht bloß die Vochagen) marschierten.
ὑπο-μένω ich bleibe zurück, mache halt.
παρ-άγειν, hier: nachrücken.

§ 22. τὸ μέσον ἂν ἐξεπιμπλασαν sie füllten jedesmal den Zwischenraum aus (C. § 202, 4, A. 1; H. § 371 c u. A. 1).
κατὰ λόχους, distributiv: in einzelnen Vochen, d. i. 100 Mann tief, 6 Mann in der Front.
ἔκ-πλεως, ὠν ausgefüllt, voll.

§ 23. ἐν τῷ μέρει in ihrer Reihe, wenn an sie die Reihe kam.
εἴ που δεοί τι τῆς φάλαγγος, ἐπιπαρήσαν οὗτοι wenn man etwa (in etwas) die volle Schlachtordnung irgendwo brauchte, rückten diese neben die andern, d. i. in ihre alte Stellung ein.
τούτω τῷ τρόπῳ ἐπορεύθησαν, nämlich ungestört.

§ 24. βασιλειον, τὸ königliche Wohnung, königliches Schloß, gewöhnlich im Plural.
γγυομένην ist von εἶδον abhängig.
καθ-ήκω ich komme herab, bin bis wohin gekommen, reiche, erstrecke mich.
ὑφ' ᾧ an dessen Fuße.
τῶν πολεμίων ὄντων ἵππέων, causal: da das Heer der Feinde aus Reitern bestand.

§ 25. ἀνέβησαν—κατέβαινον, beachte die Tempora.
ὡς ἀναβαίνειν, vgl. wegen der Construction III 3 § 7.
ἐπὶ τὸν ἕτερον, statt ἐπὶ τὸν δεύτερον.
ἐπι-γίγνομαι ich entstehe dazu, komme heran, überfalle; beachte das praes. histor.
πρᾶνής 2. vorwärts geneigt, abhängig, abschüssig; τὸ πρᾶνές der Abhang.
ὑπὸ μαστίγων unter Peitschenhieben.

§ 26. αὐτοὺς εἰσω τῶν ὀπλων κατέκλεισαν (von κατα-κλείω) sie nahmen sie in die Mitte der Schwerebewaffneten; vgl. III 3 § 7.

§ 27. σχολῆ adv. nur langsam.

ἀπο-πηδάω ich eile (springe) hinweg.

κινεῖν, hier: fortführen, fortziehen lassen.

ἀν-άγω ich führe hinauf; ἀνήγαγον, beachte die Construction bei ποῖν nach einem negativen Satze. § 28.

ἀμφοτέρωθεν (mit gen.) von beiden Seiten. § 29.

τῇ ὁδῷ κατὰ τοὺς γηλόφους auf dem Wege über die Hügel hin; vgl. wegen des seltenen dat. loci C. § 173, 1; der präpositionale Ausdruck ist Attribut zu τῇ ὁδῷ. § 30.

ἐπι-παρ-ίστοντες κατὰ τὸ ὄρος auf der Höhe nebenher ziehend.

καὶ ἕνα—εἶχον und zugleich hatten sie—; Hauptsatz statt eines causalen Nebensatzes. § 31.

συμ-βάλλειν, hier: zusammenbringen.

συνενηγεμένα ἦν = συνενήνεκτο.

κατα-σκηρᾶω ich schlage das (Zelt) Lager auf, lasse mich nieder, quarteiere mich ein. § 32.

ἀπό-μαχος 2. kampfunfähig.

πολὸν περιεῖναι weitaus überlegen sein. § 33.

πολὸν διαφέρει es ist sehr verschieden, mit folgendem ἦ: es ist etwas anders als, es ist vortheilhafter als.

ἐκ χώρας vom Platze aus, von einem festen Standorte aus.

ὥρα ἐστὶν ἀπιέναι es ist Zeit abzuziehen (C. § 223, 2; H. § 426). § 34.

ἀπο-στρατοπεδεύομαι τινος ich lagere von jem. entfernt.

ἐπορεύοντο καὶ διήλθον, beachte die Tempora; καὶ αὐτοὶ et ipsi ebenfalls (C. § 234, 17; H. § 268, A. 1). § 37.

ἀνα-ξεννυμι ich spanne wieder an, breche auf.

ὅσον ungefähr; τοσοῦτον ein so großer Zwischenraum.

ὑπερ-δέξιος 2. darüber gelegen, höher gelegen.

ἀκρο-ωνυχία, ἢ die Nagelspitze, Bergspitze, der Berggipfel.

ὄρα, στόμα, vgl. L. S. 211; τὸ πρόσθεν = τὸ στόμα. § 38.

προκατεῖληπται ἡμῖν er ist zu unserem Nachtheile bejest (C. § 200, 1; H. § 362). § 39.

οὐκ ἔστι παρελθεῖν es ist nicht vorbeizukommen; καὶ οὐ und nicht, dagegen § 37 οὐδέ; vgl. III, 1 § 11.

ἀπο-κόπτω ich haue ab, vertreibe.

τὰ ὀπισθεν = τῆν ὄραν; τοὺς ἀνδρας, vgl. III 1 § 23. § 40.

αὐτοῦ gerade, vgl. ipse; ἐαυτῶν, beachte den Plural trotz Ξενοφῶν, d. i. Xenophon und die Seinigen. § 41.

ἔσθαι ἐπὶ τὸ ἄκρον auf die Bergspitze eilen, sie schleunigst ersteigen.

δίδομι, hier: ich überlasse es. § 42.

οἱ = ἐαυτῶ (C. § 182, A. 1; H. § 265).

μακρὸν ἦν es wäre zu weit (C. § 202, 1; H. § 370, 1).

- III 4
 § 43. ἐπι-λεκτός 2. auserlesen, ausgewählt.
 § 44. ὀρμάω, hier intr.: ich schicke mich an, beginne (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).
 § 45. ἀμιλλάομαι ich wetteifere, strebe wetteifernd nach etwas.
 § 45. στρατεύματος (= τῶν στρατιωτῶν) διακελευομένων, constructio ad sensum.
 δια-κελεύομαι ich ermuntere, treibe an.
 § 46. ἀμαχεί adv. ohne Kampf, ohne Schwertstreich.
 § 47. ἐξ ἴσου in gleicher Lage.
 ὀχέω ich führe, trage; ὀχεῖσθαι ἐφ' ἵππου equo vehi reiten.
 χαλεπῶς ist mit φέρων zu verbinden; κάμνω φέρων, vgl. C. § 229 A 2 b; H. § 438.
 § 48. καὶ ὅς, vgl. I 8 § 16.
 κατα-πηδάω ich springe herab, vgl. ἀποπηδάω § 27.
 ὠθεῖται er stößt von sich, stößt fort.
 θώραξ ἵππικός Reiterpanzer, vgl. L. S. 203.
 ὑπ-άγειν langsam vorrücken; παρ-ιέναι nachrücken.
 μόλις ἐπόμενος, concessiv: obwohl er nur mit Mühe folgte.
 § 49. ἕστε bis dum.
 ἕως βάσιμα ἦν solange der Weg gangbar war, se. τῷ ἵππῳ.
 ἦγεν, hier: er führte an.
 φθάνουσι γινόμενοι τοὺς πολεμίους sie kommen vor den Feinden an (C. § 229 A 2; H. § 437).
 III 5 § 1. ἦ ἦ wo, wie III 4 § 37.
 ἀποτραπόμενοι ἄλλην ὁδὸν ἔχοντο sie zogen auf einem andern Wege ab; ἀποτραπόμενοι ist prædic. Particip (C. § 229 A 2; H. § 437), dazu gehört als Object ἄλλην ὁδόν.
 ἀγαθά, hier: Lebensmittel.
 § 2. κατ' ἀρπαγὴν auf Raub, um zu rauben.
 καὶ γάρ etenim (C. § 234, 6; H. § 461, A. 2).
 νομή, ἡ die Weide, die Herde.
 βόσκημα, ατος, τό das Weidevieh.
 διαβιβαζόμενος καταλαμβάνομαι ich werde beim Übersetzen, während ich übergesetzt werden soll, angetroffen (C. § 229 B b; H. § 442).
 εἰς τὸ πέραν auf das jenseitige Ufer.
 § 3. ἐπιχειρῶ καίειν ich versuche (lege Hand an) zu verbrennen (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).
 ἐννοούμενοι, μὴ indem sie besorgten, daß; in ἐν-ροεῖσθαι ist der Nebenbegriff der Befürchtung enthalten.
 λαμβάνοιεν, dazu gehört als Object das vorausgehende τὰ ἐπιτήδεια.
 § 5. ὁρᾶτε (τοὺς πολεμίους) ὑφιέντας seht ihr, daß die Feinde zugestehen; davon hängt der acc. c. inf. ab (C. § 223, 1; H. § 427 b).

- ὅτι ἐσπένδοντο als sie mit uns einen Waffenstillstand schlossen, vgl. L. S. 32 f.
 διεπράττοντο, μὴ (ἡμᾶς) καίειν sie setzten durch, machten zur Bedingung, daß wir nicht verbrennen (durch Verbrennen verwüsten); beachte den Infinitiv.
 καίονσι, kurz für: ποιοῦσι καίοντες.
 βοηθεῖν ἐπὶ τινα gegen jem. ausdrücken.
 ὡς ὑπὲρ τῆς ἡμετέρας, se. χώρας wie zum Schutze unseres Landes.
 οὐχὸν also nicht, gewiß nicht, keinesfalls (C. § 234, 34; H. § 460, 1, A. 1), vgl. dagegen οὐχοῦν III 2 § 19.
 εἰς τοῦμπαλιν rückwärts, dagegen τοῦμπαλιν I 4 § 15.
 ἄ-καυστος 2. unverbrannt; ἐνθεν = τὰς κόμας, ἐξ ὧν, vgl. unde.
 θαυμάζω, hier: ich beobachte mit Verwunderung.
 ποτὲ, hier in der Frage: denn, vgl. tandem.
 τρέφονται, ἔχοιεν; beachte den Wechsel der Modi und die Tempora.
 ἐπὶ τὰ ἐπιτήδεια um Lebensmittel zu holen.
 § 13.
 ἐλέγχω, hier: ich untersuche, frage aus.
 τὴν χώραν, τίς; beachte die Prolepsis.
 τὰ πρὸς μεσημβρίαν das südlich gelegene Gebiet.
 § 14.
 τῆς (ὁδοῦ) ἐπὶ Βαβυλῶνα εἰη καὶ Μηδίαν gehören zu, sei auf dem Wege nach Babylon und Medien.
 § 15.
 ἡ πρὸς ἔω, ergänze wieder ὁδός.
 θερίζω ich verbringe den Sommer.
 διαβάντι, vgl. wegen des Dativs des Particips προῖοῦσι III 2 § 22.
 ὁρέων, die Genitivform wie I 2 § 21 u. ὁ.
 ὅτι εἰς Καρδούχους ἄγοι, das ὅτι nach οἱ δ' ἔλεγον ist hier wieder aufgenommen; εἰς Καρδούχους in das Land der Karduchen.
 ἀκούειν τινός, hier: jem. gehorchen.
 § 16.
 ἐμβαλεῖν intr.: einen Einfall machen, vgl. III 4 § 14; εἰς αὐτοὺς in ihr Land.
 ἀπο-ροστέω ich kehre heim, zurück.
 δυσ-χωρία, ἡ die schwierige Örtlichkeit, die Schwierigkeit der Gegend.
 καὶ ἐπιμυρνῆσαι sogar verkehren; beachte die intr. Bedeutung.
 σφῶν und ἐκείνων sind gen. part., abhängig von einem zu ergänzenden τινός; unter σφῶν und ἐαυτοῦς sind die Perser (daher das pron. reflex.), unter ἐκείνων (ἐκείνους) die Karduchen zu verstehen.
 ἐκασταχόσε adv. überallhin, nach jeder Richtung; εἰδέναί, übersehe: § 17.
 τούτους, se. τοὺς Καρδούχους ist von διελθόντας abhängig, übersehe: durch ihr Land.

III 5 § 6.

§ 13.

§ 14.

§ 15.

§ 16.

§ 17.

- III 5 *ἡνίκα καὶ δοκοῖη τῆς ὥρας* wann es eben an der Zeit schiene; *τῆς*
 § 18. *ὥρας* hängt von *ἡνίκα* ab.
ὑπερβολή, ἡ das Passieren, der Übergangsort; *ὑπερβολήν* ist eine
 Prolepsis.
ἐπειδὴ δειπνήσειαν, direct: *ἐπειδὴν δειπνήσητε*; hingegen ist im
 Folgenden (*ἡνίκα ἂν τις παραγγέλλῃ*) die Construction der directen
 Rede beibehalten.
παρ-αγγέλλειν mündlichen Befehl ertheilen.
- IV 1 § 5. *τῆς νυκτός*, gen. part., abhängig von einem zu ergänzenden *τοσοῦτον*;
ὅσον διελθεῖν ist ein consecutiver Relativsatz (C. § 217, 2, A. 2
 und § 223, 3; H. § 393, A. 2).
σκοταίους in der Dunkelheit, vgl. II 2 § 17.
παράγγελσις, *εὼς*, ἡ der mündlich mitgetheilte Befehl, vgl. L. S. 215 f.
- § 6. *κίνδυνός ἐστιν, μὴ* es ist Gefahr vorhanden, daß (C. § 210; H.
 § 390).
πορευομένων, sc. *αὐτῶν*, gen. abs.
ἐκ τοῦ ὀπισθεν im Rücken.
- § 7. *ὑφ-ηρέουμαι* ich führe langsam, rücke langsam vor.
τὸ ὑπερβάλλον der die Höhe überschreitende Theil.
ἄγκος, *τό* die Bergschlucht.
μυχός, *ὁ* das Innere, die Tiefe, Schlucht.
- § 8. *ἦν λαμβάνειν* man konnte nehmen, vgl. III 2 § 13.
χάλκωμα, *ατος*, *τό* das eiserne Gefäß.
οὐδὲ — *ἐδίωκον*, beachte den Übergang aus dem Relativsatz in einen
 Hauptsatz.
ὑπο-φείδομαι ich schone ein wenig; *ὑποφειδόμενοι*, *εἰ* indem sie
 durch schonende Behandlung derselben versuchten, ob; vgl. II 1 § 3.
ἐθέλω mit acc. c. inf., vgl. C. § 223, 1 b; H. § 427, b.
- § 9. *ἐπιτυγχάνοι*, sc. *τοῖς ἐπιτηδείοις*, ist iterativer Optativ.
οὔτε — *οὐδέν*, beachte die doppelte Negation.
- § 10. *διὰ τὸ στενὴν εἶναι τὴν ὁδόν* weil der Weg schmal war (C. § 224;
 H. § 422).
ἐξ ἀπροσδοκίτου ex improviso unvermuthet.
αὐτοῖς ἐπέπεσε es war in ihr Gebiet eingefallen.
- § 11. *εἰ συνελέγησαν, ἐκινδύνευσεν ἂν* wenn sich — gesammelt hätten,
 — hätte in Gefahr geschwebt (C. § 213, b; H. § 405); beachte den
 von *κινδυνεύειν* abhängigen Infinitiv.
πολὸν τοῦ στρατεύματος ein großer Theil des Heeres; vgl. dagegen
 I 4 § 13.
συν-ορᾶν zusammen übersehen; *συνεώρων ἀλλήλους* sie gaben sich
 durch Feuer gegenseitig Signale.

- τῶν ὑποζυγίων*, gen. part., abhängig von *τὰ ἀναγκαῖα καὶ δυνατώ-* IV 1
τατα (die kräftigsten); dem *τε* nach *τῶν* entspricht im Folgenden *καὶ* § 12.
ὅσα ἦν.
ἔχοντας, beachte den Casus trotz des vorausgehenden Dativs *συνελ-*
θοῦσι, vgl. III 1 § 5.
ὅσα ἦν — *πάντα ἀφείναι*, statt *πάντα τὰ ἀνδράποδα, ὅσα* —
ρεωστί adv. jüngst, kürzlich; *αἰχμάλωτος* 2. kriegsgefangen.
σχολαῖόν τι ποιεῖν etwas langsam machen, verzögern. § 13.
οἱ ἐπὶ τούτοις ὄντες diejenigen, welche die Aufsicht über sie hatten.
δόξαν ταῦτα als sie das beschlossen hatten (C. § 228, 2; H. § 447).
ἐκήρυσαν οὕτω ποιεῖν sie befahlen so zu thun; beachte den Infinitiv.
ὑποστήσαντες — *ἀφηροῦντο* sie stellten heimlich Leute an und ließen § 14.
 wegnehmen.
εἰ τι ἐδρίσχοιεν μὴ ἀφειμένον so oft sie fanden, daß etwas nicht
 weggenommen worden war (C. § 229 B a; H. § 442); *μὴ* steht wegen
 des hypothetischen Sinnes des Particips.
τὰ μὲν — *τὰ δὲ* theils — theils.
εἰς τὴν ὑστεραίαν, sc. *ἡμέραν* zu dem folgenden Tage, am folgenden § 15.
 Tage.
ἀνα-χάζω ich weiche zurück; *θαυινά* adv. häufig. § 16.
παρήγγελλεν, sc. *τῷ Χειρισόφῳ*, vgl. III 5 § 18.
ἐπικεῖσθαι feindlich zusetzen, drängen.
παρ-εγγνάω ich verbreite einen Befehl mündlich weiter (vgl. L. S. 216), § 17.
 fordere auf, befehle.
ἄλλοτε μὲν — *τότε δὲ* parataktische Construction (Satzverbindung),
 überseze hypotaktisch: während . . .
προᾶγμα, hier: Schwierigkeit.
σπολάς, ἡ Koller, vgl. III 3 § 20. § 18.
δι-αμ-περές adv. durch und durch.
τὴν κεφαλὴν, sc. *τοξενδεῖς*, Accusativ der Beziehung.
ὥσπερ εἶχεν wie er war, d. h. unverzüglich. § 19.
ἔμα, Supplement des Particips, vgl. III 1 § 46.
ἀν-αιρεῖσθαι νεκρόν einen Todten aufheben, um ihn zu bestatten.
μία αὐτῆ ὁδός, ἣν ὄρας, sc. *ἐστὶν* der Weg, den du da siehst, ist der § 20.
 einzige; der Relativsatz vertritt den bei *ὁδοῦ* nöthigen Artikel.
ὄχλον, οἱ; beachte die constr. ad sensum.
ἐκβασίς, εὼς, ἡ der Ausweg, Ausgang; hier: *ἐκ τῶν στενῶν χωρίων*.
ταῦτα, freier Accusativ; überseze: deshalb. § 21.
εἰ πως weil ich versuchte, ob etwa, vgl. § 8.
ὑπερβολή, ἡ der Übergang, Übergangsort, vgl. III 5 § 18.
οὐ φασιν εἶναι negant esse (C. § 223, 1 a; H. § 421, A. 1).

- § 22. *πράγματα παρέχειν* Schwierigkeiten machen.
ἐνεδροένω ich liege im Hinterhalte, lege einen Hinterhalt.
ἡμᾶς ἀναπνεῦσαι ἐποίησε es bewirkte, daß wir aufathmeten, uns erholten (C. § 223, 1 b; H. § 427, b).
προ-θυμῆσθαι geneigt sein, sich bemühen.
- § 23. *ἐλέγγω* ich forsche aus, wie III 5 § 14.
δια-λαμβάνω ich nehme auseinander, trenne.
πολλῶν φόβων προσαγομένων obwohl viele Schreckmittel angewendet wurden.
- § 24. *τυγχάνει παρ' ἀνδρῶν ἐκδεδομένη* sie ist zufällig verheiratet.
αὐτὸς gehört zu *ἡγήσασθαι* (nom. c. inf.).
ὁδὸς δυνατῆ πορεύεσθαι ein Weg, auf dem man (hier: auch Zugthiere) marschieren kann, ein passierbarer Weg.
- § 25. *δυο-πᾶρ-ιτος* 2. schwer passierbar.
 ὅ ist Object zu *παροελθεῖν*; *τις* man, se. die Griechen.
- § 26. *πελταστής*, adjectivisch statt *πελταστικούς*.
ὑποστάς, von *ὑφίστασθαι* sich einer Sache unterziehen, sich erbiehen.
- § 27. *ἀντι-στασιάζειν τινί* jem. wetterfeind entgegentreten.
καὶ οὗτος gleichfalls (C. § 234, 17; H. § 267, A. 2), gehört zu *Ἄρκας*.
- § 28. *πολλαχοῦ πολλοῦ ἄξιος ἐγένετο* er machte sich oftmals wohlverdient.
εἰς τὰ τοιαῦτα für solche Fälle, in solchen Fällen.
- IV 2 § 1. *κελεύω* = *inbeo* (C. § 169, b, A.; H. § 427, A. 2).
αὐτοῦς, se. die IV 1 § 27 f. Genannten.
ἐν-εσθίω ich esse hinein, esse schnell.
συντίθενται „sie verabreden“, davon hängt ab *φιλάττειν, σημαίνειν, τοὺς ὄντας* (acc. c. inf.) *λέγειν*; „sie versprechen“, davon hängt ab *αὐτοὶ συμβουθήσειν* (nom. c. inf.).
τὴν φανεράν ἐκβασιν, d. i. der IV 1 § 20 genannte Weg.
συν-βοηθῶ ich komme mit zuhülfe, stehe bei.
- § 2. *ὡς* ungefähr, vgl. I 2 § 3.
- § 3. *ἦν ἔδει διαβάτας πρὸς τὸ ὄρθιον (αὐτοῦς) ἐκβαίνειν* den sie überschreiten mußten, um auf die steile Höhe zu gelangen (C. § 223, 2; H. § 426).
κλίνδω ich wälze, rolle; *ὄλοιτροχος*, ὁ der Kollstein, Felsblock.
ἀμαξιαῖος 3. so groß, daß zum Fortschaffen ein Lastwagen nöthig ist.
φέρεσθαι, hier: herabrollen; *παλεῖν*, hier intr.: an schlagen, aufprallen.
δια-σφενδονάω ich schleudere auseinander, schleudere nach verschiedenen Seiten.

μέχρι bis (C. § 219, 1; H. § 394).

- ἀφανῆς εἰμι ἀπιῶν* ich ziehe unbemerkt ab (C. § 229 A 2 a; H. § 437).
τυγχάνω ὧν ich bin zufällig, gleichfalls prädic. Particip, ebenso *οὐδὲν ἐπαύσαντο κλίνδοντες* sie wälzten unablässig herab.
τεκμαίρεσθαι ἔστιν man kann schließen.
ψόφος, ὁ der Schall, das Getöse.
κατα-λαμβάνω mit prädic. Particip: ich finde, vgl. III 5 § 2. § 5.
κατα-διώκω ich verfolge hinab.
ὡς κατέχοντες in der Meinung innezuhaben (C. § 227, 2; H. § 432).
μαστός, ὁ hier: der Hügel. § 6.
ἡ στενὴ αὐτῆ ὁδός, beachte die Stellung von *οὗτος*, wenn das Substantiv noch ein Attribut hat.
ἐπορευόντο συντεταγμένοι sie traten in Schlachtordnung den Marsch § 7.
 an, vgl. L. S. 217.
δμίχλη, ἡ der Nebel.
λανθάνω προσερχόμενος ich komme unbemerkt heran.
σάλπιξ φθέγγεται die Trompete ertönt.
ἀλαλάζω ich erhebe das Kriegsgeschrei, vgl. L. S. 217.
εὐ-ζωνος 2. schön (leicht) gegürtet, flink.
κατὰ τὴν ὁδόν, hier: längs des Weges, auf dem Wege. § 8.
ἀ-τριβῆς ὁδός ein unbetretener, ungangbarer Weg.
ἀν-ιμάω ich ziehe (mit einem Riemen *ίμας, ἄντος, ὁ*) empor.
συν-μίγνυμι, hier intr.: ich komme mit jem. zusammen, vereinige mich § 9.
 mit ihm.
εὐ-οδος 2. wegsam.
οὗς ἀποκόψαι ἦν ἀνάγκη die sie vertreiben mußten (C. § 223, 2; § 10.
 H. § 426).
δια-ζέγγυμι ich spanne auseinander, trenne, schneide ab; der Infinitiv *διεζέγγυμαι* ist von *ἀνάγκη* abhängig.
ἐπορεύθησαν ἂν sie wären marschirt (irreal).
οὐκ ἦν es war nicht möglich, *ἔστι* = *ἔξεστι* mit acc. c. inf.
προσβάλλουσι, intr.: sie stürmen. § 11.
ὀρθίους τοῖς λόχοις mit den Compagnien in Steilcolonnen, vgl. L. S. 214.
ἄφ-οδος, ἡ der Abmarsch, Abzug.
τέως adv. bis dahin, eine Zeitlang. § 12.
προς-ίεσθαι an sich herankommen lassen.
ἐννοήσας, μή da er besorgte, daß; vgl. III 5 § 3. § 13.
παριοῦσιν beim Vorbeimarsch; *ἐπι πολὺ* weithin, weit ausgedehnt.
ἄτε πορευόμενα weil sie marschirt (C. § 227, 2; H. § 432 A.).
καταληφθείσης, verbinde mit *ἐπὶ τῶν ἐδελοῦτων*. § 14.

- IV 2 καὶ ὑπώπτενον, beachte den Übergang in die unabhängige Darstellung.
 § 15. αὐτοῦς, sc. τοὺς πολεμίους; construiere: αὐτοῦς ἀπολιπεῖν δέισαν-
 τας, μή x.
 ἄρα, hier: offenbar.
- § 16. ὑπ-άγειν langsam vorrücken, wie III 4 § 48.
 προσ-μίγνυμι, hier intr: ich vereinige mich, stoße zu jem.
 ὁμαλός 3. gleich, eben; ἐν τῷ ὁμαλῷ in der Ebene.
 τὰ ὅπλα τίθεσθαι halt machen, vgl. II 2 § 8.
- § 17. ὅσοι μὴ alle, die nicht (C. § 217, 4; H. § 417).
- § 18. ἀντι-πορος 2. entgegengesetzt, gegenüberliegend; davon hängt τῷ μα-
 στῷ ab.
 ἀπ-αιτεῖν τινα jmds. Auslieferung verlangen.
- § 19. ἐφ' ᾧ unter der Bedingung, daß (C. 218, 2 c A.; H. § 393, A. 3).
 συν-ομολογέω ich stimme zu, sage zu.
 ἐν ᾧ während, vgl. II 2 § 15.
 πάντες οἱ ἐκ τούτου τοῦ τόπου πολέμοιοι, statt πάντες οἱ ἐν τού-
 τῳ τῷ τόπῳ πολέμοιοι ἐκ τούτου τοῦ τόπου.
 ἐνταῦθα, hier: dahin (bei einem Verbum der Bewegung).
- § 20. ἤρξαντο καταβαίνειν sie begannen herabzusteigen (C. § 223, 1 b;
 H. § 438 und A. 1).
 τὰ ὅπλα ἔκειντο es war halt gemacht worden, plusqu. zu τὰ ὅπλα
 τίθενται (vgl. § 16), beachte den Plural.
 ἴεσθαι eilen, herbeieilen.
 κατ-άγνυμι ich zerbreche gänzlich, ich zerschmettere.
 σκέλος, τό der Schenkel.
 ὑπ-ασπιστής, οὐ, ὁ der Schildträger, Waffenträger; vgl. L. S. 203.
- § 21. πρὸ ἀσπίδων προβεβλημένος, sc. τὴν ἀσπίδα beide (nämlich sich und
 Xenophon) mit dem Schilde deckend.
 συντεταγμένους, vgl. § 7.
- § 22. πᾶν τὸ Ἑλληνικὸν ὄμοσ' ἐγένετο das ganze Griechenheer vereinigte
 sich; beachte den Wechsel des Numerus im Folgenden.
 αὐτοῦ dajelbst; δαψιλής 2. reichlich.
 λάκκος, ὁ das Loch, die Grube; κοιανός 3. getüncht.
- § 23. διεπραξάντο, ὥστε sie brachten es durch Unterhandlung dahin, daß.
 ἐκ τῶν δυνατῶν nach Möglichkeit.
 ὅσαπερ νομίζεται, sc. ποιεῖν was üblich ist.
- § 24. ὅπη εἴη, beachte den iterativen Optativ.
 ἐκώλων τὰς παρόδους sie suchten jedesmal den Durchgang zu ver-
 hindern; vgl. III 1 § 3.
- § 25. ὁπότε κωλύοιεν, iterativer Optativ; ἐκβαίνειν, sc. ἐκ τῆς ὁδοῦ.
 ἀπό-φραξις, εὖς, ἡ die Versperrung.

- τοῖς πρώτοις ist von ἔλνε abhängig; τῶν κωλύοντων ist gen. comp. IV 2
 ὁπότε δὲ — ἐπιθοῖντο, wie ὁπότε μὲν — κωλύοιεν (§ 25). § 26.
 ἔστιν ὁπότε bisweilen (C. § 187, A. 1; H. § 272, A. 2). § 27.
 ἀναβᾶσι und καταβαίνουσιν sind Participien, beachte den Unterschied
 der Tempora (C. § 198, A. 1 und § 196; H. § 368).
 καὶ ἐγγύθεν φερόντες obwohl sie aus der Nähe (bei geringer Ent-
 fernung) flohen (C. § 227, 3; H. § 433 A.); beachte die Verba φερέ-
 γειν und ἀποφεύγειν (fliehen und entfliehen, entkommen).
- τρί-πηγυς, v drei Ellen lang; δί-πηγυς, v zwei Ellen lang. § 28.
 τὸ κάτω τοῦ τόξου der untere Theil des Bogens.
 ἐπεὶ λάβοιεν, iterativer Optativ, wie ὁπότε τοξέουιεν.
 ἀκοντίοις, prædicativ: als Wurfspeere.
 ἐν-αγκυλάω ich verseehe mit einem Wurfriemen (ἀγκύλη), vgl. L. S. 201.
 δί-πλεθρος 2. zwei Plethren groß. IV 3 § 1.
 πολλά inneres Object: vielfach, häufig. § 2.
 μαχόμενος διατελῶ ich kämpfe fortwährend (C. § 229 A 2; H. § 437).
 ὅσα οὐδὲ τὰ σύμπαντα, sc. ἔλαθον so viel, wie nicht einmal zusammen-
 genommen; ὑπὸ bei πάσχειν, weil letzteres Passiv zu ποιεῖν ist
 (C. § 152, 1, A. 2; H. § 350 A b a).
 ὡς gehört zum Particip ἀπηλλαγμένοι: als solche, welche befreit waren;
 da sie befreit waren, vgl. ὡς φίλον III 3 § 2.
 κοιμάουαι (dep. pass.) ich schlafe, ruhe.
 ὡς κωλύοντας διαβαίνειν in der Erwartung (Absicht), sie am Über- § 3.
 gange zu hindern, vgl. III 1 § 17.
 ὄχθη, ἡ die Erhöhung, der Rand, das Ufer.
 εἰς τὴν Ἀρμενίαν ἐκβαίνειν, beachte die beiden Präpositionen, welche
 das Austrreten aus einem Orte und das Eintreten in einen Ort aus-
 drücken sollen.
- ἐλέγοντο, dicebantur es hieß, daß sie. § 4.
 γέροον, τό ein aus Ruthen geflochtener, mit rohem Rindsfell überzogener
 viereckiger Schild.
 χειρο-ποίητος 2. von Menschenhänden gemacht, künstlich. § 5.
 ταύτη an dieser Stelle.
 μαστός, ὁ hier: die Brust, anders IV 2 § 6; ἐπέρ τῶν μαστῶν ἐφαι- § 6.
 νετο es gieng bis über die Brust.
 ὀλισθηρός 3. schlüpfrig, glatt.
 οὐτ' ἦν ἔχειν es war einerseits nicht möglich, dem οὐτε entspricht im
 Folgenden τε nach ἐπί; vgl. III 2 § 23.
 εἰ δὲ μὴ sonst, widrigenfalls, vgl. III 2 § 3.
 εἰ τις φέροι, iterativ; im Folgenden steht ad sensum der Plural.
 γυμνοὶ ἐγίνοντο sie waren ungedeckt, schutzlos.

ἀνεχώρησαν sie zogen sich zurück; damit beginnt der Hauptsatz.
αὐτοῦ daselbst.

IV 3 § 7. ἔνθα wo sie gewesen waren (C. § 195 A.).

πολλούς, beachte die prädicative Stellung; in großer Zahl.
ὁρῶσι μὲν — ὁρῶσι δὲ — ὁρῶσι δὲ, beachte diese Wiederholung paralleler Satzglieder (Anaphora).

ἐπικεισόμενος bereit zu bedrängen, ὀπισθεν εἰ bereit in den Rücken zu fallen (C. § 199, A. 1; H. § 365).

§ 8. πέδη, ἡ Fußfessel; αὐτόματα, prädic. Adj.: von selbst.

διαβαίνειν auschreiten, weite Schritte machen.
ὄρθρος, ὁ der Sonnenaufgang, Morgen.
δι-ηγέομαι ich setze auseinander, erzähle.

§ 9. ὡς τάχιστα, hier = ἐπειδὴ τάχιστα ubi primum, vgl. III 1 § 9.
ἔπεφαιεν, wie IV 2 § 7 und III 2 § 1.

ἐπὶ τοῦ πρώτου, sc. ἱεροῖον beim ersten Opfer.

§ 10. ἀντὶ ist mit προσελθεῖν zu verbinden.

καὶ ἀριστῶντι selbst wenn er frühstückte.
ἐπεγείραντα εἰπεῖν, Subject dazu ist τινά, welches aus dem folgenden τις leicht ergänzt werden kann.

τῶν πρὸς τὸν πόλεμον von dem, was sich auf den Krieg bezog.

§ 11. καὶ τότε auch damals, sc. kamen die Jünglinge, während Xenophon frühstückte.

φρόγανα, τὰ das Meißig.

ἐπ' αὐτὸν τὸν ποταμὸν gerade bis, bis hart zum Flusse, wie III 4 § 41.

παιδίσκη, ἡ Mädchen; μάστιγος, ὁ der Peitsche, Saft.

κατακλιθεμένων ist prädic. Particip. von κατακλιθεῖν abhängig.
ἀντροῦδος 2. höhlenartig, grottenartig; πέτρα εἰ. Felsengrotte.

§ 12. ὁδὸς ist abhängig von ἔλεγον (§ 11), von dem früher ein Aussagesatz abhing. Bei Xenophon findet sich häufig ein Wechsel der Construction.

οὐδὲ γὰρ denn auch nicht; προσ-βατός 3. zugänglich, erreichbar.
κατὰ τοῦτο, übersetze: an dieser Stelle.

ἐγ-χειρίδιον, τό die Handwaffe, der Dolch, vgl. L. S. 200.

γυμνός, hier: nackt, anders § 6.

δια-βαίνειν den Ubergang versuchen, διαβῆναι hindurchgegangen sein (§ 198, A. 2; H. § 367).

πορευόμενοι bildet den Gegensatz zu ὡς νευσόμενοι.

πρὶν βρέξαι ehe sie benetzten, ohne zu benetzen.

διαβάντες sie seien zurückgekehrt (nämlich ans Ufer, wo sich die Griechen befanden) und.

πάλιν ἦκειν sie seien zurückgekommen, nämlich zu Xenophon.

§ 13. τοῖς νεανίσκοις ist von ἐγγεῖν, sc. οἶνον, abhängig.

καὶ ἐπιτελέσαι auch zu vollenden, der Infinitiv ist von εὔχεσθαι abhängig (C. § 223, 1 b; H. § 427, b).

σπονδὰς ἐποιεῖ, beachte das Imperfectum: er ordnete Opferpenden (Trankopfer) an.

ὅπως ἂν διαβαῖεν wie sie übersetzen könnten (C. § 207, A. 3; H. § 381, A. 1); μηδὲν πάσχοιεν, vgl. C. § 232, 1; H. § 451. IV 3 § 14.

ἔδοξεν αὐτοῖς sie beschloffen, davon hängen acc. e. inf. ab. § 15.

ἤγούντο οἱ νεανίσκοι die beiden Jünglinge zeigten den Weg. § 16.

ἀντι-πάρ-εμι ich ziehe gegenüber (auf der andern Seite, nämlich des § 17.
Flusses) daneben her.

λόχους ὀρθίους, vgl. IV 2 § 11.

σφαγιάζομαι ich schlachte Opferthiere; εἰς τὸν ποταμὸν, vgl. II 2 § 9. § 18.

ἔξικνούντο, absolut wie III 3 § 15.

ἂν-αλαλάζω ich erhebe Kriegsgeschrei, vgl. L. S. 217. § 19.

ὁ πόρος ὁ κατὰ τὴν ἔκβασιν die Furt, welche dem Zugange gegen- § 20.
über lag.

ἡ ἔκβασις ἢ εἰς τὰ τῶν Ἀρμενίων ὄρη der Zugang in die armenischen Gebirge; beachte die attributive Stellung wie im Vorhergehenden und Folgenden.

προσποιούμαι ἀποκλείσειν ich stelle mich, als ob ich abschneiden wolle.

οἱ παρὰ τὸν ποταμὸν ἵππεῖς die am Flusse aufgestellten Reiter.

τὸ ὕδωρ περᾶν durch das Wasser gehen. § 21.

εἰς τοῦμπάλιν, wie III 5 § 13.

ὡς πρὸς τὴν τοῦ ποταμοῦ ἄνω ἔκβασιν in der Absicht um zu dem Wege zu gelangen, der vom Flusse aufwärts führte; der gen. τοῦ ποταμοῦ hängt von ἄνω ab.

ἔτεινον, hier intr.: sie strebten, eilten.

Wegen τάξις vgl. L. S. 205. ἐβόων μὴ ἀπολείπεσθαι sie riefen, sie § 22.
sollten nicht zurückbleiben; der Infinitiv erklärt sich daraus, weil βοᾶν die Bedeutung eines Verbums der Aufforderung enthält (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).

ἐπὶ τὸν ποταμὸν ist mit προσηκούσας zu verbinden. § 23.

οἱ ἄνω diejenigen, welche sich oben befanden.

ἐπ-ιέναι τινί gegen jem. anrücken.

τὰ πέραν ἑώρα καλῶς γιγνόμενα er sah den günstigen Verlauf des § 24.
Kampfes am jenseitigen Ufer; beachte das prädic. Participium.

τὴν ταχίστην, sc. ὁδὸν schleunigst, wie III 3 § 16.

φανεροὶ ἦσαν mit prädic. Particip. wie III 3 § 5.

τὰ ἄνω die Anhöhe; τῶν σκευοφόρων ist gen. part. § 25.

ἔσθῆς, ἦτος, ἡ = vestis die Kleidung (collectiv); ἐκπωμα, τό Trinkgefäß.

ἀκμήν adv., ursprünglich acc. von ἀκμή, im Augenblicke, eben jetzt. § 26.

ἀντία τὰ ὄπλα τίθεσθαι die Waffen entgegenstellen, Front machen.
 κατ' ἐνωμοτίας ποιεῖσθαι nach Enomotien aufstellen, vgl. L. S. 204; ἕκαστον ist Subject des acc. e. inf.
 παρ' ἀσπίδα παράγειν ἐπὶ φάλαγγος in Schlachordnung links aufmarschieren lassen, vgl. L. S. 213 und S. 209.
 πρὸς τῶν Καρδούχων ἵεναι auf der den Karduchen zugewandten Seite, mit der Front gegen die Karduchen sich aufstellen.
 οὐραγὸς ist Subject, zu καταστήσασθαι ist das Object zu ergänzen, etwa: τοὺς στρατιώτας; vgl. L. S. 208.

IV 3 § 27. τοὺς ὀπισθοφυλάκας . . . φαινόμενος daß die Nachhut von dem Trofse verlassen wurde und somit bereits in geringer Anzahl erschien; τοῦ ὄχλου ist von ψιλομένους abhängig, der Genitivo wie bei den Verben des Befreiens, Entfernens zu erklären.

ῥόδᾳ τινος etwas wie Gefänge, vgl. I 8 § 8.
 § 28. μὴ διαβάντας = καὶ μὴ διαβῆναι (C. § 225, 2; H. § 448). διαβῆναι, von ἄρζωνται abhängig, vgl. III 1 § 34. ἐναντίους ἐμβαίνειν, acc. e. inf. von κελεῖν abhängig. σφῶν, von ἔνθεν καὶ ἐνθεν abhängig: auf beiden Seiten von ihnen. ὡς διαβησομένους wie wenn sie den Fluß passieren wollten. δι-αγκυλόομαι ich fasse den Wurfriemen, mache mich schußfertig; vgl. L. S. 201.

ἐπιβεβλημένους, sc. τὰ τοξείματα ἐπὶ ταῖς νευραῖς, übers.: mit gespanntem Bogen.
 μὴ προβαίνειν, vgl. wegen der Negation C. § 232, 3 a; H. § 451. πρόσσω τοῦ ποταμοῦ weit in den Fluß.

§ 29. ψοφέω ich rausche, schalle, töne. ἀνα-στρέφειν umkehren, fehrtmachen, vgl. L. S. 209. ὁ σαλπικτής σημαίνει τὸ πολεμικόν, sc. σημεῖν der Trompeter bläst zum Angriff; vgl. bellieum canere. ἐπὶ δόρον rechtsum, vgl. dagegen παρ' ἀσπίδα § 26. ἡγεῖσθαι vorangehen; ὡς μὴ ἐμποδιζειν, Consecutivsatz, vgl. II 3 § 3. ὅτι ἔσοιτο, Aussagesatz, von einem aus παρήγγειλεν zu ergänzenden Verbum dicendi abhängig.

§ 30. ἐνταῦθα δὴ, damit wird das Particip ὁρῶντες wieder aufgenommen. ἤρχοντο, davon hängen die Infinitive ab, wie § 28.

§ 31. ὡς ἐν τοῖς ὄρεσιν, übersetze: wie Gebirgsbewohner. πρὸς τὸ εἰς χεῖρας δέχεσθαι sich ins Handgemenge einlassen, beachte den Infinitiv mit dem Artikel (C. § 224; H. § 422), vgl. L. S. 218.

§ 32. τὰναντία στρέφειν sich nach der entgegengesetzten Seite wenden = ἀναστρέφειν.

§ 33. οἱ μὲν τινες die einen, etliche an der Zahl = einige wenige.

καὶ πέραν ὄντων τῶν Ἑλλήνων selbst als die Griechen am jenseitigen Ufer waren.

φανεροὶ ἦσαν φεύγοντες man sah sie fliehen; beachte das präd. Participium.

οἱ ἐπαντήσαντες diejenigen, welche den Feinden entgegengegangen waren (von ἐπ-αντία), nämlich die in § 27 und § 28 erwähnten. IV 3 § 34.

ἀνδρίζομαι ich zeige mich als Mann, handle männlich und kräftig. προσωτέρω τοῦ καιροῦ weiter als es der richtige Zeitpunkt war, weiter als angemessen war.

διέβησαν πάλιν sie kehrten zurück.

συνταξάμενοι πορεύονται sie marschieren in Schlachordnung, vgl. L. S. 211. IV 4 § 1.

πεδίον ἄπην καὶ λείους γηλόφους durch eine völlig ebene Gegend und über kahle Hügel; die Accusative sind abhängig von ἐπορεύθησαν und enthalten eine nähere Bezeichnung zum allgemeinen διὰ τῆς Ἀρμενίας; λείος 3. glatt, kahl.

διὰ τοὺς πολέμους τοὺς πρὸς τοὺς Καρδούχους wegen der Kriege gegen die Karduchen.

κώμην ist in den vorausgehenden Relativsatz gezogen = κώμη, εἰς ἣν. § 2. βασιλεῖον, τό Schloß, wie III 4 § 24.

τύρσις, εὼς, ἢ der Thurm; δαψιλῆς 2. reichlich, im Überflus.

ὑπερ-έρχομαι ich komme darüber hinaus, überschreite. § 3.

μέγας δ' οὐ, nicht οὐδὲ μέγας, weil das vorausgehende Glied positiv ist, ähnlich III 1 § 11.

ὅποτε παρῆν so oft er anwesend war. § 4.

ἐνα-βάλλω ich hebe hinauf, helfe hinauf.

εἶπεν er ließ sagen (C. § 190, 2; H. 352, A. 3), wie I 4 § 16. § 5.

εἰς ἐπήκοον auf Hörweite, wie II 5 § 38, III 3 § 1.

ἐφ' ᾧ unter der Bedingung, daß (wie IV 2 § 19); beachte den folgenden nom. e. inf. und acc. e. inf. § 6.

μήτε — μήτε — τε einerseits nicht — andererseits, vgl. ähnlich IV 3 § 6.

ἐπὶ ταῦτοις unter diesen Bedingungen

πέριξ adv. ringsumher. § 7.

ἔωθεν von der Morgemröthe her, nach Anbruch des Morgens. § 8.

δια-σκηρεῖν sich in Quartiere vertheilen, cantonieren.

ἱερεῖον, τό Opferthier, überhaupt Schlachtvieh; ἀσταφίς, ἴδος, ἢ die Κοψίνη. § 9.

ἄσπρια, τὰ die Hülsenfrüchte.

ἀπὸ τοῦ στρατοπέδου ist mit ἀποσκηδαννυμένων zu verbinden.

νύκτωρ adv. noctu nachts, in der Nacht.

φαίνειν, hier intr.: leuchten.

- IV 4 δια-σκηροῦν zerstreut in Quartiere vertheilen.
- § 10. δι-αιθριάζει der Himmel klärt sich, heitert sich auf.
- § 11. νυκτερέω ich wache die Nacht durch.
 ἄ-πλετος 2. unermesslich, unendlich viel.
 συμ-ποδίζω ich fessele an den Füßen, lähme.
 ὄκνος ἦν ἀνίστασθαι = ὄκνον ἄ.; ὄκνος, ὁ das Säumen, sowohl aus körperlicher Erschöpfung, als aus Furcht, vgl. dubitabant mit Infinitiv.
 ἀλεινός 3. erwärmend; beachte die Congruenz, vgl. ἄπορον III 2 § 22.
 παρα-ῥέω ich fließe vorbei, gleite ab; beachte die Negation in ὄτω μὴ παραρρέειν (C. § 232, 3 b; H. § 451).
- § 12. ἐτόλμησε er gewann über sich.
 γυμνός, hier: ohne Obergewand; ξύλα σχίζειν Holz spalten.
 τις καὶ ἄλλος auch mancher andere.
 χρίω ich salbe; χρίμα, ατος τό die Salbe, das Salböl.
- § 13. σέειος 3. vom Schweine stammend, Schwein.
 σησάμινος 3. von Sesam gemacht.
 ἀμυγδάλιος 3. aus Mandeln gewonnen.
 ἐκ τῶν πικρῶν, sc. ἀμυγδαλῶν.
 τερεβινθίνος 3. vom Terebinthenbaum genommen, von seinem Harz gemacht.
- § 14. μύρον, τό das wohlriechende Öl, der Balsam.
 στέγη, ἡ die Decke, das Dach, Haus.
 κρανή καὶ ἡδονή, Hendiadyoin: mit Freudengeheiß.
 ἀτασθαλία, ἡ der Uebermuth, Frevel; ἐπὶ ἀτασθαλίας aus Uebermuth.
- § 15. πολλὰ ἀληθεύειν in vielen Fällen die Wahrheit sagen.
 τὰ μὴ ὄντα wenn etwas nicht wahr war, οὐκ ὄντα thatsächlich nicht wahr; beachte die Negationen (C. § 232, 3 b; H. § 451).
- § 16. πορευθεῖς—ιδεῖν, construiere: ἔφη πορευθεῖς οὐκ ἰδεῖν er sagte, daß er nach seinem Abmarsche nicht gesehen habe.
 φαρέτρα, ἡ der Röhler; σάγαρις, εως, ἡ das Doppelbeil.
- § 17. ποδαπός 3. woher stammend.
 ἡρώτων τὸ στρατεύμα, ὅποσον; beachte die Prolepsis.
 ἐπὶ τίνι zu welchem Zwecke.
- § 18. παρεσκευάσθαι ὡς, ὡς gehört als Supplement zu ἐπιθησόμενον.
 ὑπερ-βολή, ἡ das Uebersteigen, Passiren.
 μοναχῇ adv. einzig, allein.
 ἐνταῦθα nimmt nach einem Zwischensatz das Demonstrativum wieder auf; vgl. ähnlich IV 3 § 30.
- § 20. ὑπερ-βάλλειν übersteigen, vgl. ὑπερβολή.
 ἀνα-κραῖω ich schreie auf; ἀνακραγόντες mit Geschrei.

- κλίνη, ἡ das Lager, Bett.
 ἀργυρό-πους, ποδος, ὁ, ἡ silberfüßig.
 ἀστοκόπος 2. Brot backend, subst. der Bäcker.
 οἶνο-χόος, ὁ der Weinschenk.
 ἐπίθεσις γένοιτο = ἐπιθεῖτο, daher hängt der Dativ ab?
 ἀνα-καλεῖσθαι τῇ σάλπιγγι zum Rückzuge blasen lassen.
 αὐθ-ημερόν adv. an demselben Tage.
 μέλλω ἐπιτιθεσθαι, vgl. III 1 § 8.
 ὀμφαλός, ὁ der Nabel.
 διὰ χιόνος πολλῆς καὶ πεδίου, Hendiadyoin: durch eine mit tiefem Schnee bedeckte Ebene.
 ἀπο-καίω ich brenne ab, fenge ab.
 πήγνυμι ich mache fest, lasse gefrieren.
 σφραγίζομαι ich schlachte Opferthiere, opfere.
 ἀν-εῖναι, hier intr.: nachlassen; τὸ χαλεπὸν τοῦ πνεύματος die Festigkeit des Windes.
 διεγέροντο καίοντες sie brannten fortwährend (C. § 229, 2, a; H. § 437).
 ὀψίζω ich komme spät oder zu spät; βρωτός 3. gegessen, eßbar.
 ὧν εἶχον = τούτων, ἃ εἶχον (Attraction!).
 δια-τήκω ich schmelze auseinander, zerschmelze, schmelze.
 βόθρος, ὁ die Vertiefung, die Grube.
 ἔστε, hier adv.: bis zu, mit folgender Präposition.
 δάπεδον, τό der Boden, Erdboden.
 ἐβουλιμίαςαν (von βουλιμῶν Heißhunger haben) sie bekamen Heißhunger, vgl. III 4 § 2.
 πίπτω ich falle und ich bin gefallen (liege da); vgl. C. § 194, 3; H. § 360.
 ἀ-γνοέω ich kenne nicht, weiß nicht.
 ὅτι leitet hier einen Aussagesatz ein, der die Form der directen Rede ganz unverändert wiedergibt (C. § 207, 2 A. 4; H. § 382).
 εἰ—δρώη, iterativ: alles Eßbare, was er nur sah; βρωτόν ist Object zu δρώη und διεδίδου.
 δίδοντας, statt des gewöhnlichen Futurums δώσοιτας Leute, welche austheilen sollten (C. § 196; H. § 368).
 ἐμφάγοιεν, iterativer Optativ.
 κνέφας, τό das Dunkel; ἀμφὶ κνέφας um die Abendzeit; beachte das Fehlen des Artikels.
 ἕδρο-φορέω ich trage Wasser.
 ἐκ τῆς κόμης gehört zu γυναῖκας, nicht zu dem zunächst stehenden ἕδρο-φορούσας.
- IV 4 § 21.
 § 22.
 IV 5 § 1.
 § 2.
 § 3.
 § 4.
 § 5.
 § 6.
 § 7.
 § 8.
 § 9.

- IV 5
 § 10. *περισσιτί* adv. auf persisch.
πορεύονται — *εἶη*, beachte den Wechsel der Modi im Aussagesatze.
ἄσπον, hier: ungefähr; *κωμάρχης*, ὁ der Dorfvorsteher, Dorfschulze.
συν-εἰσ-έρχομαι ich gehe mit hinein.
- § 11. *ὅσοι ἐδυνήθησαν* so viele hatten weitermarschieren können.
οἱ μὴ δυνάμενοι, beachte die Negation, vgl. IV 4 § 15.
νυκτερεύω ἄσιτος ich durchwache die Nacht ohne Essen; vgl. IV 4 § 11.
- § 12. *τοὺς ὀφθαλμοὺς* und *τοὺς δακτύλους* sind Accusative der Beziehung;
 übersetze: die die Augen verloren hatten, und denen die Zehen abgefroren
 waren.
δάκτυλος, ὁ der Finger, die Zehe.
ἀπο-σῆπω ich mache abfaulen; pass. und perf. II abfaulen.
- § 13. *ἐπι-κούρημα*, *αἶμα*, *τό* das Hilfsmittel, Schutzmittel; *τῆς χιόνης* gegen
 den Schnee.
ἰπολόιτο, ergänze *τὰ ἰποδήματα*, seine Schuhe losband; beachte das
 Medium.
- § 14. *ὑπο-δέω* ich binde darunter, binde das Schuhwerk; *ὑποδεδεμένοι* ist
 gleichfalls Medium.
εἰς-δύομαι ich dringe ein, drücke ein.
περι-πῆγνυσθαι ringsum steif werden, anfrieren; beachte den Plural
 nach einem Neutrum des Plurals, wie bei Xenophon häufig.
ἐπι-λείπειν fehlen, mangeln, ausgehen deficere.
καρβάτιναι, αἱ die Bauernschuhe.
ἦσαν πεποιημένοι, Umschreibung des Plusquamperfects.
νεό-δαρτοι βόες frisch abgezogene Rindshäute; beachte die Metonymie.
- § 15. *ἀνάγκη*, ἡ Nothwendigkeit, Plural: Drangsale.
διὰ τὸ ἐκλειοπέναι τὴν χιόνα weil der Schnee fehlte, wie IV 1 § 10.
εἰκάω, hier: ich vermuthete.
καὶ ἐτετήκει und in der That war er geschmolzen.
ἀτμίζω ich dampfe; *νάπη*, ἡ das Waldthal.
ἐκ-τρέπω ich wende weg, lenke ab (nämlich vom Wege); *ἐνταῦθα* da-
 hin (bei Verbis der Bewegung).
- § 16. *τελευτῶν* zuletzt, endlich (C. § 227, 1 A. 1).
χαλεπαίνω ich bin unwillig, zürne.
οὐκ ἂν δύνασθαι sie würden nicht können (nämlich wenn sie es auch
 wollten), der Infinitiv ist von einem aus *ἐκέλευον* zu ergänzenden
ἔφρασαν abhängig.
- § 17. *εἰ τις δύνατο* wenn man (nämlich Xenophon mit seinen Leuten) es könnte.
κάμνω ich ermüde, bin krank.
ἀμφὶ ὧν εἶχον, Attraction statt *ἀμφὶ* (= *περὶ*) *τούτων*, ἃ *εἶχον* um
 ihre Beute.

- δια-φέρεσθαι*, hier: sich entzweien, streiten.
ἄτε ὑγιαίνοντες weil sie gesund waren, vgl. IV 2 § 13.
ἦσαν ἑαυτοὺς sie ließen sich hinab.
οὐδεὶς ἐφθέγγετο ἐπὶ οὐδαμοῦ niemand ließ sich mehr irgendwo hören;
 beachte die doppelte Negation.
- ἐπ' αὐτοὺς* nach ihnen, um sie zu holen. § 19.
οὐδὲ φυλακὴ οὐδεμία καθειστήκει nicht einmal eine Wache war auf-
 gestellt, ohne daß eine Wache aufgestellt war, vgl. L. S. 219.
ἀν-ίστασαν sie suchten sie zum Aufstehen zu bringen, vgl. III 1 § 3.
οἱ ἔμπροσθεν die Vorderen. § 20.
ὑπο-χωρεῖν, hier: weiter rücken.
οἷας ἐδύναντο so gut sie konnten (weil nämlich viele Soldaten zum § 21.
 Wachdienst untauglich waren).
ἀναστήσαντας, dazu ist *τοὺς νεωτάτους* Subject, *τοὺς ἀσθενούντας*
 Object; überl.: er befahl ihnen, sie zum Aufstehen und zum Weiter-
 marsche zu zwingen.
- (τινὰς) τῶν ἐκ τῆς κόμης*, brachylogisch für *(τινὰς) τῶν ἐν τῇ* § 22.
κόμῃ ἐκ τῆς κόμης; vgl. IV 2 § 19.
σκαπομένους um nachzusehen (C. § 199, A. 1; H. § 365).
ἄσμενοι mit Freuden, gerne (C. § 140, 1, A. 3; H. § 248).
κομίζειν um sie zu bringen (C. § 223, 4; H. § 423).
ἔδοξε — *σκηροῦν*; construere: *ἔδοξεν (αὐτοῖς) ἀσφαλὲς εἶναι, τὰς* § 23.
τάξεις σκηροῦν κατὰ τὰς κόμας.
δια-λαγχάνω ich vertheile durchs Los.
ἐκέλευσεν, sc. *Ξενοφῶντα* er bat. § 24.
καταλαμβάνει, hier: er nimmt mit, hebt auf.
κωμήτης, ου, ὁ der Dorfbewohner; *πῶλος*, ὁ das Fohlen oder Füllen.
δασμός, ὁ die Abgabe, Steuer, Tribut.
ἐνάτην ἡμέραν seit acht Tagen (C. § 155 B A. 1; H. § 285, A. 2).
λαγῶς ὄχετο θηράσων er war auf die Hasenjagd gegangen; beachte
 die Bedeutung des Particips (§ 22) und des Imperfects (III 1 § 32).
κατά-γειος 2. unterirdisch. § 25.
τὸ στόμα ist Accusativ der Beziehung, vor *φρέατος* ist *τὸ στόμα* zu
 ergänzen.
ἐκ-γονος 2. entsprossen; *τὰ ἐκγονα* die Nachkommenschaft, von Thieren:
 die Jungen.
κίηρος, τό der Besitz, besonders an Herden, daher ein Kind, plur.: Vieh,
 Herde.
χιλός, ὁ grünes Futter, besonders als Stallfutter.
ἐτρέφορτο, beachte den Numerus.
ὄσπριον, τό gewöhnlich Plural: Hülsenfrucht. § 26.

οἶνος κριθίνος Gerstenwein, d. i. eine Art Bier.

κριθαί, hier in der eigentlichen Bedeutung: Gerstenkörner.

ισο-χειλής 2. dem Munde gleich; die Körner schwammen nämlich oben auf, weshalb man die κάλαμοι (Rohrhalme) zum Trinken brauchte.

γόνατα, hier: Knoten.

IV 5 μύζω ich jauge.

§ 27. συμμαθόντι für einen, der (wenn man) sich daran gewöhnt hatte, vgl. III 2 § 22.

πῶμα, ατος, τό das Trinken, der Trank.

§ 28. σύνδειπνον ἐποίησατο er machte zu seinem Tischgenossen, lud zu Tische.

οὔτε—τέ neque—et, wie III 2 § 23.

στερήσοιτο und ἀπίσιν, beachte den Wechsel des Modus im abhängigen Aussagesatze.

ἀντ-εμ-πίμπλημι ich fülle dagegen (zur Belohnung) an; ἀντεμπλήσαντες ἀπίσιν sie füllen beim Abgange zur Belohnung an.

§ 29. φιλο-φρονέομαι ich bin freundlich gesinnt, erweise einen Gefallen. οἶνον ist Prolepsis.

κατορωρηγμένος, sc. ἐν λάκκοις, vgl. IV 2 § 22.

§ 30. κατελάμβανεν εὐωχουμένους er fand sie im Wohlleben. (prädic. Part.); εὐωχέω ich bewirte; med. schmause.

οὐδαμόθεν ἀφίεσιν, sc. αὐτούς nirgends (wörtlich?) ließen sie sie fort.

§ 31. οὐκ ἦν, ὅπου οὐ überall, vgl. C. § 187, A. 1; H. § 272, A. 2.

ἄρκειος 3. vom Lamm (Schafe) stammend.

ἐρίφειος 2. vom Zicklein (ἐριφος, δ) stammend.

χοίρειος 3. vom Ferkel (χοῖρος, δ) stammend.

μόσχειος 2. vom Kalbe (μόσχος, δ) stammend.

ὄρνιθειος 2. vom Vogel (Hühne) stammend.

§ 32. τῷ (= τινί) gehört zu φιλοφρονούμενος und προπιεῖν; προ-πίνω ich trinke vor, trinke zu.

ἐπι-κύπτω ich bücke mich darüber.

ροφέω ich schlucke, schlürfe.

ἔδιδουσαν sie überließen, gestatteten es.

§ 33. ἐλάμβανεν σκηροῦντας er traf sie beim Gelage, wie § 30.

χιλός ξηρός Heu; ξηρός 3. trocken.

διακονέω ich diene, warte auf; ἐνεός 3. taubstumm.

§ 34. ὅτι Ἀρμενία, ὅτι βασιλεῖ δασμός; ὅτι entspricht unserem Anführungszeichen, vgl. § 8; δασμός als Tribut = εἰς δασμόν (§ 24).

Χάλυβας das (Land) der Chalyber.

τὴν ὁδὸν ἐφραζεν ist wieder Prolepsis, wie § 29.

§ 35. οἴχομαι ἔγων ich führe fort, vgl. III 3 § 5.

πρὸς τοὺς ἑαυτοῦ οἰκέτας zu seinen Angehörigen; ἑαυτοῦ bezieht sich auf αὐτόν.

δίδωσι mit Infinitiv = παραδίδωσι IV 5 § 22; anders § 32.

ἀνα-τρέφω ich füttere auf, ernähre.

ἱερός τοῦ Ἥλιου dem Helios heilig (C. § 158 A 1; H. § 311, A.).

κακῶν ich behandle schlecht; pass. ich erleide Übles, κακαῶσθαι ὑπὸ τῆς πορείας vom Marsche hart mitgenommen sein.

τῶν πῶλων, sc. ἕνα, ist gen. part.

σακίον, τό das Säckchen, der Beutel.

περι-εἰλέω ich wickle herum.

διαν ἄγωσι, iterativ, statt des gewöhnlichen Optativs (C. § 214 B; H. § 395).

τὸν μὲν, sc. κομάρχην, ἡγεμόνα als Führer.

δίδωσι φυλάττειν, wie 5 § 35.

ἀναζεύξαντες, absolut wie III 4 § 37.

ἦν ἐν τῷ τρίτῳ σταθμῷ es war am dritten Tage.

ἐχάλεπνθη = ἐχάλεπην er war ungehalten darüber.

ἔδησε er ließ ihn fesseln.

ἐκ τούτου infolge dessen; ἀποδράς ὤχετο er lief davon.

διάφορον, τό der Unterschied, Streitpunkt.

κάκωσις, εως, ἡ die üble Behandlung.

ἀνά, hier distributiv wie III 4 § 21.

ἡ εἰς τὸ πεδίον ἐπερβολῆ der Paß, der in die Ebene führt.

πορευόμενος, beachte das prädic. Particip.

κατὰ κέρας ἔγειν in langem Zuge (in Colonnen) marschieren, vgl. L. S. 210.

παράγειν, wie III 4 § 14.

ἐπὶ φάλαγγος γίγνεται τὸ στρατεύμα das Heer marschirt im Frontmarich, vgl. L. S. 211, IV 3 § 26.

εἶτε—εἶτε utrum—an (C. § 207; H. § 385).

ἐπὶν τάχιστα = ἐπειδὴν τάχιστα, vgl. III 1 § 9.

ἄνδρας = πολεμίους, wie III 1 § 23, III 4 § 40.

ἄλλους—προσγενέσθαι, construiere: εἰκός (ἐστίν) ἄλλους πλείους (in größerer Zahl) προσγενέσθαι τούτων θαρρόντων.

ἐγὼ δ', statt des häufigeren ἀλλ' ἐγὼ zu Beginn einer Rede, welche einer anderen entgegengestellt wird.

ὅπως μαχοῦμεθα damit wir kämpfen werden, wie III 1 § 14; dagegen steht im Folgenden (ὅπως λάβωμεν) die Construction der Absichtssätze.

ἀπο-βάλλειν, hier: verlieren.

ἐστὶ—ἢ ἐφ' ἐξήκοντα στάδια erstreckt sich über mehr als 60 Stadien.

οὐδαμοῦ ἀλλ' ἢ nirgends außer (C. § 234, 1; H. § 459 A.).

IV 5

§ 36.

IV 6 § 1.

§ 2.

§ 3.

§ 4.

§ 5.

§ 8.

§ 9.

§ 10.

§ 11.

φυλάττοντες, prædic. Particip, von φανεροί εἰσιν abhängig.
πολὸν οὖν κρεῖττον —, construiere: πολὸν οὖν κρεῖττον (ἡμᾶς) πει-
ρασθαι καὶ κλέψαι λαθόντας τι τοῦ ἐρήμου ὄρος καὶ ἀρπάσαι
φθάσαντας; λαθόντας κλέψαι τι sich heimlich auf einen Punkt
hinaufstehlen; ἀρπάσαι durch plötzlichen Überfall besetzen.
μᾶλλον nimmt den comparativen Begriff κρεῖττον wieder auf.

IV 6 ὄρειον ist inneres Object zu ἔνειν (= ὄρειαν ὁδὸν) bergan ziehen;

§ 12. ebenso ὁμαλές in der Ebene.

τὰ πρὸ ποδῶν das vor jem. Liegende, vor sich.

μεθ' ἡμέραν nach Tagesanbruch, bei Tage.

ἢ τραχεῖα, sc. ὁδός.

εὐ-μενής 2. wohlgesinnt, günstig.

τὰς κεφαλὰς ist acc. der Beziehung, wie IV 5 § 12.

§ 13. κλέψαι, wie § 11; ἐξόν, causal, vgl. III 1 § 14.

ὡς μὴ ὄρασθαι, vgl. II 3 § 3.

τοσοῦτον soweit, eine so große Strecke.

αἰσθησὶν παρέχειν sich bemerkbar machen.

δοκοῦμεν δ' ἐν —, construiere: δοκοῦμεν δέ μοι χρῆσθαι ἐν ἐρη-
μοτέρῳ τῷ ὄρει προσποιούμενοι προσβαλεῖν τάντη; προσβα-
λεῖν, hier: angreifen, vgl. IV 2 § 11; τάντη hier; die beiden ἐν
gehören zu χρῆσθαι, vgl. III 1 § 17.

§ 17. κλώψ, κλωπός, ὁ der Dieb, Spitzbube, Räuber.

τινας gehört zu den beiden Verbis, zwischen denen es steht.

πυνθάνεσθαι τινος von jem. erfahren.

αἰξὶ νέμεσθαι mit Ziegen beweidet werden.

ἅπαξ semel endlich einmal; βεῖα Wegsame Stellen.

§ 18. ἐν τῷ ὁμοίῳ in gleicher Linie.

ἡμῖν wie wir, vgl. C. § 171 b; H. § 321.

§ 19. καὶ dient mitunter zur Anführung eines Einwurfes oder Widerspruches.

ἀλλὰ vielmehr; eigentlich: (nein), sondern.

§ 20. ἐκ τούτου gleich darauf.

σύνθημα ποιείσθαι = συντίθεσθαι (§ 21) eine Verabredung treffen,
verabreden.

πυρὰ καίειν, vgl. L. S. 216.

§ 21. δοκοῖν, sc. ὁ Χειρίσοφος, im Deutschen unpersönlich zu übersetzen.

προσάξειν, abs. (ergänze τὸ στρατεύμα), überseze: als ob er angreifen
werde.

§ 22. οἱ ταχδέστες die dazu Bestimmten.

ἦσαν mit dem prædic. Particip, vgl. C. § 229 B a; H. § 442.

ἐρηγόρεσαν sie blieben wach, vgl. III 1 § 2; ἔκαιον sie brannten (C.
§ 195; H. § 361).

ἦγε, abs.: er zog, marschierte.

τὸ πολὺ die Hauptmasse, der Haupttheil, wie I 4 § 13.

ἀπ-αντάω ich gehe entgegen.

ἄμοῦ ἀλλήλοις nahe bei einander (C. § 171 e; H. § 321).

πρὶν εἶναι τοὺς πολλοὺς bevor die Hauptmasse war.

συμ-μυγῖασιν, hier intr.: sie gerathen aneinander, werden hand-
gemein.

νικῶσιν und διώκουσιν sind abs. gebraucht.

οἱ ἐκ τοῦ πεδίου, kurz für: οἱ ἐν τῷ πεδίῳ ἐκ τοῦ πεδίου, vgl. ähnl- § 25.
lich IV 5 § 22.

βάδην adv. im Schritt, βάδην ταχὺ im Schnellschritt.

τὸ ἔνω die Abtheilung oben.

μάχαιρα, ἡ das Schwertmesser, vgl. L. S. 200; ταῖς μαχαίρας κό- § 26.
πτοντες durch Hiebe mit den Schwertmessern.

ἀ-χρεῖος 2. unnütz, unbrauchbar.

τρόπαιον στήσασθαι ein Siegeszeichen (für sich, zu seinem Ruhme) § 27.
errichten, vgl. L. S. 218.

ἀγαθῶν, hier: Lebensmittel.

ἐν οἷς — ἀνακεκομισμένοι, kurz für: εἰς ἀ ἀνακεκομισμένοι ἦσαν IV 7 § 1.
καὶ ἐν οἷς εἶχον; ἀνα-κομίζω ich schaffe (bringe) hinauf.

συνεληλυθότες ἦσαν, ungeschriebene Form des Plusquamperfects.

προσέβαλλεν er machte einen Angriff, wie § 13.

ἔδης sogleich, Supplement des Particips (C. § 227, 1; H. § 431, A.).

ἢ ἀδρόοις περιστῆραι = ἐξῆρ ἀντοῖς ἀ. π.

καὶ πελτασταῖς καὶ ὀπλίταις, Apposition zu ὀπισθοφύλαξι. § 3.

εἰς καλόν zur rechten Zeit, zur guten Stunde, wie gerufen.

μία ist Prædicat, ἀντὶ ἀπόδος Subject; die Construction ist dieselbe § 4.
wie IV 1 § 20.

ἔπερ-έχειν, hier intr.: überragen.

ὅς ἐν καταληφθῆ, iterativ, ähnlich IV 5 § 36.

οὕτω διατίθεται er wird so zugerichtet.

σκέλη und πλευράς sind Accusative der Beziehung (wie IV 5 § 12), von
συντετριμμένους abhängig; συν-τρίβω ich zerreiße, zerschmettere.

ἔλλο τι ἢ nicht wahr? (C. § 201, A. 2.)

τούτους, hinweisend wie eine Apposition zu ὀλίγους ἀνθρώπους, da- § 5.
her ohne Artikel.

τὸ χωρίον, hier: der Raum, anders § 2.

βαλλομένους überseze: unter Steinwürfen.

ὅσον ungefähr, wie III 4 § 3 = ὡς (weiter unten in unserem Paragraph).

δια-λείπειν, hier: einen Zwischenraum lassen, durch einen Zwischen-
raum getrennt sein.

ἀνδ' ὃν ἐστιχότες —, da das Particip condicional zu fassen ist (wie aufzulösen?), muß der Relativsatz im Deutschen durch einen Hauptsatz gegeben werden: wenn hinter diesen (im Griechischen „gegenüber diesen“) stehen.

λωφάω ich erhole mich, lasse nach, höre auf.

IV 7 § 7. ἄρχομαι mit Infinitiv, wie III 1 § 34.

εἰς τὸ δασὺ προσ-ίέναι gegen den bewachsenen Platz vorgehen.

πολλοί in Menge, beachte die Stellung.

αὐτό gerade (eben) das id ipsum.

ἐνθεν (dahin), woher unde.

§ 8. ἐν τῷ ἀσφαλεῖ in der sicheren Stellung.

ὑπ-έρχομαι ich rücke unbemerkt (allmählich) vor, schleiche heran.

φυλάττομαι ich hüte mich, bin auf der Hut.

§ 9. καὶ οὗτοι gleichfalls, ebenfalls, wie IV 1 § 27.

§ 10. μηχανᾶται τι er hatte einen guten Einfall (wörtlich?).

δύο ἢ τρία zwei bis drei; ἐπειδὴ φέροντο, iterativ.

ἀνα-χάζω ich weiche zurück, ebenso IV 1 § 16.

προ-δρομή, ἡ das Vorlaufen.

ἑμάξα, ἡ der Wagen, hier metonymisch: die Wagenladung.

§ 11. τὸν Καλλιμαχόν, Prolepsis.

τὸ στρατεύμα πᾶν θεώμενον daß das ganze Heer es beobachtete, se.

ἃ ὁ Καλλιμαχος ἐποίει.

δέσας, μὴ οὐ er fürchtete, daß nicht und; damit beginnt der Nachsatz.

οὐδέ — οὐδέ nicht einmal — noch auch (C. § 234, 31; H. § 457 a A.).

χωρεῖ αὐτός er läuft für sich, allein.

§ 12. ἐπι-λαμβάνομαι τινος ich halte mich an etwas (jem.), erfasse ihn.

ἵτις, vos, ἡ der Schildbrand, vgl. L. S. 199; von τῆς ἵτιος hängt

αὐτοῦ ab.

ἀντι-ποιέομαι τινος ich bemühe mich wetteifernd um etwas, strebe

nach etwas, ἀρετῆς um den Preis der Tapferkeit.

ἀντι-αγωνίζεσθαι wettkämpfen, wetteifern.

ἅπαξ endlich einmal, wie IV 6 § 17.

§ 13. εἶτα ist Supplement des Particips, vgl. C. § 227, 1; H. § 431 A.

ἐπι-κατα-θ-ίπτέω ich werfe noch dazu hinab.

§ 14. ἐπι-σπάω ich ziehe heran, reiße fort.

φερόμενοι ist prædic. Particip der Ergänzung, von ὄχοντο abhängig:

sie stürzten hinab, vgl. III 3 § 5.

ἐντεῦθεν, übersehe: dort (wörtlich?).

§ 15. ὃν διήλθον, Attraction = τούτων, οὗς δ. unter denen, durch deren

Land sie zogen.

εἰς χεῖρας ἵέναι handgemein werden, sich ins Handgemenge einlassen.

λινοῦς 3. leinen; ἡτρον, τό der Unterleib.

πτέρονες, αἰ, hier: die Panzerflügel, d. i. die äußersten Theile des Panzers, welche, um die Bewegung nicht zu hindern, biegsam, aus Schuppen gearbeitet sein mußten.

σπάρα, τὰ die Laue, Stricke, Schnüre.

ὅσον etwa so groß wie.

ξήλη, ἡ das (kurze, sichelförmige) Schwert, vgl. L. S. 200.

(τούτους) ὃν κρατεῖν δύναντο, iterativ: alle, deren sie sich bemächtigen konnten.

ἀποτεμόντες ἔν — ἀπέτεμον ἔν καί, vgl. C. § 230; H. § 448 A.;

das Präteritum mit ἔν hat iterative Bedeutung, wie III 4 § 22.

τὰς κεφαλὰς gehört als Object zu den beiden Verben, zwischen welchen es steht.

ὄψεσθαι ἐμελλον, vgl. III 1 § 2.

ἐπεὶ παρέλθοιεν, iterativ.

τὰ ὄχρᾶ feste Punkte oder Plätze.

ἐν τούτοις, nicht εἰς ταῦτα, weil die Handlung vollendet ist und sich im Zustande der Ruhe befindet.

ἀλλὰ διετράφησαν, beachte den Übergang in die unabhängige Darstellung, wie IV 2 § 15; δια-τρέφειν durchfüttern, durchbringen.

τῆς χώρας ἀρχῶν ein Häuptling des Landes.

ἑαυτῶν, d. i. des Häuptlings und der Seinigen, vgl. ähnlich III 4 § 41;

der Genitiv hängt von πολέμιος „ihnen feindlich“ ab.

ὅπως ἄγοι, beachte den Optativ im Finalsatz, von einem praes. hist. abhängig.

πέντε ἡμερῶν binnen fünf Tagen, vgl. III 3 § 11.

ὅθεν ὄψονται von wo sie sehen könnten (C. § 217, 2; H. § 415).

τεθνήναι ἐπηγγεῖλατο, überj.: wolle er des Todes sein.

ἐμ-βάλλειν eindringen; sonst vom Heere (z. B. III 5 § 17) einfallen, einen Einfall machen.

αἶθειν καὶ φθείρειν verbrennen und verwüsten igni et ferro vastare.

τῆς τῶν Ἑλλήνων εὐνοίας, se. ἔνεκεν aus Wohlwollen gegen die Griechen.

τὸ ὄρος, beachte den Artikel; der Berg ist schon § 20 durch χωρίον, § 21.

ὅθεν ὄψονται θάλατταν angedeutet.

ἀκούσας ὁ Ξενοφῶν καὶ ὀπισθοφύλακες, beachte den Singular des § 22.

Particips, dagegen steht im Folgenden ᾤθησαν.

ἐνέδραν ποιεῖσθαι einen Hinterhalt legen.

ᾠμο-βόειος 3. (ᾠμός, βοῦς) von rohem, ungegerbtem Rindsfell gemacht.

δασύς 3. dicht, dichtbehaart; γέροα δασειῶν βοῶν Schilde von dichtbehaarten Rindsfellen; beachte die Metonymie von βόεος wie IV 5

IV 7

§ 16.

§ 17.

§ 19.

§ 20.

§ 21.

§ 22.

78 § 14 und die pleonastische Ausdrucksweise; überseze das Ganze: Schilde von ungegerbten, dichtbehaarten Rindsfellen.

ἀμφὶ τὰ εἴκοσιν, beachte den Artikel.

IV 7 Beachte in den folgenden Paragraphen des Polyhydrotou.

§ 23. πλείων und ἐγγύτερον stehen parallel und gehören zu ἐγγίγνεται. πολλῶ, statt τοσοῦτω.

§ 24. παρα-βοηθέω ich eile zuhülfe.

τάχα, selten statt ταχέως oder ταχύ schnell, bald, wie I 8 § 8.

παρεγγυώντων, vgl. IV 1 § 17, überseze: „den Nachfolgenden zurufen“, nämlich rascher zu laufen.

§ 25. περι-βάλλω ich werfe herum, umarme.

ὅστις δὴ = ὅτισοῦν irgend einer, ὅτου δὴ παρεγγυήσαντος auf irgend jemandes Aufforderung.

κολωνός, ὁ der Hügel.

§ 26. βακτηρία, ἡ der Stab.

κατέτεμνε er begann sie zu zerhauen, nämlich um sie unbrauchbar zu machen.

§ 27. ἀπὸ κοινοῦ aus dem Gemeingut, auf gemeinschaftliche Kosten.

φιάλη, ἡ die Schale; σκεπή, ἡ die Rüstung, der Anzug.

δαρειούς, vgl. I 1 § 9.

δακτύλιος, ὁ der Ring, Fingerring; τοὺς δακτυλίους ihre Fingerringe.

σκηρῆσονσι und πορεύσονται, wie ὄψονται § 20.

IV 8 § 2. ὑπὲρ δεξιῶν zur Rechten über sich, beachte dagegen ἐξ ἀριστερᾶς.

ὅιον χαλεπώτατον = ὡς (ὅτι) γ. beim Superlativ, anders III 4 § 3.

ἐμ-βάλλειν, hier: sich ergießen.

§ 3. τρίχινος 3. von Haaren gemacht, hären.

οὐ, beachte die Betonung am Ende des Satzes und die Form trotz des mit einem Vocal (Diphthong) beginnenden Wortes.

§ 4. Ἀθήνησι φάσκων δεδουλευκέναι und er sagt, daß er in Athen Slave gewesen sei.

ἐμην πατρίδα ist Prädicat, ταύτην Subject.

§ 5. ἐρωτήσαντος, sc. αὐτοῦ auf seine Frage.

ὅτι Μέκκωνες, ὅτι leitet hier und im folgenden Paragraph die directe Rede ein, vgl. IV 5 § 8.

τί ἀντιτετάχεται warum sie sich entgegenstellen, beachte die jonische Endung.

§ 6. ποιήσοντες im finalen Sinne, sc. ἐπὶ τὴν ἑμετέραν χώραν χωροῦμεν.

§ 7. εἰ δοῖεν ἔν ob sie geben wollten; τούτων τὰ πιστά die (nöthigen) Unterpfänder dafür; ähnlich II 3 § 26.

§ 8. συν-εχ-κόπτω ich haue mit um.

79 τὴν ὁδὸν ὁδοποιεῖν den (schwierigen) Weg wegsam machen, pleonastische Ausdrucksweise.

ὡς διαβιβάσοντες um sie hinüberzuschaffen.

ἐν μέσοις τοῖς Ἕλλησιν ἀναμίγνσθαι sich mitten unter die Griechen mischen (C. § 148, A. 3; H. § 258).

παρήγαγον sie führten sie weiter, geleiteten sie.

ἕως κατέστησαν bis sie sie brachten.

ἀντι-παρα-τάττομαι ich stelle mich gegenüber auf.

IV 8 § 9.

ὡς ἄξοντες um vorzurücken, ἄγειν ist absolut gebraucht.

πάνσαντας, sc. αὐτούς daß sie aufgeben (auflösen) müssen und.

§ 10.

λόγους ὁρθίους ποιῆσαι, vgl. IV 2 § 11 und L. S. 215.

τῇ μὲν—τῇ δὲ an der einen Stelle—an der anderen, hier—dort.

ἄν-οδος 2. unwegsam, εὐ-οδος 2. wegsam.

ἐπὶ πολλῶν viele Mann tief, mit schmaler Front.

§ 11.

περιπτέειν τινός jem. überflügeln.

περιπτός 3. über das gewöhnliche Maß hinaus; τὰ περιπτά die Überzahl, Übermacht.

ὅ τι ἔν βούλωνται, sc. χοῖσθαι wie sie wollen.

ἐπ' ὀλίγων, Gegensatz zu dem früheren ἐπὶ πολλῶν.

τοσοῦτον χωρίον κατασχεῖν τοῖς λόγοις daß wir soviel Raum einnehmen mit den Lochen.

§ 12.

διαλιπόντας dadurch, daß wir einen Zwischenraum lassen.

ὅσον τοὺς ἐσχάτους λόγους γενέσθαι daß die äußersten Lochen sich befinden; consecutiver Relativsatz, vgl. IV 1 § 5.

ἔξω ist mit τῶν πολεμίων κροάτων zu verbinden.

ὁρθίους ἄγοντες mit Steilcolonnen, an der Spitze von Steilcolonnen.

ἦ—ταύτη wo—da.

τὸ διαλείπον der Zwischenraum.

§ 13.

ἐνθεν καὶ ἐνθεν λόγων ὄντων da sich auf beiden Seiten Lochen befinden, vgl. IV 3 § 28.

ὁ πλησίον, sc. λόγος der nächste.

οὐ μὴ mit Conj. Aor. = gewiß nicht, schwerlich (C. § 210, A. 4; H. § 453); daher οὐδεὶς μηκέτι schwerlich einer mehr.

ἐμποδῶν adv. hinderlich, τὸ μὴ εἶναι (Accusativ der Beziehung) daß wir nicht sind.

§ 14.

ἐνθα, hier bei einem Verbum der Bewegung: wohin.

ὠμόν τινα κατ-εσθίειν jem. mit Haut und Haar verschlingen.

ἐν ταῖς χώραις auf ihren Plätzen.

§ 15.

ἀμφὶ τοὺς ὀγδοήκοντα, beachte den Artikel, wie I 2 § 9 u. ὁ.

σχεδὸν εἰς, pleonastische Ausdrucksweise.

τριχῇ ποιεῖσθαι in drei Abtheilungen aufstellen.

- § 16. ἔξω τινός γίγνεσθαι außerhalb jemandes zu stehen kommen.
- § 17. ἀντι-παρα-θεῖν gegenüber entlanglaufen, vgl. ἀντιπάρειμι IV 3 § 17.
πολὸν κενὸν ποιεῖν einen großen Theil leer machen, eine große Lücke machen.
- § 18. νομίζαντες sie kamen auf den Gedanken und.
ὄν, der Plural steht κατὰ σύνεσιν nach dem collectivischen δολιτικόν.
- § 19. ἄλλος ἄλλη die einen dahin, die anderen dorthin, vgl. ähnlich I 10 § 13.
- § 20. τὰ ἄλλα, Accusativ der Beziehung: im übrigen.
ὅ τι καὶ ἐθαύμασαν was sie auch nur bewunderten.
σμῆνος, τό der Bienenichwarm, Bienenstod; κηρίον, τό die Honigwabe.
ἔφρων γίγνομαι ich verliere die Besinnung; ἐμέω ich erbreche mich.
κάτω διεχώρει αὐτοῖς sie hatten Durchfall, Diarrhoe.
μεθύουσι, ἀποθνήσκουσιν sind Dative.
- § 21. ὡσπερ τροπῆς γεγενημένης wie nach einer Niederlage (C. § 227, 2; H. § 432 A.).
ἀνα-φρονέω ich werde wieder vernünftig, komme wieder zur Besinnung.
τρίτη καὶ τετράτη, sc. ἡμέρα nach drei oder vier Tagen.
φαρμακο-ποσία, ἡ das Trinken eines Gifttrankes, die Betäubung.
- § 22. ἀπ-οικία, ἡ die Auswanderung, Ansiedlung, Colonie.
- § 23. λήξω und λήξομαι ich mache Beute, plündere.
- § 24. συνδιεπράττοντο sie suchten (mit den Koldhern) zusammen einen Vertrag abzuschließen, sie halfen einen Vertrag zu schließen.
- § 25. ἔξαντο, vgl. III 2 § 9.
ἱκανοὶ ἀποθύσαι hinreichend viele zu opfern, vgl. III 1 § 23.
σωτήρια, sc. ἱερά Dankopfer für die Rettung.
ἡγεμόννα, sc. ἱερά Dankopfer für die glückliche Führung.
ἀγῶν γυμνικός ein gymnischer Wettkampf, ein Wettkampf in körperlichen Fertigkeiten.
ἄκων κατακτανῶν weil er unvorsätzlich getödtet hatte.
πατάσσω ich schlage; ξυήλη πατάξας mit einem Säbelhiebe, vgl. IV 7 § 16.
ἐπιμεληθῆναι und προστατῆσαι sind abhängig von εἴλοντο.
προ-στατέω ich stehe vor, leite.
- § 26. τὰ δέρματα παρέδοσαν sie übergaben die Häute (der geopferten Thiere als Kampfpreise).
ὄπον — = ἐκεῖσε ὄπον — dorthin, wo er die Rennbahn abgesteckt hätte.
κάλλιστος τρέχειν am geeignetsten zum Laufen (C. § 223, 3; H. § 424 b).
ἐν σκληρῷ καὶ δασεῖ auf einem rauhen und dichtbewachsenen Platze.
ἀνάω ich belästige, P. ich werde belästigt, empfinde Unmuth.
- § 27. στάδιον ἀγωνίζεσθαι im Stadion wettlaufen, beachte das innere Object; στάδιον, τό die Laufbahn, metonymisch: der Wettlauf; τῶν

αἰχμαλώτων, gen. part. zu οἱ πλείστοι meistens aus der Zahl der Gefangenen.

δόλιγος, ὁ die lange Rennbahn, der Dauerlauf; πάλη, ἡ das Ringen, der Ringkampf; πυγμή, ἡ die Faust, der Faustkampf; παγ-κράτιον, τό der Gesamtkampf (Ring- und Faustkampf).

κατα-βαίνειν hinabsteigen, in die Schranken treten.

ἔτε θεωμένων, vgl. IV 2 § 13.

φιλο-νικία, ἡ die Lust zu siegen, der Wettseifer.

ἐλάσαντας, sc. τοὺς ἰππέας; κατὰ τοῦ προνοῦς bergab.

ἄγειν, absolut: zurückkehren.

καλινδεῖσθαι sich wälzen, stürzen.

ἔνω πρὸς τὸ ἰσχυρῶς ὄρειον die steile Höhe hinauf; vgl. I 2 § 21.

IV 8

§ 28.

II. Ἀπομνημονεύματα.

περὶ τοῦ δαιμονίου über die Gottheit.

I 4 § 2.

διαλεγόμενον ist prädic. Particip, von ἤκουσα abhängig; ebenso hängen von καταμαθῶν solche Participien ab (C. § 229 B a; H. § 442).

ἔστιν ὅστις mancher (C. § 187, A. 1; H. § 272, A. 2).

τεθαύμακα ich habe Bewunderung gefaßt, ich hege Bewunderung.

ἔγωγε = stark betontes ἐγώ equidem, es dient in Antworten oft als § 3.

Bejahung ohne Verbum, welches aus der Frage zu ergänzen ist.

καὶ ὅς und er (jener); beachte die Bedeutung dieses Pronomens.

πότερα (= πότερον) — ἢ utrum — an (C. § 201, A. 2; H. § 384). § 4.

ἄξιο-θαύμαστος 2. bewunderungswert; ἐνεργής 2. hier: thätig, beachte die Gegensätze.

οἱ ζῶα, sc. ἀπεργαζόμενοι; πολὺ weit mehr, sc. ἀξιοθαυμαστότεροι εἶναι δοκοῦσιν.

ἢ Δία beim Zeus (C. § 234, 26; H. § 463, 8).

εἴπερ γε wenn anders wirklich.

τύχη τινί, ὑπὸ γνώμης; beachte im ersten Falle den instrumentalen Dativ, im 2. Falle bei der Personification der γνώμη die Präposition.

ἀ-τέμαρτος 2. ohne Kennzeichen, daher nicht vorauszubestimmen; ἀτεμαρτως ἔχειν sich nicht sicher bestimmen lassen; τῶν ἀ. ἐχόντων (ἔργων) gen. part. zu πότερα.

πρέπει μὲν = μὴν es ist wahrlich angemessen.

οἴκων also nicht, wie Anab. III 5 § 6; ὁ ποιῶν ἀνθρώπους derjenige, welcher die Menschen schuf; beachte das Fehlen des Artikels (C. § 145, 2).

ὄσμή, ἡ der Geruch; γέ μὴν ferner.

αἰσθησις γλυκέων καὶ δοιμέων die Empfindung des Süßen und Herben (δοιμός 3.).

τὰ διὰ στόματος ἡδέα die Genüsse, die wir durch den Mund empfangen. γνώμων, ονος, ὁ der Kenner, Beurtheiler; ἐν-εργάζομαι ich mache darin, bringe darin an; der aor. pass. hat passive Bedeutung.

I 4 § 6. τὸ βλεφάρους ἀπὲρ θυρώσαι (von θυρώω) die Thatsache, daß es mit Augenlidern wie mit Pforten verfäh.

χρησθῆναι τι zu etwas brauchen (adverbieller Accusativ).

ὡς ἂν βλέπωσι, über ἂν in Finalsätzen vgl. C. § 209, A. 2; H. § 388 A.

ἡθμόν (von ἡθμός, ὁ) wie einen Seiber.

ἀποχεισῶσαι (von ἀπο-χεισῶω) daß er wie mit einem Schutzdache (τὸ γείσον der Vorsprung eines Daches) verfäh.

τὰ ἐπὲρ τῶν ὀμμάτων die Gegend über den Augen.

οἶους τέμνειν εἶναι = τοιοῦτους εἶναι, ὥστε τέμνειν, vgl. C. § 217, 2, A. 2; H. § 393, A. 2.

γομφίος, ὁ sc. ὀδούς der Backenzahn; λαιῖνω ich glätte, zerzeibe, zer- malme.

προ-νοητικῶς adv. vorsichtig, fürsorglich; ἀπορεῖν τι hinsichtlich einer Sache in Verlegenheit sein.

§ 7. οὐ μὰ τὸν Δία, sc. ἀπορῶ nein beim Zeus (C. § 234, 19; H. § 463). σκοπομένῳ wenn man betrachtet.

φιλό-ζωος 2. die lebenden Wesen liebend, liebe reich; τέχνημα, τὸ Kunst- wert, τεχνήμασι ist mit εἶκε zu verbinden.

§ 8. σὺ—ἔχειν, construiere: σὺ δὲ δοκεῖς σαντὸν φρόνημόν τι ἔχειν du aber glaubst, daß du u. s. w. Vgl. C. § 222, 2 A; H. § 420 b.

καὶ ταῦτ' εἰδὼς und noch dazu, obgleich du weißt.

καὶ τῶν ἄλλων und von den übrigen Stoffen; τὸ σῶμα ist von λα- βόντι abhängig.

συν-αρμόττω ich füge zusammen, verbinde, vereinige τί τι.

σε συναρπάσαι, acc. c. inf. von δοκεῖς abhängig, wie zu Beginn des Paragraphs; συν-αρπάζω ich raffe zusammen, raffe an mich, erhasche.

ἐντυχῶς adv. durch einen glücklichen Zufall; ὑπερ-μεγέθης 2. über- groß, überaus groß.

τὰ πλήθος ἀπειρα die unzählbaren (der Zahl nach unbegrenzten) Welt- körper.

§ 9. μὰ Δία wahrhaftig beim Zeus, sc. glaube ich das.

τῶν γιγνομένων, gen. von τὰ γιγνόμενα; οὐδὲ γάρ ja auch nicht, sc. οὐχ ὁρᾷ τοὺς κυρίους, οὐ δὲ γάρ.

κύριος, ὁ der Herr; κυρία, ἡ die Herrin, Gebieterin.

§ 10. οἴτοι wahrlich nicht (C. § 234, 39; H. § 463, 5).

ὑπερ-οράω ich übersehe, verachte.

ἐκεῖνο, sc. τὸ δαιμόνιον; ἢ ὡς (= ὥστε) als daß (C. § 218, 2 a; H. § 392).

οὐκοῦν also, demnach, wie Anab. III 2 § 19 (C. § 234, 33; H. § 460, 1, A. 1).

ἀξιώω ich erachte für wert, trage kein Bedenken, stehe nicht an.

αὐτό ist Accusativ (C. § 231, 2; H. § 450 b und A. 2).

θεούς, beachte das Fehlen des Artikels.

ἀμελεῖν τινος jem. oder etwas vernachlässigen (C. § 160; H. § 300).

ἔπειτα leitet oft eine Frage ein, die eine Verwunderung über eine That- sache ausdrückt, welche mit dem früher Erwähnten im Widerspruche steht = und dann, und da.

ὀρθόν τινα ἀνιστάναι jem. eine aufrechte Stellung geben.

προ-ορᾶν πλέον besser in die Ferne (vor sich hin) sehen.

κακο-παδέω ich leide Unglück.

ἔπειτα, ohne δὲ, entspricht dem vorausgehenden πρώτον μὲν.

ἐρπετόν, τό was auf der Erde kriecht (einhergeht), das Thier.

καὶ μὴν at vero, atqui nun aber, ferner aber (C. § 234, 23; H. § 12. § 459, 3 A.).

ἐχόντων, adverbial: während haben.

οἶαν ἀρθροῦν τε — καὶ (ὥστε ἡμᾶς) σημαίνειν, Consecutivsätze; ἀρθρῶα τὴν φωνήν ich gliedere, bringe articulirte Laute hervor.

ἄλλοτε ἀλλαχῆ ein andermal, an einer anderen Stelle, d. i. bald hier, bald dort.

ψάω ich berühre, stoße an.

τοίνυν demnach, also, doch (C. § 234, 39; H. § 460, 3 A.).

μόνον ist mit σώματος zu verbinden; κρατίστην, beachte die prädic. Stellung.

αἰσθάνεσθαι τινος etwas wahrnehmen (C. § 160; H. § 308); beachte die Anticipation, statt ὅτι θεοὶ εἰσὶ die Existenz von Göttern.

ἄνθρωποι, als Gattungsbegriff wieder ohne Artikel.

προ-φυλάττομαι τι ich hüte mich vor etwas, schütze mich gegen etwas.

ἐπικουρέω ich komme zuhülfe, helfe ab (ταῖς νόσοις).

ἀσκέω ich übe, stärke.

οὐ γάρ nonne igitur nicht wahr (C. § 234, 6; H. § 461, A. 1).

παρὰ τὰλλα ἴψα im Vergleiche zu den übrigen lebenden Wesen.

φύσει von Natur aus; κρατιστεύω ich bin der Beste, habe den Vorzug.

βόος ἂν—ἐδύνατ' ἂν, beachte die Wiederholung des ἂν und die betonten Wörter.

ἂ ἐβούλετο, statt ἂ ἂν ἐ.

I 4 § 11.

§ 12.

§ 13.

§ 14.

ὅσα χεῖρας ἔχει was Hände hat, nämlich die Affen; beachte hier und im Folgenden den Indicativ.

πλέον ἔχειν einen Vorzug haben.

ἀμφοτέρων, sc. καὶ σώματος καὶ ψυχῆς; σου hängt von ἐπιμελεῖσθαι ab.

ὅταν τί ποιήσωσι, beachte die Frage im Nebensatz (C. § 189 A.).

I 4 § 15. συμβούλους, ὅ τι als Rathgeber hinsichtlich dessen, was; angespielt wird hier an das δαιμόνιον des Sokrates.

πυνθανομένοις τι auf eine Anfrage.

τέρας, ατος, τό Wahrzeichen, Wunderzeichen; προ-σημαίνειν zum Voraus anzeigen.

ἐν ἀμελείᾳ κατατίθενται sie lassen unbeachtet, statt: daß sie dich unbeachtet lassen; beachte den Übergang in die directe Rede.

§ 16. οἷε δ' ἂν—δόξαν ἐμφῶσαι glaubst du, daß die Götter den Menschen den Glauben eingepflanzt hätten; ἂν gehört zum Infinitiv (irreale hypothetische Periode!).

δυνατοὶ ἦσαν, sc. εἰ καὶ κακῶς ποιεῖν.

ἀνθρώπους οὐδέποτε ἂν αἰσθέσθαι, der acc. c. inf. hängt von οἷε ab.

πολυ-χρόνιος 2. von langer Zeit, lange dauernd.

§ 17. ἀγαθέ = ὦ ἀγαθέ o bone mein Vester.

μετα-χειρίζω ich nehme zwischen die Hände, handhabe.

ἢ ἐν τῷ παντί φρόνησις die in dem All waltende Vernunft.

ὅπως ἂν αὐτῇ ἡδὺ ἦ wie es ihr beliebt.

καὶ μή, nicht μηδέ, weil ein affirmativer Satz vorausgeht; ergänze χρῆ οἶεσθαι, ebenso bei dem folgenden μηδέ.

§ 18. μέντοι freilich, allerdings (C. § 234, 21; H. § 463, 5 A.).

ἀντι-θεραπεύειν gegenseitig ehren (schätzen); ἀντι-χαρίζεσθαι sich dagegen gefällig zeigen.

εἰ—θελήσουσι ob sie geneigt sein werden.

γνώση τὸ θεῖον, damit beginnt der Nachsatz; beachte die Anticipation.

I 6 § 1. συν-ουσιαστής, ὁ der Gesellschafter, Schüler.

παρ-αιρεῖσθαι τινά τινι jem. einem abspenstig (abwendig) machen.

§ 2. τάναντία τινός ἀπολαύειν das Gegentheil von einer Sache genießen. γούν certe wenigstens (C. § 234, 8; H. § 463, 1 A.).

ὡς ist zu verbinden mit διατρώμενος ὑπὸ δεσπότη, διατῶσθαι leben. οὐ μόνον—ἀλλά non solum—sed.

ἀν-υπό-δητος 2. der keine Sohlen untergebunden hat, unbeschuhet geht; ἀ-χίτων, ον ohne Leibrock.

διατελεῖς, sc. ὢν, vgl. Anab. IV 3 § 2.

§ 3. καὶ μήν, vgl. I 4 § 12.

κακο-δαιμονία, ἢ das Besessensein von einem bösen Dämon; b) das Unglück, Elend.

ἐπ-εἰληφα ich bin zur Annahme gekommen.

ἀνιαρός 3. lästig, beschwerlich, unangenehm.

μᾶλλον ἐλοίμην ἂν ἀποθανεῖν ich dürfte vorziehen (lieber wollen) zu sterben (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).

ἴδι dient, wie ἄγε oder φέρε, zur Einleitung des coni. hort. (C. § 203, 1; H. § 373 a).

πότερον, sc. χαλεπὸν ἢ σθῆσαι τοῦμοῦ βίον; später folgen ἢ—ἢ § 5. utrum—an—an.

ἀπ-εργάζεσθαι, beachte die Zusammensetzung des Verbums (C. § 177, 2; H. § 335); ἐφ' ᾧ wofür.

φανλίζειν für schlecht halten, verachten.

ἢ ὡς χαλεπώτερα, sc. ὄντα oder weil du glaubst, daß—; beachte den Wechsel der Construction: hier und im Folgenden acc. abs. (C. § 228, 2; H. § 447) und im Vorausgehenden gen. abs.; χαλεπὸς πορίζεσθαι schwer anzuschaffen (C. § 223, 3; H. § 424 b).

διὰ τὸ—εἶναι, übersetze durch einen Causalsatz: weil sie seltener und kostspieliger sind.

ἄ ἐγώ, sc. παρασκευάζομαι; ἡδιστα mit größtem Appetit, d. i. hungrig (durstig).

ὄψον, τό die Zukost, Vesterbissen.

γέ μήν ferner; wie I 4 § 5; τὰ ἱμάτια, Prolepsis.

διὰ τὰ λυπούντα τοὺς πόδας durch Dinge, die den Füßen wehe thun. κωλύομαι πορεύεσθαι ich werde am Gehen verhindert.

μᾶλλον του mehr als irgend jemand; ἔνδον μένειν zuhause bleiben. διὰ τὸ ἀλγεῖν τοὺς πόδας weil mir die Füße wehe thun.

ἔρα nun, also (C. § 234, 2; H. § 460, 2).

τῷ σώματι—καρτερεῖν, construere: μελετῶντι καρτερεῖν ἀεὶ τὰ τῷ σώματι συντηγχάνοντα da ich mich übe, jedesmal, was den Körper zuströbt, zu ertragen.

τοῦ μή δουλεύειν, von αἰτιώτερον abhängig: mehr schuld, daß ich nicht diene.

λαγνεία, ἢ die Wollust; τὸ ἕτερον ἔχειν (der Umstand), daß ich andere Dinge habe.

ἐν χρεῖᾳ ὄντα während man sie genießt, während des Genußes; ἐλπιδας παρέχοντα dadurch, daß sie die Hoffnung gewähren.

μηδὲν εὖ πράττειν, im eigentlichen Sinne: nichts gut ausführen, keinen günstigen Erfolg haben.

καλῶς μοι προχωρεῖ τι mir geht etwas glücklich von statten, gelingt etwas.

I 6 § 4.

§ 6.

§ 7.

§ 8.

- εὖ πρότιτοντες εὐφραίνονται sie sind glücklich und heiter.
- I 6 § 9.** ἀπὸ τοῦ ἠγεῖσθαι von dem Bewußtsein, daß.
φίλους ἀμείνους κτᾶσθαι sich Freunde als bessere erwerben, d. i. Freunde dadurch, daß man sie besser macht, erst recht zu Freunden machen. τοίνυν demnach, also, wie I 4 § 13.
ταῦτα νομίζων, sc. μείζω ἡδονὴν εἶναι — κτᾶσθαι.
πολυ-τελής 2. viel Aufwand erfordernd, kostbar; ἐκ-πολιορκεῖν τινα jem. durch Belagerung zur Übergabe zwingen.
ἀρκούντως adv. hinreichend, zur Genüge; ἀ. χρωμαι ich begnüge mich etwas zu gebrauchen (mit etwas).
- § 10.** ἔοικα οἰομένῳ ich gleiche einem, der meint (C. § 229 A 2 a, A. 1; H. § 437, A. 3).
τρυφή, ἡ die Weichlichkeit, Üppigkeit; πολυ-τέλεια, ἡ der große Aufwand, die Pracht.
- III § 21.** σύν-γραμμα, τό das Aufgeschriebene, das Schriftwerk, die Schrift.
ἐπεὶ ὤρμητο als er überzutreten begann; was würde der Aorist bedeuten?
αὐτο-κράτωρ, ορος selbstherrschend, mündig, selbständig.
γινόμενοι = γίνονται καὶ; δηλοῦσιν εἴτε — εἴτε sie zeigen, ob — oder (C. § 207; H. § 385).
ὁδὸν τρέπεσθαι einen Weg einschlagen.
ἡσυχία, ἡ die Ruhe, hier: ein stiller (einsamer) Ort, Einsamkeit.
τρέπηται, indirecter Fragesatz im coni. delib., der Modus der directen Frage ist beibehalten.
- § 22.** φανῆραι es habe ihm geschehen, als ob.
εὖ-πρεπῆς ἰδεῖν ansehnlich anzuschauen (C. § 223, 3; H. § 424 b).
ἐλευθέριος 2. edel; σωφροσύνη, ἡ die Besonnenheit, Sittsamkeit, Bescheidenheit.
ἐσθῆτι δὲ λευκῇ ist mit κεκοσμημένην zu verbinden.
πολυ-σαρκία, ἡ die Wohlbeleibtheit; ἀπαλότης, ἡτος, ἡ die Zartheit, Weichlichkeit.
καλλωπίζω ich mache das Gesicht schön, schmücke; κεκαλλωπισμένη, τό χρῶμα geschminkt; χρῶμα, τό die Farbe, Hautfarbe.
τοῦ ὄντος, gen. comp. = ἡ ἦν als es der Fall war.
δοκεῖν = videri scheinen; φαίνεσθαι speciem prae se ferre sich darstellen.
τῆς φύσεως, gen. comp. = ἡ ἡ φύσις αὐτῆς ἦν als sie von Natur aus war.
- § 23.** τὸν αὐτὸν τρόπον auf dieselbe Weise, sc. wie früher, mit demselben bescheidenen Gange.

τερπνός 3. ergötzend, angenehm.

ἄ-γευστον εἶναι τιος etwas nicht zu genießen bekommen.

δί-εμι = διατελῶ σκοπούμενος ich erwäge beständig.

ἄ-πονος 2. adv. — ὄνωσ μῆλως.

ὑποψία, ἡ der Argwohn; σπάνις, εως, ἡ die Seltenheit, der Mangel § 25.

τιός; ἀφ' ὧν = τούτων, ἀφ' ὧν.

οὐ φόβος, sc. ἐστὶν es ist kein Grund zur Besorgnis.

ἐπὶ τὸ, mit προίξασθαι zu verbinden.

ταλαιπωρέω ich befinde mich in Drangsal (Mühsal).

οἷς — τούτοις, Attraction = τούτοις, ἔ; das im Texte stehende τούτοις

ist epianaleptisch zu fassen.

σφόδρ' ἐν, ἐν gehört zu γενέσθαι und φανῆραι.

ἐργάτης, ον, ὁ der Vollbringer.

ἐπ' ἀγαθοῖς wegen des Guten, sc. welches du unter meiner Leitung ausführen wirst.

διαπρεπῆς 2. ausgezeichnet, herrlich.

προ-οίμιον, τό das Vorspiel, die Einleitung.

τῶν ὄντων ἀγαθῶν καὶ καλῶν = τούτων, ἀ ἀγαθὰ καὶ καλὰ § 28.

ἐστὶν von den Dingen, die gut und schön sind.

χειροδομαι ich bringe unter meine Gewalt (Hände), besiege.

εἰ δὲ καὶ sive vero, das letzte Glied ist betont.

τῇ γνώμῃ ὑπηρετεῖν consilio rationique oboedire der Vernunft gehorchen.

σὺν πόνοις unter Anstrengungen.

ὑπο-λαμβάνειν ins Wort fallen.

εὐφροσύνη, ἡ der Frohsinn, die Heiterkeit, das Wohlbehagen; beachte den Plural: die Arten des Wohlbehagens.

τλήμων, ορος, ὁ, ἡ duldsam, unglücklich.

μηδὲν πρότιτεν ἐθέλονσα wenn (da) du nicht thun willst.

ὀψοποιέω ich bereite Speisen lecker zu.

μηχανάομαι ich bewerkstellige, erfinne.

στρωμνῇ, ἡ die Decke; μαλακός ist prädicativ.

ἐπὶ-βαθρον, τό alles was man unterstellt; pl. von diagonalen Hölzern, den Stützen, welche man unter dem Bette anbrachte, um eine schaukelnde Bewegung desselben hervorzubringen.

διὰ τὸ πορεῖν weil du dich abmühest; ὅ τι ποιῆς, beachte den coni. delib.

ἄκουσμα, τό das Gehörte, ἀ. ἡδιστον der angenehmste Ohrenschaus. § 31.

ἀν-ήκοος 2. nicht hörend τιός; ἀ-θέατος 2. nicht sehend oder gesehen habend.

λεγοῦσθαι τι πιστεύσεις, τι gehört zu beiden Verben, wie schon die Stellung andeutet.

III § 24.

§ 27.

§ 28.

§ 29.

§ 30.

- ἐπ-αρκέω ich helfe, stehe bei; θίασος, ὁ die Schar, der Schwarm, die Sippe.
 τολμάω ich wage, mit Infinitiv (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).
 οἱ νέοι, auf τοῦ σοῦ θιάσου bezogen (constr. ad sensum).
 λιπαρός 3. fett, glänzend; ἀχυηρός 3. ichmusig.
 περῶν ich dringe hindurch; τοῖς πεπραγμένοις das Gethane, Gegen-
 satz τοῖς πραττομένοις was sie thun (thun müssen).
- Π 1 § 32. οἷς προσήκει = παρ' οἷς προσήκει τιμᾶσθαι.
 ἀγαπητὴ συνεργός, sc. οὐσα eine erwünschte Mitarbeiterin.
 παρα-στάτις, ἡ Gehilfin, Helferin; συλ-λήπτρια, ἡ Gehilfin, Theil-
 nehmerin.
 κοινωνός, ὁ, ἡ Teilnehmer(in), Gefährte (Gefährtin).
- § 33. ἀ-πράγμων 2. geschäftslos, mühelos, behaglich.
 ἀπόλαυσις, εὖ, ἡ der Genuss; ἀ-μοχθός 2. ohne Mühe, träge.
 ἀπολείπων τι ἀχθόμεναι ich entbehre etwas mit Verdruss (C. § 229 d;
 H. § 439).
 ἀγάλλομαι τινι ich erfreue (ergötze) mich an etwas.
 εὖ πράττοντες weil sie sich wohl dabei befinden; πεπρωμένος, vgl.
 C. § 130; H. § 235, 5.
 ὑμνούμενοι θάλλουσι sie leben fort in den Gefängen.
 μακαριστός 3. glücklich gepriesen.
- Π 3 § 1. γνώριμος, ὁ der Bekannte, Freund; δια-φέρεσθαι, hier: sich entzweien,
 uneinig werden.
 δήπου doch wohl (C. § 234, 12; H. § 463, 3, A. 1).
 χρησιμώτερον, beachte das substantivisch gebrauchte Prädicatsadjectiv,
 wie Anab. III 2 § 22.
 καὶ ταῦτα τῶν μὲν—φρονίμων während noch dazu jene unvernünftig
 sind, dieser hingegen vernünftig ist; beachte den Singular φρονίμου
 wegen des einen Bruders, zu dem Sokrates übergeht.
 βοήθεια, ἡ die Hilfe, der Schutz, die Bertheidigung.
- § 2. ζημία, ἡ der Nachtheil, Schaden, sonst auch: die Strafe.
 ἐνταῦθα, hier: in diesem Falle; δύναται, der Plural κατὰ σύνεσιν
 nach dem collectivischen τῖς.
 σὺν πολλοῖς οἰκοῦντα mit vielen zusammenwohnend, Gegensatz μόνον
 διατρώμενον.
 ἀσφαλῶς ἀρκοῦντα ἔχειν ein ausreichendes Vermögen in Sicherheit
 besitzen.
- § 3. βοηθός, ὁ der Helfer.
 ὥσπερ γιγνομένους φίλους als ob Freunde würden (C. § 228, 2 A.;
 H. § 447).
- § 4. σὺν-τροφός 2. mit (zugleich) genährt, erzogen, aufgewachsen.

- συν-ἀδελφος 2. Geschwister habend; ἀν-ἀδελφος 2. geschwisterlos.
 τὸ διάφορον der Unterschied, die Uneinigkeit, der Streitpunkt. Π 3 § 5.
 ἀγαθόν etwas Gutes, wie χρησιμώτερον § 1.
 ὦν, οἷον δεῖ wenn er ist, wie er sein soll.
 ὁπότε παντός ἐνδέοι wenn ihm dazu (nicht weniger als) alles fehlt,
 nämlich daß er ist, wie er sein soll; μέντοι wie Ap. I 4 § 18.
 ἐπι-χειρεῖν τινι angreifen, unternehmen, beginnen.
 ἔστιν, οἷ manche (C. § 187, A. 1; H. § 272, A. 2). § 6.
 καὶ πάνν vel maxime sogar sehr.
 διὰ τοῦτο γὰρ ἄξιόν ἐστιν deswegen ist es ja recht und billig (ziemt
 es sich) (C. § 234, 6; H. § 461).
 ἀν-επιστήμων 2. unkundig, unerfahren. § 7.
 ἐγ-χειρέω ich lege Hand an, versuche, mit Infinitiv oder τινι.
 ἀλλ' οὐδέ sed ne—quidem (C. § 234, 1; H. § 459, 1). § 8.
 Beachte im Folgenden die Gegensätze.
 ἐπιτήδειος 3. und 2. passend, tauglich, nützlich. § 9.
 ἀσπάζομαι ich bewillkomme freundlich, hier vom Hunde: schmeichelnd.
 χαλεπαίνω ich bin schwierig, unwillig, böse gegen jem.
 πραῖνω ich behandle sanft, besänftige, beschwichtige.
 ὄντα, οἷον δεῖ, sc. εἶναι wenn er ist, wie er sein soll.
 ἐπιχειρῶ μηχανᾶσθαι, ὅπως ich bemühe mich zu versuchen, daß.
 Häufiger ist nach den Verbis, welche sorgen, sich bemühen bedeuten,
 ὅπως mit dem Indic. Fut. (C. § 217, 3; H. § 389).
 ποικίλος 3. hier: gewandt, listig.
 οἷς = τούτοις, ἂ; der Dativ ist mit ἀλόντα zu verbinden. § 10.
 οἶομαι ἂν—ποιεῖσθαι σε ich glaube, daß er sich gewinnen lassen und
 dich hochschätzen dürfte.
 οὐκ ἂν φθάνοις λέγων du dürftest es nicht zu früh sagen, du kannst
 es nicht schnell genug sagen, sag es doch gleich. § 11.
 φίλτρον, τό das Liebesmittel, Liebeszauber.
 εἰδὼς λέληθα ἑμαυτόν ich habe nicht bemerkt, daß ich es weiß (C.
 § 229 A 2 a; H. § 437).
 κατ-εργάζεσθαι, hier: bewegen, dahin bringen.
 καλεῖν τινὰ ἐπὶ δεῖπνον jem. zum Dinerschmause laden.
 δήλον ὅτι offenbar, natürlich, wie Anab. III 1 § 16.
 κατ-άρχω τινός ich mache mit etwas den Anfang, gehe mit meinem
 Beispiele in etwas voran.
 ἀπο-δημέω ich bin abwesend, verreise. § 12.
 ξένον ποιῆσαι einen Fremden dahinbringen. § 13.
 προ-θυμοῦμαι τινὰ διαπράττειν μοί τι ich mache jem. geneigt, mir
 etwas auszuwirken.

ἐφ' ἃ ἤκοιμι weßwegen ich käme; beachte die Assimilation des Modus (C. § 217, 4 A.; H. § 417 A.).

Π3§14. τὰ ἐν ἀνθρώποις φίλτρα die Liebesmittel in der Welt (unter den Menschen).

δυνέω ἀρξάι ich scheue mich, den Anfang zu machen.

μὴ αἰσχρὸς φανῆς, überf.: damit es nicht schimpflich für dich erscheine.

ἡγεμονικός 3. zum Vorausgehen geschickt, comp. fähiger (mit gutem Beispiel) voranzugehen.

ἡγούμενος = ἡγεμονικός ὡν wenn du den Anfang machtest.

§ 15. πρὸς σοῦ sc. ὄντα für dich passend.

τόντου τὰναντία νομιῖται das Gegentheil von dem ist Sitte.

§ 16. οὐ γὰρ, wie Ap. I 4 § 14.

παρα-χωρεῖν τινι (τῆς) ὁδοῦ jem. aus dem Wege gehen, vor ihm ehrerbietig auf die Seite treten.

ὑπ-εἶπειν τινὶ λόγων jem. das erste Wort geben.

ὑπ-ακούω ich höre darauf, gehorche, gebe nach.

ἀνθρώπιον, τό das Menschlein, im verächtlichen Sinne.

κατ-εργάζεσθαι, hier: für sich gewinnen.

§ 17. φιλ-ἀδελφος 2. geschwisterliebend.

προ-καλεῖσθαι τινὰ εἰς ἀγῶνα jem. zum Kampfe herausfordern.

φιλο-νικέω ich strebe nach dem Siege.

περι-γίγνομαι τινος εὖ ποιῶν ich übertrefse jem. im Wohlthun (C. § 229 A 2 c; H. § 440).

§ 18. διά-κείσθον ihr verhaltet euch so.

τῷ χειρὸς, ἄς, beachte die Ungleichheit der Numeri.

σὺλ-λαμβάνειν τινὶ jem. behilflich sein, ihn unterstützen.

ἀφ-ιεσθαι τινος etwas aufgeben.

§ 19. ἀμαθία, ἡ die Unwissenheit, Thorheit.

ἀδελφός 3. brüderlich, schwesterlich, überh. doppelt.

τὰ πλέον ὀργυιᾶς διέχοντα das was mehr als eine Klafter entfernt ist.

καὶ πολὺ διεστῶτε wenn sie auch noch so weit von einander entfernt sind.

πράττετον ἅμα καὶ sie wirken zusammen, und zwar.

Π 4 § 1. ὠφελεῖσθαι P. Nutzen erlangen, Gewinn haben.

ἀκούειν τινός von jem. hören.

κράτιστον ἂν εἶη, sc. wenn sie einen hätten.

φίλος σαφής ein zuverlässiger (wahrer) Freund.

ἐπιμέλεισθαι παντός μᾶλλον ἢ für alles eher sorgen als für.

§ 2. σκεῶς, τό Geräthchaft aller Art.

ἐπιμελῶς adv. sorgsam, eifrig; τὰ ὄντα, überf.: was sie besitzen.

φίλον, ὃ beachte die Congruenz wie im Lateinischen.

ὄπως κήσονται—σφύζονται, von φροντίζοντας abhängig (C. § 217, 3; H. § 389).

φίλων τε καὶ οἰκετῶν, beachte die enge Verbindung der beiden Begriffe (C. § 234, 38; H. § 456, A. 1).

τὰ πρὸς ὑγίειαν das, was sich auf die Genesung bezieht.

ἐλαττώω ich verringere, P. ich werde kleiner, leide Schaden.

ἀ-θεράπτετος 2. ungespflegt, unbesorgt; ἀν-επί-σκεπτος 2. unbeachtet, unberücksichtigt.

τὸ πλήθος, davon hängt ab τῶν ἄλλων κτημάτων und von dem § 4. folgenden τῶν φίλων.

καὶ—ὄντων, beachte das Supplement zum concessiven Particip.

ἐν τοῖς φίλοις τιθέναι unter die Freunde zählen.

ἀνα-τίθεσθαι τι seine Meinung in Bezug auf etwas ändern, etwas zurücknehmen.

τοσοῦτον soviel, d. i. sowenig.

παρα-βάλλειν daneben setzen, vergleichen.

χρήσιμον—χρηστός, beachte die Alliteration.

παρα-μόνιμος 2. dabei bleibend, ausharrend, tren.

πάγ-χρηστος 2. zu allem brauchbar.

ἐλ-λείπειν τινὶ τινος intr. einem zurückbleiben, fehlen, mangeln an § 6. etwas.

κατα-σκευή, ἡ die Zubereitung, Herstellung, Besorgung.

συν-επ-ισχυεῖν mit wobei stärken, seine Kräfte mit denen eines anderen vereinigen, jem. worin beistehen; βιάζεσθαι Gewalt gebrauchen.

σφάλεσθαι P. zum Falle kommen, in Unglück gerathen.

δι-ανύειν und δι-ανύειν ganz vollenden, zu Ende bringen.

οὐδενὸς τούτων εὐεργετῶν λείπομαι ich bleibe in keinem dieser Dinge (Dienstleistungen) mit meinem Beistande zurück (C. § 229 A 2 c; H. § 440).

ἐξ-εργάζεσθαι ausarbeiten, ausführen, vollenden.

ἐξ-αρκέω ich reiche vollkommen aus, genüge.

παμ-φόρος 2. alles tragend, hervorbringend, einträglich.

ἀργῶς adv. unthätig, träge; ἀν-ειμένως adv. losgelassen, schlaff.

δημηγορεῖν ein Volksredner sein, zum Volke sprechen; προ-στατεῦειν τινός jem. vorstehen, leiten. ΠΙ6§1.

ἐπιθυμῶν ist causales, γεγονώς concessives Particip zu ἐπεχειρεῖ δημηγορεῖν.

οὐδέπω = οὐπω nondum noch nicht.

παύω σε καταγέλαστον ὄντα ich bringe dich davon ab, daß du ausgelacht wirst (C. § 229 A b, A. 2; H. § 438, A. 2).

πρώτον μὲν, dem entspricht in § 3 μετὰ δὲ ταῦτα.

§ 2.

εἰς τὸ ἐθέλησαι ἀκούειν zum Hörenwollen, um ihn zum Anhören geneigt zu machen (C. § 224; H. § 422).

τοιαύδε λέξας nachdem er Folgendes gesagt hatte, indem er vor dem κατέχειν Folgendes gesagt hatte.

ἡμῖν ist dat. ethicus.

δια-νοέομαι ich durchdenke, habe im Sinne, nehme mir vor.

γὰρ freilich, ja (in bestätigenden Antworten, vgl. C. § 234 b; H. § 461, A. 1).

ἐν ἀνθρώποις, überj.: in der Welt, vgl. Ap. II 3 § 14.

ἐπ-αίρω ich richte auf, bringe zu Macht und Ansehen.

πρῶτον μὲν — ἔπειτα (ohne δέ), wie Ap. I 4 § 11.

περί-βλεπτος 2. ringsher gesehen, berührt.

III 6 § 3. μεγαλύνω ich mache groß, M. mache mich groß, brüste mich.

πάνν μὲν οὖν jawohl (C. § 234, 32; H. § 460, 1, A. 1).

μὴ ἀποκρύψῃ verheimliche es nicht (C. § 203, 2; H. § 373 b).

εἶπον, beachte die Imperativform, sonst εἶπέ, 3. B. § 6.

ἄρχομαι mit Inf., wie Anab. III 1 § 34.

§ 4. ὡς ἂν τότε σκοπῶν wie wenn er jetzt erst überlegte; kurze Ausdrucksweise für: ὡς ἂν διασιωπήσειεν, εἰ τότε σκοποίη.

ἄρχομαι (= ἐκ τίνος) ἄρχοιτο, sc. τὴν πόλιν εὐεργετεῖν womit er beginnen wolle.

ἄρα, Fragepartikel (C. § 201, A. 2; H. § 384).

§ 5. πρόσ-οδος, ἡ 1) der Zugang, 2) das Einkommen, die Einkünfte, bes. des Staates, reditus.

πόσαι τινές wie groß etwa (H. § 269, A. 1).

ἔσκεψαι, v. σκέπτομαι, vgl. am Schlusse des Paragraphs ἐπέσκεμμαι.

αὐτῶν τινες einige von ihnen; ἐνδεῶς ἔχειν sich in mangelhaftem Zustande befinden, mangelhaft eingehen.

ἐκ-πληρῶω ich fülle aus, ergänze.

παρα-λείπω ich lasse vorbei (unbeachtet), unterlasse; παρα-λείπονται, sc. τῶν προσόδων τινές sie bleiben ganz aus.

πρόσ-πορίζω ich verschaffe noch dazu.

§ 6. δαπάνη, ἡ die Ausgabe, der Aufwand.

ἀφ-αιρεῖν τὰς περιττὰς, sc. δαπάνας die überflüssigen abschaffen.

πρὸς ταῦτα, sc. τὰς περιττὰς ἀφαιρεῖν; πῶ noch (C. § 234, 37; H. § 451, A. 2).

σχολάζειν Muße oder Zeit haben; ἀνα-βάλλεσθαι (M.) aufschieben, verzögern.

οἴοντε (sc. ἐστίν), davon hängt ab τούτων ἐπιμεληθῆναι.

μὴ εἰδῶτα γὰρ τὰ ἀναλώματα wenn man nicht die Ausgaben kennt.

καὶ τὰ ὄντα προσ-απο-βάλλειν sogar das Vorhandene (was man besitzt) noch dazu verlieren.

III 6 § 7.

τὸν βουλευόμενον (der welcher überlegen will) ist Subjectsaccusativ zu εἰδέναι, von δεῖ abhängig.

§ 8.

ἐγ-χειρεῖν τῷ πολέμῳ den Krieg unternehmen, versuchen.

ἢ τῶν ἐναντίων, sc. κρείττων ἢ.

εἶτα, ohne δέ nach πρῶτον μὲν, wie öfter.

ἀπὸ στόματος εἰπεῖν aus dem Munde (auswendig) her sagen.

§ 9.

τὴν πρώτην anfangs, fürs erste (adv. Acc.).

ἐπ-έχειν, intr., hier mit Inf., an sich halten, zögern.

§ 10.

αὐτῶν, sc. τῶν τοῦ πολέμου, wie aus περὶ πολέμου zu entnehmen ist.

ἄρτι ἄρχομαι τῆς προστατείας ich beginne soeben die Leitung des Staates, bin erst ein Anfänger im Leiten des Staates.

ἐπί-καιρος 2. zur rechten Zeit, am rechten Orte, passend, erforderlich.

ὅποσαι (ὅποσοι) μὴ = οὐ, vgl. C. § 232, 3, A. 1; H. § 451.

ἀπάσας, sc. φυλακὰς ἀφαιρεῖν συμβουλεύσω.

ἐνεκα τοῦ οὕτως αὐτὰς φυλάττεσθαι weil sie so (d. i. so nachlässig, κακῶς) beobachtet werden.

§ 11.

τὰ ἐκ τῆς χώρας das was auf dem Lande ist, kurze Ausdrucksweise für:

τὰ ἐν τῇ χώρᾳ ἐκ τῆς χώρας.

καὶ ἀρπάζειν sogar zu rauben, plündern; ἀτάρ aber, aber vollends (C. § 234, 4; H. § 501, III 1).

εἰκάζω ich mache gleich (ähnlich), vermuthet.

γὰρ μὴν ferner; τὰ ἀργύρεα die Silbergruben, Silberbergwerke.

πρός-έρχεσθαι, hier: einkommen, vgl. πρόσσδος § 5.

§ 12.

οὐ γὰρ οὖν, γὰρ hat wie Ap. III 6 § 2 in bestätigenden Antworten die Bedeutung von „ja, freilich“.

καὶ γὰρ = etenim und nam etiam (C. § 234, 6; H. § 461, A. 2).

βαρὺς, hier: ungesund, wie gravis.

σκώπτω ich spotte, verspottet.

ἀ-μελέω ich bin unbekümmert, vernachlässige.

§ 13.

δὲ ἐκ τῆς χώρας γιγνόμενος σίτος das auf dem Lande wachsende Getreide.

διατρέφειν hängt von ἰκανός ab; προσδεῖται, sc. ἡ πόλις.

τοῦτο ist Acc. der Beziehung.

λανθάνει σε ἡ πόλις ἐνδεὴς γιγνομένη die Stadt leidet, ohne daß du es merkst, Mangel.

παμ-μεγέθης 2. überaus groß.

οἰκιῶν Gebäude, οἰκῶν Familien.

τὸν τοῦ θείου, sc. οἴκον; θεῖος, ὁ der Oheim, u. zw. hier der Mutterbruder.

§ 14.

τοῦτον, sc. ἀξάνειν; πολλοὺς, sc. ὠφελεῖν.

- III 6 εἶτα und dann, und da (zur Einführung einer Frage).
- § 15. πάντα μετὰ τοῦ θείου alle sammt dem Dheime.
- § 16. φιλάντομαι, ὅπως μὴ ich nehme mich inacht, daß ich nicht (C. § 217, 3; H. § 389).
εὐ-δοξέω ich stehe in gutem Rufe, zeichne mich aus.
σφαλερός 3. was zum Falle bringt, unsicher, gefährlich.
ἐνθυμοῦ τῶν ἄλλων, πότερα — ἢ denke an die übrigen, ob — oder.
- § 17. ἐνθυμοῦ τῶν εἰδόντων denke an die, welche wissen.
τοὺς εὐδοκιμοῦντας ist Subject zu ὄντας (prädicatives Particip); εὐ-δοκιμέω = εὐδοξέω; ἐκ τῶν ἐπισταμένων εἶναι zu den Ver-
ständigen gehören.
κακο-δοξέω ich stehe in schlechtem Rufe; ἀ-μαθής 2. ungebildet, un-
wissend.
- § 18. κατ-εργάζομαι ich mache fertig, vollbringe, erreiche.
δια-φερεῖν τινὶ τινος sich in etwas von jem. unterscheiden differre re
ab aliquo.
ἐὰν ἐπιχειρήσῃς — οὐκ ἂν θανατώσασαιμι, beachte die Form der hypo-
thetischen Periode (C. § 214 A; H. § 408).
- III 10 ἀλλὰ μὴν at vero = καὶ μὴν I 4 § 12.
- § 1. τέχνην ἔχειν eine Kunst, ein Gewerbe verstehen (treiben); die Genitive
τῶν ἐχόντων καὶ χρωμένων sind von τινι abhängig.
ἐργασία, ἢ die Arbeit, der Erwerb, Gewinn.
τούτοις bezieht sich auf das collectivische τινι.
εἰκασία, ἢ die bildliche Darstellung, Abbildung; ἀπ-εικάζω ich
bilde ab.
φωτεινός 3. (φῶς) licht, hell; σκληρός 3. spröde, hart.
- § 2. ἀφ-ομοιῶ ich mache ähnlich, vergleiche, bilde nach.
περι-τυγχάνω τινὶ ich stoße auf jem. oder etwas, ich treffe an.
ἀ-μεμπτος 2. tadellos.
συνάγοντες οὕτως, beachte das Supplement des Particips (C. § 227, 1).
- § 3. πιθανός 3. leicht überredend, anziehend, einnehmend; von plastischen
Werken: täuschend, naturgetreu (§ 7).
φιλικός 3. dem Freunde geziemend, freundschaftlich, liebevoll.
ποθεινός 3. (ποθέω) wonach man sich sehnt, wünschenswert, be-
gehrenswert.
ἐράσμιος 2. lebenswürdig, angenehm.
συμ-μετοία, ἢ das Ebenmaß, die Symmetrie.
- § 4. ἐπὶ τοῖς ἀγαθοῖς, τοῖς κακοῖς beim Glücke, Unglücke.
οἱ φροντίζοντες (sc. τῶν φίλων) die Theilnehmenden.
οὐ δῆτα durchaus nicht (C. § 234, 13; H. § 463, 3, A. 1).
φαιδρός 3. (φαίνω) leuchtend, heiter, fröhlich.

- συνθροαπός 2. (συνθρός und ὄψ) von finstern Ansehen, mürrischer
Miene.
- ταπεινός 3. niedrig, unbedeutend. III 10
- ἀπειρό-καλος 2. im Schönen unerfahren, geschmacklos, gemein. § 5.
- δια-φαίνω ich lasse durchscheinen; intr. ich scheine durch, leuchte durch.
- ἀνδριατο-ποιός, ὁ der Verfertiger von Bildsäulen (ὁ ἀνδριάς, ἀντος § 6.
die Bildsäule), Bildhauer.
- δρομεύς, ἑως, ὁ der Läufer; παλαιστής, ὁ der Ringer.
- πύκτης, ὁ der Faustkämpfer; παγκρατιαστής, ὁ Pankratiast, der das
παγκράτιον (den Gesamtkampf) treibt.
- ψυχ-αγωγέω, eig. von Hermes: ich führe die abgesehenen Seelen in
die Unterwelt; dann überhaupt: ziehe Seelen an mich, ergöße, fessele.
- ζωτικός 3. (ζωή) zum Leben gehörig, lebensvoll. § 7.
- ὑπὸ τῶν σχημάτων in Folge der (verschiedenen) Stellungen.
- συμ-πιέζω ich drücke zusammen.
- τὰ πάθη die Gemüthsbewegungen, τῶν ποιούντων τι σωμάτων die § 8.
Personen, welche eine Handlung vollführen.
- ἀπειλητικός 3. zum Drohen gehörig, drohend.
- προς-εικάζω ich mache ähnlich oder gleich.
- προσειπεῖν τινα χαιρεῖν jem. anredend χαιρε sagen, ihn grüßen. III 13
- ἀντι-προσ-αγορεύω ich rede dagegen an, begrüße dagegen; im Pass. § 1.
οὐκ ἀντιπροσεβήθη sein Gruß wurde nicht erwidert.
- ἀγροικος 2. (ἀγρός, οἰκέω) das Land bewohnend, ungebildet; ἀγροικο-
τέρος διακείμαι ich bin ungebildeter.
- ἀ-ηδής 2. unangenehm; ἀηδῶς ἐσθίειν ohne Gemüths (Appetit) essen. § 2.
- εὐ-τελής 2. wohlfeil.
- ὄψο-φάγος 2. der bloß die Zukost, Delicateffen isst, Ledermaul, § 4.
Schlemmer.
- βλάξ, βλακός, ὁ, ἢ schlaff, einfältig, dumm.
- ἀργός 2. (statt ἀ-εργός) unthätig, faul, vgl. II 4 § 7.
- συν-δειπνέω ich speise mit oder zugleich. III 14
- ὄψον, τό die Zukost, bes. Fleisch. § 2.
- σχολῆ mit Muße, nur mit Mühe, schwerlich, kaum. § 3.
- πολυ-καρπία, ἢ der Reichthum an Früchten.
- πολυ-οψία, ἢ die Menge von Zukost, von leckeren Gerichten.
- παρα-τηρέω τινά ich gebe von der Seite auf jem. acht. § 4.
- οἱ πλησίον ist Apposition zu dem im Verbum liegenden ὑμεῖς.
- δια-λεκτικός 3. in der Unterredung geübt (geschickt). — σφάλλω ich IV 6 § 1.
bringe zum Fallen, mache irre, täusche.
- λήγω σκοπῶν ich höre auf zu untersuchen (C. § 229; H. § 438).

δι-ορίζω und M. ich grenze ab, bestimme; abs.: ich nehme eine Bestimmung (Begriffsbestimmung) vor.

ὁ τρόπος τῆς ἐπισκέψεως die Art und Weise (die Methode) der Untersuchung.

IV 6 § 2. ποῖόν τι was wohl, was etwa.

§ 13. ἀντι-λέγειν περί τινος über etwas oder jem. in Streit sein.

ἀπό-δειξις, εως, ἡ die Darlegung, der Beweis.

πολιτικός 3. bürgerlich; zur Staatsverwaltung geschickt, darin erfahren.

ὑπό-θεσις, εως, ἡ die Grundlage, Annahme, Voraussetzung.

ἐπανῆγεν ἄν er führte jedesmal zurück; das ἄν iterativum wie Anab.

III 4 § 22.

§ 14. ἐπεσκεψάμεθα, lebhafter als der entspr. coniunct. hortativus ἐπισκεψώμεθα.

δι-οίκησις, εως, ἡ die Haushaltung, Verwaltung, bes. von öffentlichen Geldern.

κρατοίη = κρείττων εἶη.

εὖ-πορος 2. act. leicht Mittel und Wege findend, an Mitteln reich, wohlhabend.

καθ-υπέριτερος 3. (καθύπερθεον) höher, überlegen.

ἀντι-παλος 2. (πάλλω) entgegenschnellend, entgegenkämpfend; ὁ ἄ. der Gegner.

δημ-ηγορία, ἡ das Reden zum Volke in der Volksversammlung, die Volksversammlung.

ἐπαναγομένων, sc. ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν.

§ 15. παρέχω τινὰ ὁμολογούντα ich mache jem. zum Zustimmungenden, erwerbe jem. Zustimmung.

ἀνα-τίθημι ich lege auf, lege einem etwas bei, schreibe zu.

ὡς ὄντα, beachte die Congruenz.

διὰ τῶν δοκούντων, wie im Vorausgehenden διὰ τῶν ὁμολογούντων.

III. Κύρου παιδεία.

I 1 § 1. ἔννοια, ἡ (νοῦς) das Auffassen mit dem Verstande, die Überlegung, Betrachtung.

κατα-λύω ich löse auf, zerstöre, bes. stürze eine Staatsverfassung um.

πολιτεύω ich bin Bürger, lebe als Bürger im Staate.

καὶ ταχύ gar schnell (C. 234, 17; H. § 455).

ὅποσος 3. wie viel, wie groß; ὅποσοῦν wie viel oder wie groß auch immer.

δια-γίγνομαι ἀρχῶν ich herrsche fortwährend, behaupte die Herrschaft, führe sie fort; das Partic. wie Anab. IV 5 § 5.

τοὺς δεσπότας sie, die Herren; obgleich sie die Herren waren (C. § 234, 28; H. § 459, 4).

ἀρχοντες, davon hängt ab τῶν βοῶν und τῶν ἵππων.

βουκόλος, ὁ der Kinderhirt; ἵπποφορβός, ὁ der Pferdehüter; νομεύς, ὁ der Hirt.

ἐπι-στατέω ich bin Vorgesetzter, stehe vor, beaufsichtige.

εὐθύνω ich mache gerade, lenke.

ἄλλο-φυλος 2. von einem anderen Stamme oder Volke, ausländisch, fremd.

ὠφελεῖσθαι ἀπό τινος von jem. oder einer Sache Nutzen ziehen.

ἀνθρώπῳ πεφνότι dem Menschen, wie er einmal ist, d. i. seiner Natur nach. § 3.

μετα-νοέω, μή ich ändere meine Meinung dahin um, daß; die Construction ist dieselbe wie bei den Verben des Fürchtens.

τοί (enkf.) fürwahr, ja doch (C. § 234, 39; H. § 463, 5).

πάτριος 3. und 2. von den Vätern (Vorfahren) herrührend, überkommen.

τάλλα ἔθνη ἀκούομεν αὐτόνομα εἶναι wir wissen (haben gehört) von den übrigen Völkern, daß sie unabhängig seien.

ἠγήσατο Μήδων er wurde Beherrscher der Meder, erlangte die Herrschaft über die Meder.

ὁμο-γλωττος 2. dieselbe Sprache redend (τινί).

ὁ ἀπ' αὐτοῦ φόβος die von ihm ausgehende Furcht, die Furcht vor ihm.

κυβερνάω ich steuere, lenke, regiere.

ἀν-αρτάομαι τινα ich mache jem. von mir abhängig, gewinne ihn, unterwerfe mir.

καὶ διελθεῖν auch nur durchreisen.

τοῦτον τὸν ἄνδρα ἐσκεψάμεθα, τίς ἂν γενεὰν διήνεγκεν wir unterrichten bei diesem Manne, wer er war, daß er hervorragte. § 6.

ἔπειτα, nach dem Partic. ἀφείσαι, vgl. C. § 227, 1; H. § 431 A. I 2 § 2.

ζημίαν ἐπιτιθέναι Strafe auferlegen; wegen des gnomischen Aristes vgl. C. § 197, 4; H. § 364 b.

(τὴν) ἀρχὴν οὐ (oder μή) von vornherein nicht, gar nicht. § 3.

ἐφιευαί τινος ich strebe nach etwas; wegen des Inf. im consec. Relativsage vgl. Apom. IV 1 § 6.

ἀρχεῖον, τό das obrigkeitliche Gebäude, Staatsgebäude.

ὄνια 2. käuflich; τὰ ὄνια die Marktwaren, bes. Lebensmittel, welche auf dem Markte feilgeboten werden.

ἀγοραῖος 2. was sich auf dem Markte vorfindet; ἄνθρωποι ἀγοραῖοι Krämer, Marktleute.

- ἀπειρο-καλία, ἡ die Unerfahrenheit im Schönen, Geschmacklosigkeit, Noheit.
- τύρβη, ἡ das Gewirr, Gedränge, der Lärm (turba).
- εὐ-κοσμία, ἡ die Ordnung, das ordentliche Betragen, Sittsamkeit.
- I 2 § 4. δι-αιρεῖν τι τέτταρα μέρη etwas in vier Theile theilen.
- τέλειος 3. u. 2. vollendet, volljährig, erwachsen.
- στρατεύσιμος 3. zum Kriegsdienste tauglich.
- προ-χωρεῖν vorwärts gehen, vunstatten gehen; προ-χωρεῖ es ist bequem (bequem).
- γυμνητικός 3. zum γυμνῆς (leicht bewaffneten Krieger) gehörig.
- § 5. δώδεκα Περσῶν φυλαὶ διήρηται, statt Πέρσαι δώδεκα φυλάς δ. βελτίστους παρέχειν = ἀποδεικνύειν, ebenso παρ-έχειν ποιού-τας = ἀποδ. π. (C. § 229 b; H. § 444).
- ἐπιμέλονται, ὡς ἂν εἶεν; beachte diese Construction, ὡς und ὅπως behalten in diesen Verbindungen die eigentliche Bedeutung bei.
- § 6. διδασκαλεῖον, τό die Schule.
- γράμματα μαρθάνειν die Elementarkenntnisse lernen.
- δικάζειν richten, Recht sprechen; δικάζεσθαι (M.) rechten, vor Gericht seine Sache führen.
- ἔγκλημα, τό (ἐγκαλέω ich schuldige an) die Anschulldigung, Beschwerde.
- κακο-λογία, ἡ das Schlechtreden von jem., Verleumdungen.
- τιμωρεῖσθαι strafen punire.
- § 7. κολάζειν züchtigen castigare.
- ἀχαριστία, ἡ die Undankbarkeit.
- ἀμελῶς ἔχειν περί τινα seine Pflichten gegen jem. vernachlässigen.
- ἀν-αισχυντία, ἡ die Unverschämtheit.
- § 8. συμ-βάλλεσθαι εἰς τι wozu beitragen, mitwirken.
- σωφρονεῖν gesunden Sinnes, besonnen, sittsam sein.
- ἐγκράτεια γαστροῦ καὶ ποτοῦ Mäßigkeit im Essen und Trinken.
- ἄρτος, ὁ Brot, bes. Weizenbrot; κάρδαμον, τό eine Art Kresse.
- κώπων, ὠνος, ὁ ein Trinkgeschirr; ἀρύω ich schöpfe.
- ἕξ ἢ ἑπτακαίδεκα = ἑκκαίδεκα ἢ ἑ.
- γενεά, ἡ die Abstammung, das Geschlecht, die Geburt; ἀπὸ γενεᾶς von Geburt an.
- § 9. παρὰ τὴν φαρέτραν außer dem Köcher.
- κολεός, ὁ die Scheide, Schwertscheide.
- κοπίς, ἰδος, ἡ (κόπτω) das Hammesser, der Dolch, Säbel.
- σάγαρις, ἰος, ἡ die Streitart.
- § 10. δημοσία adv. (eig. dat. fem. zu δημόσιος 3. öffentlich, den Staat betreffend) von staatswegen.

- τῶν ἄλλων ἐπιμέλεται, ὅπως statt ἐπιμέλεται, ὅπως οἱ ἄλλοι; wegen ἂν im Finalsätze vgl. Apom. I 4 § 6.
- τῶν πρὸς τὸν πόλεμον, gen. zu τὰ π. τ. π.
- ὁδοιπορία, ἡ die Wanderung, Reise.
- θῆγω ich weze, schärfe; feuere an, ermutliche.
- ἰσόσε adv. nach einem und demselben Orte hin.
- ἐπι-κατα-μένω ich bleibe noch dazu (länger), ich bleibe über die gewöhnliche Zeit. I 2 § 11.
- τὸ ἄριστον δειπνέω ich genieße das Frühstück als Hauptmahl.
- λογίζομαι ich rechne, berechne.
- δαπανάω ich mache Aufwand, verwende.
- εἰ δὲ μὴ sonst, widrigenfalls, wie Anab. III 2 § 3.
- ἀηδῶς ἐσθίειν ohne Genuß (Appetit) essen; wie Apom. III 13 § 2.
- μάζα, ἡ der Teig, das Brot, Gerstenbrot.
- ἡδὺς φαγεῖν (πιεῖν) angenehm zu essen (trinken) (C. § 223, 3; H. § 424 b).
- δια-τρέβω (= δια-τελώ) μελετῶν ich betreibe fortwährend. § 12.
- δι-αγωνιζόμενοι, auf αἱ φυλαὶ zu beziehen (constr. ad sensum).
- δαήμων, ὄν kundig, erfahren; selten in Prosa.
- ἀνδρικός 3. männlich, tüchtig, tapfer.
- εὐ-πιστος 2. leicht zu glauben, sehr treu, gehorjam.
- φρουρέω ich halte Wache; εἰσπνέω ich spüre (durch den Geruch) aus, erforsche.
- ὑπο-τρέχω ich verrenne einem den Lauf und fange ihn so.
- ἔργον ἐστὶ τινος es ist die Sache jemandes, es kommt ihm zu.
- ἀγγέμαχος 2. in der Nähe kämpfend; ἀγγέμαχα ὅπλα Waffen, mit denen man in der Nähe kämpft, Nahwaffen. § 13.
- πλεῖόν τι γεγονότες etwas älter.
- ἔξω τῆς ἐαυτῶν, sc. γῆς außerhalb des Landes. § 14.
- τὰ τε κοινὰ καὶ τὰ ἴδια die Staats- und Privatangelegenheiten.
- θανάτου κρῖνειν auf den Tod anklagen.
- φυλ-αρχος, ὁ der Vorsteher einer φυλῆ, Stammaufseher.
- ἐκ-κρίνω ich scheid aus, stoße aus.
- ἀργέω ich bin arbeitslos. § 15.
- νεανισκείομαι ich bin ein Jüngling, bringe meine Jugendjahre zu.
- δια-παιδεύομαι ich werde die erforderliche Zeit erzogen und unterrichtet.
- συν-αλλίξιν versammeln, P. sich versammeln, zusammenkommen.
- μετ-έχειν τινός theil an etwas haben.
- ἀν-επίληπτος 2. dem man nicht beikommen kann, tadellos.
- στασιάζειν in Aufstand gerathen, sich empören, uneins sein. VII 4 § 1.

κρίος, ὁ der Widder, Sturmbock.

ἐρείπω ich werfe um, reiße nieder.

εὐ-χαρις, ι, gen. ιτος anmuthig, angenehm, einnehmend, beliebt.

VII 4 ἀντι-στασιάζειν eine Gegenpartei bilden, dagegen einen Aufruhr erregen.

§ 3. λαθεῖν, beachte das äußere Object und das prädicative Participle bei dem Verbum.

ἀ-παράσκευος 2. unvorbereitet, ungerüstet.

πιστὰ ἤξιον γενέσθαι er verlangte den Eid der Treue.

§ 4. λάθρα τινός heimlich vor einem, ohne sein Wissen clam aliquo.

ἔρμα, τό Schutz, Schutzwehr; Befestigungswerk, Festung.

ἐπι-καίριος 2. am rechten Orte, zur rechten Zeit, d. h. angemessen, wichtig; οἱ ἐπικαίριοι die Bedeutendsten, bes. im Heere die Officiere, die Häupter.

§ 5. ἀσφάλεια, ἡ die Sicherheit, Zuverlässigkeit.

ἀ-δεής 2. ohne Furcht, sorglos.

§ 6. ἐορτήν ἄγειν ein Fest feiern.

εὐ-φροσύνη, ἡ Frohsinn, Heiterkeit.

§ 7. μηχανήμα, τό alles künstlich Berverfertigte, daher Kriegsmaschine.

φρουρός, ὁ wachend, οἱ φρουροί die Besatzung eines Platzes.

VII 5 κατα-στρατοπεδεύειν sich lagern lassen. 2) intr. sich lagern, ebenso M.

§ 7. πολι-ορκέω ich schließe eine Stadt ein, belagere.

§ 8. ὡς ἂν ὑπερέχοιεν; ὡς = ὥστε, ἔπερ-ἔχειν τινός über etwas her- vorragen.

§ 9. δια-μετρέω ich messe ab, M. lasse mir zumessen; nach dem Maße unter sich vertheilen (C. § 191, 3, A. 3).

τὸ μέρος den entsprechenden Theil.

§ 10. ὅσον = τοσοῦτον ὅσον ἱκανὸν ἦν.

τύρις, εως, ἡ der Thurm, überh. Befestigungswerk.

ἐνθεν καὶ ἐνθεν τοῦ τείχους auf beiden Seiten der Mauer.

§ 11. φοίνιξ, ικος, ἡ die Palme, der Palmbaum.

θεμελιώω ich lege den Grund, gründe.

κυρτώω ich krümme, wölbe.

καθήμιος, ὁ (gew. mit ὄνος) ein großer Last-, Packesel.

§ 12. δια-φρεύω ich entfliehe, von einem Flusse: ich ströme (trete) aus.

ἀν-αιρέω ich hebe auf, nehme weg, zerstöre.

ἀμβολάς, ἄδος, ἡ (ἀναβάλλω) die aufgeworfene Erde.

φυλακτήριον, τό der Wachposten, besetzte Platz.

§ 13. ἐπιτήδειος 3. u. 2. geschickt, tauglich, nützlich; τὰ ἐπιτήδεια die Lebensmittel, Lebensbedürfnisse.

κατα-ρέωω ich vertheile, theile ein.

ὡς φυλάξω in der Meinung, daß Wache halte (C. § 228, 2A.; H. § 447).

ἐνοεῖσθαι, εἰ (= ὅτι) bedenken, daß (C. § 215, A. 2; H. § 383 A.), VII 5

vgl. Anab. III 2 § 35. § 14.

κωμάζω ich begehe ein festliches Mahl, schmause. § 15.

ἐπεὶ τάχιστα cum primum sobald als (C. § 219; H. § 462, 2).

συν-σκοτάζω ich verfinstere ganz; gew. intr. es wird dunkel.

ἀνα-στομῶω ich öffne, durchstiche einen Graben.

πορεύσιμος 2. gangbar. § 16.

πορούνω ich bereite zu, bringe zustande. § 17.

εἰς δύο zwei Mann breit.

χιλιοστύς, ὄος, ἡ eine Schar von tausend Mann.

τοὺς δὲ ἄλλους συμμάχους die anderen aber, nämlich die Bundesgenossen.

οὐρά, ἡ die Nachhut, κατ' οὐρανὸν hinterdrein.

κατα-βιβάζω ich lasse hinabsteigen. § 18.

ξηρός 3. trocken, τὸ ξηρὸν τοῦ ποταμοῦ die trockene (leichte) Stelle im Flusse.

ἐπιτρέτης, ου, ὁ eigentlich Ruderer, überhaupt Diener; an unserer Stelle sind Soldaten zu verstehen, welche eine Art Leibwache bildeten und als Adjutanten dienten.

ἔδαφος, τό der Grund, Boden.

παρα-χωρέω τινί ich gehe jem. aus dem Wege, lasse ihm freie Bahn. § 20.

νήφω ich bin nüchtern.

ἐν ᾧ während. § 21.

ἀ-σύντακτος 2. ungeordnet, nicht in Schlachtordnung gestellt.

ἀ-χρεῖος 2. nutzlos, untauglich.

ὑπὸ τοῦ ἐκπεπλήχθαι vor Schrecken (wörtlich?).

ἐν-νοεῖσθαι, μὴ besorgen, daß. § 22.

τέγος, τό das Dach; ἐνθεν καὶ ἐνθεν von da und dort.

εὐ-φλεκτος 2. leicht anzubrennen, zu entzünden.

πρό-θυρον, τό der Platz vor der Thüre, Vorhof.

ἀσφαλτος, ου, ἡ das Erdharz, Erdpech.

ὑπ-ἐκ-καύμα, ατος, τό das Zündmittel.

δάς, δαδός, ἡ das Kienholz, die Kienfackel. § 23.

πίττα, ης, ἡ das Pech; στυππεῖον, τό das Berg.

ἀ-κλειστος 2. unvergeschlossen. § 25.

κῶμος, ὁ der festliche Schmaus, die Festfreude.

κωμαστής, οῦ, ὁ der Nachtschwärmer, Zecher. § 26.

κλείω ich schließe, verschließe. § 27.

ἐπ-εἰσ-πίπτω τινί ich überfalle dabei jem.

πρὸς φῶς πολὺ bei heller Beleuchtung.

κτύπος, ὁ das Getöse, der Lärm. § 28.

- VII 5 *χαλάω* ich mache klaffen; intr. ich klatze auf, stehe offen.
- § 29. *ἐσπασμένον* strictum tenentem.
- § 30. *χειρόμαι* ich bringe in meine Hände, überwältige.
προ-βάλλομαι ich halte vor mich, schütze mich durch etwas.
- § 31. *κηρύττω* ich verkündige (durch Heroldsruf); das Verbum ist zunächst wie *κελεύειν* construirt, sodann (*ὅτι θανατώσονται*) wie *παράγγελλειν*.
συριστί adv. in syrischer Sprache.
θανατώω ich tödte, bestrafe mit dem Tode; beachte die passive Bedeutung des medialen Futurums (C. § 132, 1 A.; H. § 236 A.).
- § 33. *ἄκρα*, ἡ die Spitze, Burg.
- VIII 2 *φιλ-ανθρωπία*, ἡ die Menschenfreundlichkeit, Menschenliebe.
- § 1. *ἐμ-φανίζω* ich mache deutlich, zeige.
- § 2. *προ-νοεῖν τινος* für jem. sorgen; *προ-πονεῖν τινος* für jem. arbeiten, sich für ihn anstrengen.
γίγνεται μοι τι es wird mir etwas zutheil.
εὐ-εργέτημα, ατος, τό die Wohlthat; *δαπάνη*, ἡ der Aufwand, die Kosten; *ἀπὸ τῆς αὐτῆς δαπάνης*, kurz für: *τῶν ἀπὸ τῆς αὐτῆς δαπάνης εὐεργετημάτων*.
ἐπί-χαρις, ι, gen. ιτος gefällig, einnehmend.
μετά-δοσις, εως, ἡ die Mittheilung, τινός von etwas.
- § 3. *συν-τάττω* ich ordne an, schreibe vor, gebiete.
παρα-τίθημι ich setze vor, trage auf; zu *παρατίθεται* gehört *ἐπὶ τὴν αὐτοῦ τροπέζαν*.
σύν-δειπνος, ὁ der Tischgenosse, Gast.
φιλο-φροσύνη, ἡ die Leutseligkeit, Gewogenheit, das Wohlwollen.
ἐν-σημαίνω ich bezeichne daran, M. ich gebe zu erkennen.
- § 4. *ἐμ-ποιέω* ich thue hinein, flöße (die Überzeugung) ein.
τῷ ὄντι in Wirklichkeit, in der That.
ἡδονή, ἡ das Vergnügen, der Genuss, der Wohlgeschmack.
- § 7. *θεραπεία*, ἡ der Dienst, die Gefälligkeit, Aufmerksamkeit; *τῶν σίτων* die er mit Zusendung von Speisen (von seiner Tafel) bewies.
ὑπερ-βάλλομαι τινά ich übertreffe jem.
θεραπεύω ich diene, bezeuge mich gegen jem. gefällig.
πολυ-δωρία, ἡ die Freigebigkeit.
- § 8. *ψέλιον*, τό das Armband.
στρεπτός 3. (*στρέφω*) gewunden; ὁ *στρεπτός (κύκλος)* die Halskette.
χρυσό-χάλινος 2. mit goldenem Zaume.
- § 9. *αἰρεῖσθαι*, erg. das Subject τινά (C. § 222, 1 A.; H. § 426, A. 3).
- § 13. *ἀξιό-λογος* 2. der Rede wert, merkwürdig.

- Von *ἐκεῖνος λέγεται κατάδηλος εἶναι* hängt ab *αἰσχυνθεὶς ἂν* (= *ὅτι ἡσχύνθη ἂν*), davon *μηδενὶ ἠττώμενος* (in nichts zu unterliegen, beachte die hypothetische Bedeutung des Particips).
- κτήνος*, τό der Besitz, bes. an Vieh, daher Vieh (pl.). VIII 2
- εὐδαιμονία*, ἡ die Glückseligkeit, der Wohlstand; ἡ δὲ *προβάτων* § 14.
εὐδαιμονία quae quidem est pecudum felicitas.
- φιλονίκως* adv. wetteifernd, φ. *ἔχειν* wetteifern.
- περι-γίγνεσθαι τινος* jem. übertreffen. § 15.
- ἐπί-δειγμα*, ατος, τό der Beweis.
- ρον-θετέω* ich lege ans Herz, belehre, weise zurecht.
- ἔξόν* obgleich es möglich wäre, wie Anab. III 1 § 14.
- πορίζω* ich bringe in Gang, verschaffe. § 16.
- κατα-σημαίνω* (und M.) ich bezeichne, siegle.
- φέρειν* ist Infinitiv des Zweckes, abhängig von *δοῦναι* (C. § 223, 4; H. § 423); im folgenden Paragraph von *εἰδίδου*.
- κατα-θεάομαι* ich sehe herab, betrachte genau. § 18.
- μισθο-φόρος* 2. Lohn empfangend, ὁ μ. der Soldner. § 19.
- ἄ-πληστος* 2. unersättlich, τινός in etwas. § 20.
- περιττός* 3. über das gewöhnliche Maß hinaus, überflüssig; *τὰ περ-* § 21.
ιτὰ τῶν ἀρκούντων mehr als das Genügende.
- κατα-σῆπω* ich lasse verfaulen; P. verfaule, vermodere.
- δια-ψύχω* ich lüfte aus, trockne aus.
- πράγματα ἔχειν* Mühe, Beschwerde haben.
- δια-ῥήγγνμι* ich zerreiße, P. berste, zerplage.
- ἀπο-πνίγω* ich ersticke, P. werde erstickt, ersticke.
- ὑπηρετέω* (*ὑπηρετής* VII 4 § 18) ich diene, bin dienstwillig, gehorche. § 22.
- ἐν-δεια*, ἡ der Mangel, das Bedürfnis.
- ἔξ-ακέομαι* ich heile ganz, helfe ab.
- εὐ-κλεια*, ἡ der gute Ruf, Ruhm.
- ὑπερ-πληρώω* ich überfülle mit etwas, P. ich überlade mich.
- λυμναίνομαι* ich schade, belästige.
- κοῦφος φέρειν* leicht zu tragen (C. § 223, 3; H. § 424 b).
- σὺν τῷ δικαίῳ* = *δικαίως*, *σὺν τῷ καλῷ* = *καλῶς*. § 23.
- τοὺς πολλούς*, beachte die Prolepsis. § 24.
- παρα-σνεάζομαι*, *ὄπως* ich schicke mich an (sorge), daß.
- σύν-φορος* 2. zusammengetragen, daher angemessen, nützlich.
- ἑώρα*, beachte das Anacoluth nach *κατανοήσας*.
- συν-κομίζω* ich trage zusammen, M. zusammenkommen lassen, sich versammeln.
- οὐδὲν τούτων ὁ τι οὐχί* ganz und gar nichts.
- θησαυρίζω* ich lege im *θησαυρός* nieder, speichere auf.

- VIII 2 *ἐπι-καίριος* 2. am rechten Orte, zur rechten Zeit, mit folg. inf. *θερα-*
 § 25. *πέεσθαι* bei dem die Pflege am rechten Orte ist, welcher derselben bedarf.
ἐπι-σκοπέω ich sehe darauf, besichtige, besuche (bei. Kranke).
πάντα, ὅτων. Beachte neben dem Plural den collectivischen Singular.
 τῶν παρ' ἐκείνων λαμβάνων mit den bei ihm befindlichen Mitteln.
 § 26. *πρωτεύω* ich bin der Erste, habe den Vorrang, *τινί* durch etwas (hier: *φιλία*).
 VIII 7 *νομίζω* ich halte dafür, erkenne etwas als Sitte an, *νομιζόμενος*
 § 6. üblich, gewöhnlich.
ἀ-τυχέω τινός ich erlange etwas nicht, verfehle es.
 § 7. *ἐφ-οράω* ich sehe genau, erlebe etwas.
ιδιωτεύω ich lebe als Privatmann, bin ohne Ansehen.
προ-τιμάω ich ehre jem. vor einem anderen, *τινός* ehre vorzugsweise.
οὐδὲν ὃ τι οὐ διεσώσάμην ich behauptete alles (C. § 217, 2 A.; H. § 272, A. 1).
χρόνον πράττειν eine Zeit zubringen.
συμ-παρ-ουαρτέω = συμ-παρ-έπομαι ich folge nebenher, begleite.
ἐπ-εμι ich komme an, ὃ ἐπιὼν χρόνος die Folgezeit.
τελέως adv. vollendet, völlig.
ἐκ-πεπταμένως adv. (*ἐκ-πετιάννμι*) ausgebreitet, übermäßig, ausgelassen.
 § 8. *ὀσπερ* eben (gerade) die, welche (C. § 234, 36; H. § 463, 2).
ἔδοσαν μοι γενέσθαι sie ließen mir geboren werden (C. § 223, 4; H. § 423).
 § 9. *σαφηνίζω* ich mache deutlich, erkläre; hier: bezeichne (den Nachfolger).
ἀμφι-λογος 2. zweifelhaft, streitig.
προ-βουλευώ ich berathe vorher, führe die erste Stimme (den Vorsitz) im Rathe.
εἰκός, ὅτος, τό das Gleichende, Wahrscheinliche, Billige; *κατὰ τὸ εἰκός* nach Billigkeit, billiger Weise.
 § 10. *ὑπ-εἶπω τινί ὀδῶν καὶ θάκων καὶ λόγων* ich weiche jem. aus, stehe vor ihm auf und gebe ihm das erste Wort.
ἔν-νομος 2. gesetzmäßig, gesetzlich.
ὀττως ist Supplement des Particips, wie Apom. III 10 § 2.
 § 11. *ὅσον ἐν (= ἐπ') ἐμοί* soweit es in meiner Macht steht.
τρίτων ist prädicativ.
ἀ-λυπος 2 ungetrübt, frei von Betrübnis.
 § 12. *ἐν-δεής* 2. ermangelnd, bedürftig.
δυσ-κατά-πρακτος 2. schwer zu bewirken.
μεριμνάω ich Sorge, grüble; *κεντριζώ* ich stachle an.

- φιλονικία*, ἡ der Wettfeifer, *πρός τι* mit etwas.
ἐπι-βουλεύω ich habe im Sinne, bereite Nachstellungen.
σοῦ μᾶλλον, hier = *μᾶλλον ἢ σοί*.
ἀ-σχολία, ἡ die Störung, das Hindernis.
φύεσθαι von Natur aus sein.
μηδαμόθεν adv. nirgendsher; *ομοθεν* adv. von demselben Orte, von derselben Herkunft.
ἀλλοδαπός 3. fremd, ausländisch.
οἰκίος 3. u. 2. zum Hause, zur Familie gehörig, befreundet, nahe stehend, vertraut.
σὺσ-σιτος 2. mitspeisend, ὃ σ. der Tischgenosse.
ἀπό-σκηρος 2. getrennt wohnend.
ἐφ-ηγέομαι τινί ich leite jem. zu etwas an, weise ihm etwas.
οἰκειότης, ἡτος, ἡ die Verwandtschaft, Vertrautheit.
μάταιος 3. u. 2. eitel, *μάταιόν τι ποιεῖν* etwas vereiteln.
οἰκο-δομέω ich baue ein Haus, baue, gründe.
ἀν-υπέρ-βλητος 2. unüberwindlich.
ὄτω καλόν eine solche Zierde.
τιμήσεται = τιμηθήσεται (C. § 132, 1 A.; H. § 236, A. 1).
φοβέομαι mit Inf. = vereor (C. § 223, 1 b; H. § 427 b).
τὰ ἀγαθὰ καὶ τὰ δεινὰ das Wohl und Wehe.
ἀντι-λαμβάνω ich erhalte dagegen.
ἐφ-ικνέομαι τινός ich erreiche etwas.
τελεντάω τὸν βίον und (nach Analogie von *παύομαι*) *τοῦ βίου* ich beschließe das Leben, sterbe.
δια-πράττομαι ich vollführe, erwirke mir.
κατα-φωράω ich ertappe, merke, ahne.
τὰς . . . ψυχὰς, beachte die Prolepsis.
μιαί-φόνος 2. blutbesleckt, ὃ μ. der Mörder.
παλαμναῖος, ὃ der Rächer, Rachegeist.
ἀν-όσιος 2. ruchlos, gottlos, was gegen die göttlichen Gesetze verstößt; *ἀ-σεβής* 2. was gegen die Verehrung der Götter, gegen deren Cult verstößt.
φθίμενος 3. dahingeschwunden, gestorben.
δια-μένω ich verbleibe, dauere fort.
κύριος 3. herrschend, gebietend, *τινός* über etwas.
ζῶντα παρέχσθαι sich lebend erweisen.
ὅπως ἔσται, von *οὐδὲ τοῦτο πέπεισμαι*, einem Ausdrucke des Sorgens, abhängig.
δίχα γίγνομαι τινός ich werde von jem. getrennt.
ἀ-κρατος 2. ungemischt, rein; *νοῦς ἀ.* der menschliche Geist, welcher von allem Irdischen gereinigt ist.

VIII 7

§ 13.

§ 14.

§ 15.

§ 16.

§ 17.

§ 18.

§ 19.

§ 20.

δυσ-φύλος 2. von gleichem Stamme, gleichartig.

VIII 7 ἐγγύς τινος und τινι jem. nahestehend, verwandt.

§ 21. τὰ μέλλοντα die bevorstehenden, künftigen Dinge.

§ 22. κατ-αδέουαί τινα ich habe Scheu, Achtung vor jem.

εἰ μή—ἀλλά-γε si non—at-tamen (C. § 234, 1; H. § 459, 1 A.).

ἀ-τροιβής 2. nicht abgerieben, unverändert.

ἀ-γήρατος 2. nicht alternd, unvergänglich.

ἀν-αμάτητος 2. ohne Fehl, nie wankend.

ἀ-διήγητος 2. unbeschreiblich.

βουλεύω ich rathe, überlege, sinne.

§ 23. τὸ ἐπιγυρόμενον γένος das nachwachsende Geschlecht.

ἔξω τῶν ἀδικῶν frei von Ungerechtigkeit.

ἀξιό-πιστος 2. glaubwürdig, zuverlässig; τὸ ἀξιόπιστον εἶναι ἐκ τινος ἀποβάλλειν das Zutrauen bei jem. verlieren.

προ-θυμέουμαι ich bin geneigt, bereit.

προσ-ήκει μοι es kommt mir zu; ὁ φίλος προσήκων der auf Freundschaft Anspruch macht.

§ 24. εἰ μὲν διδάσκω (erg. etwa καλῶς ἔχει)· εἰ δὲ μὴ widrigenfalls, vgl. Anab. III 2 § 3.

οἱ προ-γεγενημένοι (προ-γεγονότες) die Vorfahren.

διδασκαλία, ἡ der Unterricht, die Unterweisung.

δια-γιγνομαι ὄν (an unserer Stelle fehlt das Particip) ich bin beständig.

§ 25. κοινωνέω τινός ich bin theilhaftig einer Sache.

εὖ-εργετέω τινα ich thue jem. Gutes; τοῦ εὖεργετοῦντος ist der Genitiv des part. neutr.

§ 26. ἐκ-λείπω und ἀπο-λείπω intr. ich verlasse, gehe aus, scheid.

μηδεὶς ἰδέτω, vgl. wegen des Verbotes C. § 205.

§ 27. μῆμα, ατος, τό das Denkmal, Grabmal.

ἐπ' ἀνδρῶν zu Ehren eines Mannes.

§ 28. τοῦτο μέμνησθέ μου τελευταῖον merket Folgendes als mein letztes Wort.

χαῖρος lebe wohl; ἀπαγγέλλετε, παρ' ἐμοῦ, se. χαιρεῖν grüßt von mir.

δεξιόουαί τινα ich fasse jem. mit der Rechten, gebe ihm die Rechte.

